



MOBIELE AIRCONDITIONING

NL/BE – Handleiding – Mobiele airconditioning

EN – User manual – Mobile air conditioning

FR/BE – Manuel d'utilisation – Climatisation mobile

DE – Benutzerhandbuch – Mobile Klimatisierung

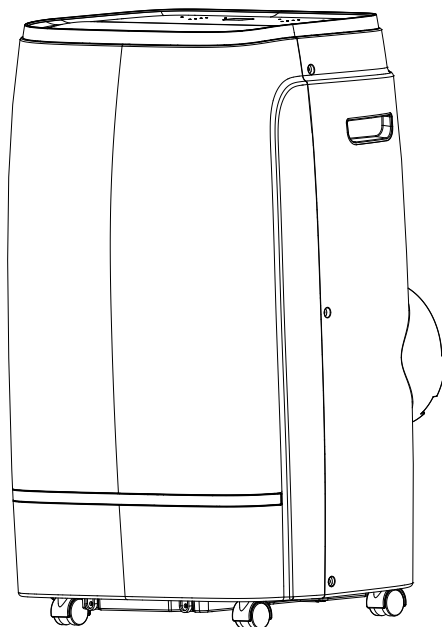
ES – Manual de instrucciones – Aire acondicionado móvil

IT – Manuale utente – Aria condizionata mobile

PL – Podręcznik użytkownika – Klimatyzacja przenośna

SE – Användarmanual – Mobil luftkonditionering

AU3263



Lees de instructies – Please read the manual – Veuillez lire ce mode d'emploi – Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch – Por favor, lea el manual – Sei pregato di leggere il manuale – Prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi – Läs gärna manualen

Index

NL/BE – Handleiding	3
EN – User manual	27
FR/BE – Manuel d'utilisation	50
DE – Benutzerhandbuch	75
ES – Manuel de instrucciones	99
IT – Manuale utente	123
PL – Podręcznik użytkownika	148
SE – Användarmanual	172

NL/BE – Handleiding

VOORWOORD

Over dit document

Deze handleiding bevat alle informatie voor correct, efficiënt en veilig gebruik van het product. Zorg ervoor dat je de instructies in deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebt voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Oorspronkelijke instructies

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Nederlands. Alle andere talen zijn vertalingen van de oorspronkelijke Nederlandse handleiding.

Service en garantie

Indien je service of informatie nodig hebt omtrent je product, neem dan contact op met onze klantenservice via service@auronic.nl.

Wij verlenen 2 jaar garantie op onze producten. De klant dient een aankoopbewijs te kunnen tonen wanneer er beroep wordt gedaan op de garantie. Productdefecten moeten binnen 2 jaar na aankoopdatum worden gemeld bij ons. Let op, de garantie geldt niet: bij schade veroorzaakt door onjuist gebruik of reparatie; voor aan slijtage onderhevige onderdelen; voor gebreken waarvan de klant bij aankoop op de hoogte was; bij defecten door eigen schuld van de klant, bij schade door derden.

INHOUDSOPGAVE

1. Introductie	5
1.1 Beoogd gebruik	5
1.2 Productoverzicht	5
1.3 Productspecificaties	6
1.4 Overige eigenschappen	7
1.5 Inhoud verpakking	7
1.6 Bijgevoegde accessoires	7
2. Veiligheid	8
2.1 Algemeen	8
2.2 Personen	9
2.3 Gebruik	10
2.4 Elektra	11
2.5 Batterijen	12
3. Instructies voor gebruik	12
3.1 Voor het eerste gebruik	12
3.2 De raamafdichting voor een schuifraam monteren	13
3.3 De raamafdichting voor een openslaand raam monteren	14
3.4 De raamafdichting verwijderen	17
3.5 Bedieningspaneel	17
3.5 Afstandsbediening	17
3.6 In- en uitschakelen	18
3.7 Koelen	18
3.8 Ventileren	18
3.9 Ontvochtigen/drogen	18
3.10 Verwarmen	19
3.11 Slaapstand	19
3.12 Timer instellen	19
3.13 Automatisch ontdooien	20
3.14 Bescherming tegen overbelasting	20
3.15 Afvoer	20
4. Probleemoplossing	21
5. Onderhoud en reiniging	23
5.1 Luchtfilter reinigen (om de twee weken)	23
6. Opslag	24
7. Weggooien en recyclen	24
7.1 Afvoeren	24
7.2 Elektrisch apparaat	25
7.3 Koudemiddel	25
8. Symbolen	25
9. CE-conformiteitsverklaring	26
10. Disclaimer	26

1. INTRODUCTIE

Bedankt dat je hebt gekozen voor een Aurolic product! Volg altijd de veiligheidsvoorschriften voor veilig gebruik.

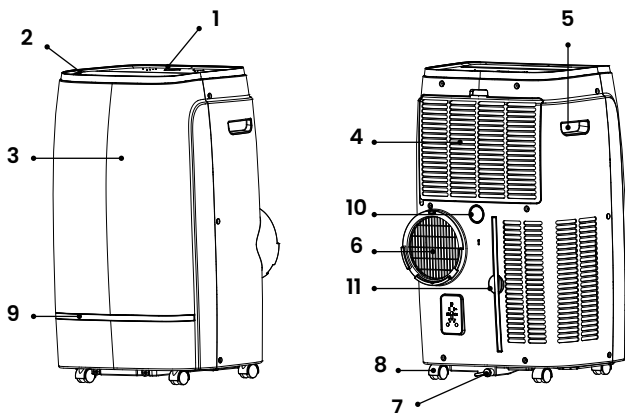
1.1 Beoogd gebruik

Dit product dient als een mobiele airco-eenheid, uitsluitend voor het verbeteren van de luchtcirculatie, het verlagen van de vochtigheid en het handhaven van de temperatuur binnen droge ruimten. Het product is alleen bedoeld voor huishoudelijke toepassingen. Het is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen. Dit product moet worden beschermd tegen weersinvloeden en mag niet worden gebruikt door kinderen, baby's of mensen met beperkte handvaardigheid of cognitie.

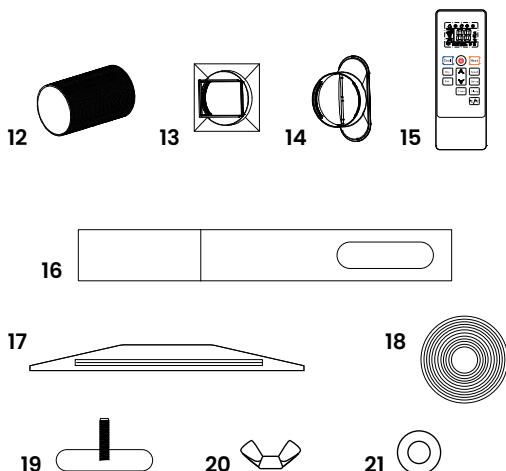
De leverancier is vrijgesteld van aansprakelijkheid voor enig letsel of schade veroorzaakt door het gebruik van het product buiten het beoogde gebruik ervan. Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor je veiligheid en garantie.

1.2 Productoverzicht

1. Bedieningspaneel
2. Luchtuitlaat met instelbaar ventilatieklep
3. Voorpaneel
4. Luchtinlaat met luchtfilter
5. Handgreep
6. Luchtuitlaat
7. Aftapopening met afsluitstop
8. Wiel
9. Waterpeil indicator
10. Aftapopening met afsluitdop
11. Luchtfilter



12. Uitlaatslang
13. Slangaansluiting
14. Verbindingsstuk
15. Afstandsbediening
16. Raamafdichting voor schuifraam
17. Raamafdichting voor openslaand raam
18. Klittenband
19. Spoorschroef
20. Vlinderschroef
21. Sluistring



1.3 Productspecificaties

Afmeting	44 x 33,5 x 66,5 cm
Gewicht	28,5 kg
Kleur	Wit en grijs
Materiaal	ABS, koper, PP, PVC, staal en aluminium
Snoerlengte	1,8 m
Veiligheidsklasse	1
Spanning	220 - 240V $\approx$
Frequentie	50Hz
Nominaal ingangsvermogen koeling	1330W
Nominale ingangsstroom koeling	5.8A
Nominaal ingangsvermogen verwarming	1130W
Nominale ingangsstroom verwarming	4.9A
Stroomverbruik	1.33kWH
Max. geluidsniveau	<65dB
Bedrijfstemperatuur*	5 tot 35°C
Bedrijfsvochtigheid*	20 - 80%
Opslagtemperatuur*	5 tot 35°C
Opslagvochtigheid*	20 - 80%
Koelmiddel	R290 195 g
Vesicant	Pentaaan
Klimaatklasse	T1
Soort stekker	EU
Instelbaar temperatuur	16 tot 32°C
Geschikt ruimtevolumen	Max. 35 m ² Max. 119 m ³
Ontvochtigingscapaciteit	Max. 75 l/dag (bij 30°C/80% RH)
Verdampingscapaciteit	3,1 l/u (Bij 30°C/80% RH)
Koelvermogen	12.000 BTU/u
Warmtevermogen	9.660 BTU/u
Energie-efficiëntieklasse	A
Luchtstroom	390 m ³ /u

IP-waarde	IPX1
Maximale aanzuig-/uitlaat werkdruk zijkant	0.7MPa/3.2MPa
Maximaal toelaatbare druk aan de hoge/lage-drukszijde	3.2MPa
Warmtewisselaar maximaal toelaatbare druk	3.2MPa
Batterijtype afstandsbediening	2x AAA-batterij 1000mAh
Oververhittingsbeveiliging	Ja
Automatische uitschakeling	Ja, bij een vol waterreservoir
Automatische herstart	Ja, bij stroomuitval
Automatische ontdoof functie	Ja, bij lage omgevingstemperaturen

*Aanbevolen

1.4 Overige eigenschappen

- Kan koelen, ventileren, ontvochtigen en verwarmen.
- Inclusief slaapstand.
- Met handgrepen aan beide kanten.
- Verrijdbaar dankzij de wieltjes.
- Met 24 uren timer.
- Instelbaar op 3 snelheden.
- Met temperatuursdisplay en bedieningspaneel.
- Verstelbaar rooster aan de voorkant om zelf de blaasrichting te bepalen.
- Met 2 raamafdichtingen en klittenband voor openslaand- en schuifraam.
- Inclusief auto-swing functie.

1.5 Inhoud verpakking

Controleer of de inhoud van het pakket overeenkomt met de pakbon wanneer je de verzending ontvangt. Licht je leverancier in als er onderdelen ontbreken. Lijkt het product beschadigd, dien dan onmiddellijk een klacht in bij de vervoerder en geef de leverancier een gedetailleerde beschrijving van de schade. Bewaar de beschadigde onderdelen en verpakking om je klacht te onderbouwen.

Auronic Mobiele airconditioning – 12.000 BTU – Model AU3263 – EAN 8720195259923

1.6 Bijgevoegde accessoires

- 1x Handleiding
- 1x Afstandsbediening
- 2x AAA-batterij
- 1x Afvoerslang
- 2x Verbindingsstuk

- 1x Afzuigkanaal
- 1x Spoorschroef
- 1x Vlinderschroef
- 1x Afsluitring
- 1x Slangaansluiting
- 1x Verbindingsstuk raamafdichting
- 1x Raamafdichtingskit voor klapraam
- 1x Raamafdichtingskit voor schuifraam

2. VEILIGHEID



Waarschuwing!

Let erop dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen erin stikken!

Lees voor gebruik de handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door. De leverancier is niet verantwoordelijk voor het niet opvolgen van de veiligheidsinformatie over het gebruik en de omgang met het product of schade aan eigendommen of persoonlijk letsel.

Neem altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht wanneer je gebruik maakt van 'de Mobiele airconditioning', hierna te noemen 'het product'.

2.1 Algemeen

- Als dit de eerste keer is dat je het product gebruikt is het belangrijk om de handleiding en instructies zorgvuldig door te nemen.
- Als het product niet goed functioneert, gevallen of beschadigd is, gebruik het product dan niet en raadpleeg onze klantenservice.
- Controleer voor elk gebruik de onderdelen en accessoires op schade of slijtage (barsten/breuken) die het functioneren negatief kunnen beïnvloeden en vervang ze, als hiervan sprake is, door originele of door de fabrikant aanbevolen onderdelen en accessoires.
- Gebruik geen accessoires die niet aangeboden worden door de leverancier. Deze kunnen een gevaar vormen voor de gebruiker en het product beschadigen.
- Gebruik het product alleen voor de doeleinden aangegeven in deze handleiding.
- Haal het product niet uit elkaar, repareer en herstel het product niet. Dit kan schade aan het product aanbrengen. Voor de eigen veiligheid mogen deze onderdelen alleen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel. Stuur het product altijd naar een servicecentrum voor reparaties om schade en persoonlijk letsel te voorkomen.
- Let op de risico's en consequenties die verbonden zijn aan verkeerd gebruik van het product. Verkeerd gebruik van het product kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan het product.
- Verwijder voor het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en eventuele stickers.

- Het product is alleen geschikt voor binnenshuis. Gebruik het product niet buitenshuis. Dit kan leiden tot schade aan het product.
- Als het product lange tijd leeg blijft staan, moet u het uitschakelen, ontdooien, schoonmaken, drogen en het rooster volledig openlaten om te voorkomen dat er schimmel in het product ontstaat.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas in de buurt van of in het product.
- Controleer voor gebruik altijd het luchtfilter op vuil en stof. Een vieze luchtfilter verhindert de doorstroming van lucht. Als er vuil op het oppervlak van het luchtfilter zit, schakel het product dan uit en maak hem schoon met een zachte doek en zeep. Maak het niet schoon met benzine, alcohol of organische reinigingsmiddelen.
- Gebruik het product altijd op een vlakke ondergrond en zorg voor vrije ruimte onder en rond de motorbehuizing. Houd de ventilatieopeningen aan de onderkant van de motorbehuizing vrij van stof en pluïesjes om brand te voorkomen, stel ze nooit bloot aan vloeistoffen en ook niet aan ontvlambare materialen zoals kranten, servetten, theedoeken, etc.
- Het koelmiddel isobutaan (R290) bevindt zich in het koelcircuit van het product. Dit is een natuurlijk gas met een hoge mate van milieuvriendelijkheid, maar toch ontvlambaar is. Houdt er rekening mee dat koelmiddelen geurloos zijn!
- Houd het product uit de buurt van open vuur, brandende sigaretten en andere warmtebronnen en/of hete oppervlakken.
- Houdt het product altijd rechtop tijdens het verrijden en tijdens gebruik. Het vervoeren/gebruiken van het product moet altijd gebeuren zonder te kantelen of op zijn kant te leggen.
- Na het uitpakken en voor het inschakelen moet het product minstens 12 uur op een vlakke ondergrond worden geplaatst. Hierdoor kan de olie van het koelcircuit terugkeren naar de plaats in het circuit waarvoor hij bestemd is.
- Plaats het product op minstens 1 meter afstand van omringende oppervlakken, vooral van brandbare stoffen, zoals textiel, beddengoed, gordijnen, plastic, elektrische stroomdragers, hout enz.
- Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen. Dit kan persoonlijk letsel en schade aan het product veroorzaken.
- Zorg ervoor dat tijdens het vervoer en de installatie van het product geen van de onderdelen van het koelcircuit beschadigd raakt.
- Het product mag niet worden doorboord of verbrand.
- Opslag van het product moet gebeuren in een goed geventileerde ruimte.
- Het verzamelde condensaat (vocht) is niet geschikt voor consumptie! Gooi dit weg.
- Het koelcircuit is onderhoudsvrij en hermetisch afgesloten. Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door een technisch deskundige op het gebied van koeling en elektronica.

2.2 Personen

- Dit product mag door kinderen vanaf 6 jaar en ouder worden gebruikt, mits ze goed worden begeleid en geïnformeerd zijn m.b.t. het veilig gebruik van het product en de mogelijke gevaren hiervan begrijpen. Het reinigen en onderhouden van het product mag niet door kinderen worden uitgevoerd, behalve als ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het product en het snoer buiten het bereik van kinderen.

- Laat huisdieren of kleine kinderen niet op het netsnoer kauwen om een elektrische schok te voorkomen.
- Laat kinderen niet met het product spelen. Gebruik en bewaar het product buiten het bereik van kinderen.
- Plaats het product buiten bereik van (huis)dieren.
- Het product bevat R290 koelmiddel. Het ontsnappen van koelmiddel kan verwondingen, brandwonden en verstikking veroorzaken. Ventileer onmiddellijk de ruimte waarin het product zich bevindt in geval van mogelijk ontsnappen van koelmiddel.
- Het product mag niet gebruikt worden door mensen met een fysieke of mentale beperking. Gebruik van het product is alleen toegestaan als er een toezichthouder bij is, die verantwoordelijk is voor de veiligheid van de gebruiker.
- Laat niemand op het product klimmen, zitten, staan of er tegenaan klimmen, om persoonlijk letsel en schade aan het product te voorkomen.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als het koelmiddel in contact komt met het lichaam.

2.3 Gebruik

- Dek het product niet af als het aanstaat. Leg nooit kussens of dekens op het product of ertegenaan. Dit kan tot brandgevaar, een elektrische schok, persoonlijk letsel of schade aan het product leiden.
- Gebruik het product niet in de buurt van een bad, een douche, een zwembad, of bij een (was)bak gevuld met water. Raak het product en het stroomsnoer niet met natte handen aan. Zorg ervoor dat het product niet in contact komt met water. Dompel het product niet onder in water. Als er toch water in of op het product komt, zet het product dan direct uit en neem contact op met onze klantenservice.
- Plaats het product altijd op een effen, stabiel en niet ontvlambaar oppervlak.
- Bevestig niets aan het product. Dit kan schade veroorzaken aan het product.
- Gebruik het product niet in de buurt van zuurstof- of aerosolsprays. Dit kan leiden tot brandgevaar, explosief en persoonlijk letsel.
- Maak het product niet schoon als deze nog in het stopcontact zit.
- Steek nooit vingers, andere lichaamsdelen, potloden of andere objecten in het product als de stekker in het stopcontact zit. Dit kan persoonlijk letsel en schade aan het product veroorzaken.
- Verplaats het product niet als er nog water in de watertank zit.
- Verplaats het product niet als hij aanstaat.
- Het product mag alleen geïnstalleerd, bediend en opgeslagen worden in een ruimte met een vloeroppervlak groter dan 10 m².
- Gebruik geen andere dan de door de leverancier aanbevolen middelen om het ontdooiproces te versnellen of schoon te maken.
- Het product moet worden opgeslagen in een ruimte zonder continu werkende ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld: open vuur, een werkend gastoestel of een werkend elektrisch verwarmingselement).
- Gebruik het product binnen de gespecificeerde omgevingsparameters en uit de buurt van ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.

2.4 Elektra

- Als de stroom tijdens het gebruik uitvalt, zet het product dan direct uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Als het oppervlak van het product gebarsten is, zet dan het product uit om een elektrische schok te voorkomen.
- Controleer zowel netsnoer als stekker regelmatig op tekenen van schade of slijtage en is daarvan sprake, gebruik het product dan niet en laat het netsnoer en/of de stekker vervangen of repareren door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Dompel het product, de stroomkabel of de stekker niet onder in water. Als er toch water in of op het product komt, zet het product dan direct uit en neem contact op met onze klantenservice.
- Gebruik en bewaar het product zo dat de kabels niet beschadigd kunnen raken.
- Gebruik het product niet als je vermoedt dat de stroomkabel of de stekker beschadigd zijn, om een elektrische schok te voorkomen. Een beschadigde stroomkabel of stekker moeten gerepareerd of vervangen worden door een professional (een geautoriseerde distributeur).
- Haal de stekker van het product niet uit het stopcontact door aan de stroomkabel te trekken. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Komt er zwarte rook uit het product, haal de stekker dan onmiddellijk uit het stopcontact. Wacht tot de rook weg is voordat je de inhoud van het product verwijdt en neem contact op met onze klantenservice.
- Laat de kabel(s) niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Leg de kabel(s) niet op warme oppervlakken of in de buurt van olie.
- Stop de kabel(s) niet onder tapijten of dekens. Zorg ervoor dat de kabel nooit in een wandelgang ligt.
- Verplaats het product niet door aan het snoer te trekken en draai het snoer niet.
- Zorg ervoor dat de netspanning die op het type-aanduidingsplaatje staat aangegeven, overeenkomt met die van je stroomnet, voor je het product aansluit.
- Zorg ervoor dat je niet over de kabel(s) struikelt en dat de kabel(s) niet geknakt of gedraaid is(/zijn), of vastzit(ten).
- Gebruik geen verlengsnoer. Zorg ervoor dat het product op een geaard stopcontact is aangesloten, waar geen andere apparaten op aangesloten zijn.
- Het product is niet geschikt om bediend te worden via een externe timer of een afzonderlijke afstandsbediening.
- Het product mag alleen aangesloten worden op een geaard AC 220–240Vstopcontact.
- Haal de stekker uit het stopcontact en zet het product uit wanneer je het product niet gebruikt en voordat je het product schoonmaakt.
- Steek nooit voorwerpen in de sleuven aan de buitenkant van het product, je kunt onderdelen raken die onder spanning staan. Dit kan brand en/of elektrische schokken veroorzaken.
- Zorg ervoor dat je het koelcircuit niet beschadigt. Dit kan schade aan het product veroorzaken en ervoor zorgen dat het product niet meer werkt.

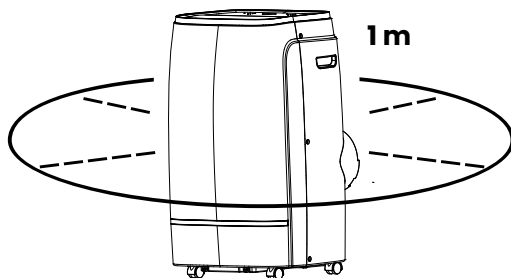
2.5 Batterijen

- Als de batterijen/accu's lekken, vermijd dan contact met de huid, ogen, open huid of wonden. Draag handschoenen. In geval van accidentele blootstelling aan batterijvloeistof, spoel de getroffen gebieden met veel schoon water en roep onmiddellijk medische hulp in. Verwijder de lege batterijen/accu's onmiddellijk uit het product, aangezien er een verhoogd risico op zuurlekkage bestaat.
- Batterijen/accu's moeten worden geplaatst volgens de juiste polariteit zoals aangegeven op het product.
- Batterijen/accu's zijn dodelijk als ze worden ingeslikt. Houd de batterijen/accu's uit de buurt van kinderen.
- De batterijen/accu's vormen een verstikkingsgevaar, houd ze uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- De levensduur van batterijen/accu's is ongeveer 3 jaar. Vervang de batterijen/accu's op tijd.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde of gelijkwaardige type.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen/accu's door elkaar.
- Gebruik handschoenen om lekkende batterijen/accu's te verwijderen. Maak het batterijcompartiment schoon met een droge doek.
- Gooi batterijen/accu's niet bij het huisvuil. Batterijen/accu's bevatten chemicaliën die schadelijk zijn voor het milieu.
- Gooi geen batterijen/accu's in het vuur. Probeer batterijen/accu's niet te pletten, te doorboren of op een andere manier uit elkaar te halen, om welke reden dan ook.
- Lekkende batterijen/accu's kunnen het product beschadigen. Verwijder de batterijen/accu's als je het toestel langere tijd niet gebruikt.
- Ondeskundig gebruik van de batterijen/accu's kan explosie en lekkage van batterijvloeistof veroorzaken.
- Probeer de polen of de batterijen/accu's niet te kortsluiten.
- Recycle batterijen/accu's indien nodig. Lever de batterijen/accu's in bij een door de overheid goedgekeurd inzamelpunt voor recycling.
- Stel de batterijen/accu's niet bloot aan hoge temperaturen of overmatige hitte.

3. INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

3.1 Voor het eerste gebruik

- Kies een geschikte locatie voor gebruik van het product.
- Als het product meer dan 45° is gekanteld tijdens vervoer, laat het dan minstens 24 uur rechtop staan voordat je het opstart.
- Plaats het product op een stevige, vlakke ondergrond in een ruimte met minstens 1 meter vrije ruimte eromheen voor een goede luchtcirculatie.
- Gebruik het product niet in de buurt van muren, gordijnen of andere voorwerpen die de luchtinlaat en -uitlaat kunnen blokkeren. Houd de luchtinlaat en -uitlaat vrij van obstakels.



- Installeer het product nooit op een plek waar het blootgesteld kan worden aan:
- Warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere producten die warmte produceren.
- Direct zonlicht.
- Mechanische trillingen of schokken.
- Overmatig stof.
- Gebrek aan ventilatie, zoals een kast of boekenkast.
- Oneffen oppervlak.

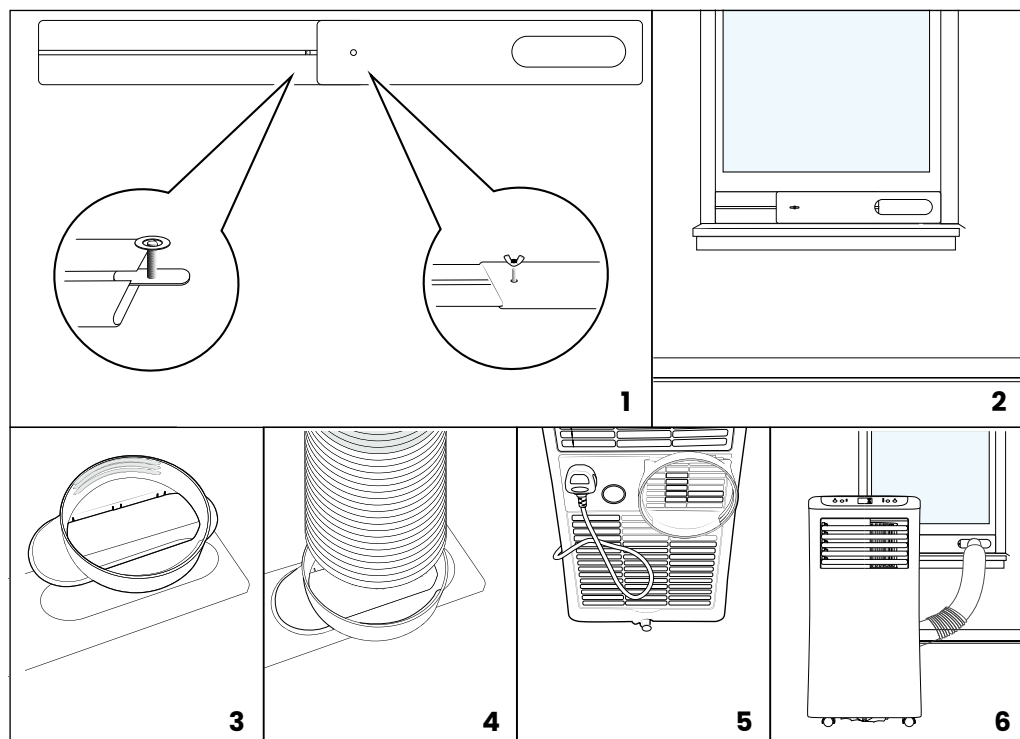
**LET OP!**

- ◇ Installeer het product in ruimtes die groter zijn dan 10 m².
- ◇ Installeer het product niet op een plek waar ontvlambaar gas kan lekken.

3.2 De raamafdichting voor een schuifraam monteren

Het product moet naar buiten worden geventileerd zodat de uitlaatlucht uit de ruimte kan ontsnappen die uit het product komt en afvalwarmte en vocht bevat.

1. Pas de lengte van de raamafdichting aan, aan de lengte van je raam. Verbind de uitlaatslang aan de raamafdichting, zoals getoond op afbeelding 1.
2. Sluit je raam om de raamafdichting vast te zetten. Maak de raamafdichting eventueel steviger vast met duct tape. Sluit de opening tussen de aansluiting af, om het product optimaal te laten werken, zoals getoond op afbeelding 2.
3. Bevestig de slangaansluiting aan één van de uiteinden van de uitlaatslang, zoals getoond op afbeelding 3.
4. Bevestig de raamafdichting aan de andere kant van de uitlaatslang, zoals getoond op afbeelding 4.
5. Bevestig de slangaansluiting aan de uitlaat op het product. Pas de lengte van de uitlaatslang aan en zorg ervoor dat de slang niet gebogen is. Plaats het product in de buurt van een stopcontact, zoals getoond op afbeelding 5. Stel het rooster af in de gewenste hoek en zet het product aan.
6. De volledige lengte van de uitlaatslang is 1,5 m. Houd de slang zo kort en zo recht mogelijk voor het beste resultaat, zoals getoond op afbeelding 6.



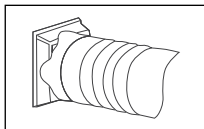
i Opmerking

- Vervang of verleng de uitlaatslang niet, dit zal leiden tot een verminderde efficiëntie en erger nog, tot het uitschakelen van het product vanwege een te lage tegendruk.
- Plaats het product dicht bij een raam.
- Zorg ervoor dat er minimaal 50 cm ruimte rondom het product is, bij het kiezen van de plaats van het product.
- Open het raam een beetje zodat er voldoende ruimte is voor de schuifbalk.
- Een slecht geplaatste airconditioner heeft weinig effect en zal niet optimaal werken. Zorg ervoor dat tijdens gebruik alle deuren en ramen gesloten zijn.
- Forceer de zwenkwielen niet om over tapijt te bewegen en probeer het product niet te verplaatsen wanneer het in werking is. Dit kan ertoe leiden dat het product omvalt en dat er water wordt gemorst, wat een gevaarlijke situatie kan veroorzaken.
- Laat de uitlaatslang niet scherp buigen.

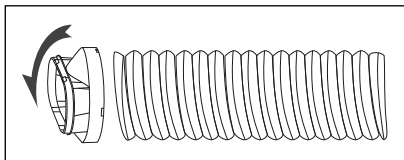
3.3 De raamafdichting voor een openslaand raam monteren

Het product moet naar buiten worden geventileerd zodat de uitlaatlucht uit de ruimte kan ontsnappen die uit het product komt en afvalwarmte en vocht bevat.

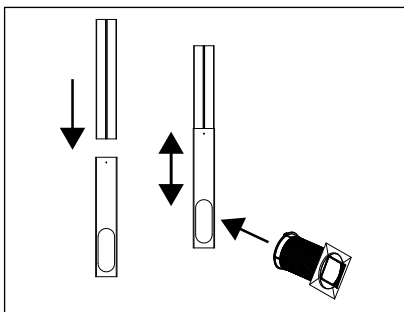
Vervang of verleng de uitlaatslang niet, dit zal leiden tot een verminderde efficiëntie en erger nog, tot het uitschakelen van het product vanwege een te lage tegendruk.



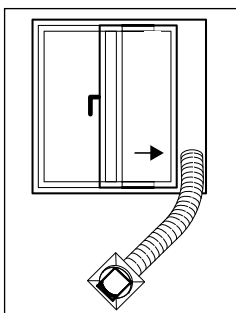
1. Sluit de slangaansluiting aan op een uiteinde van de uitlaatslang.



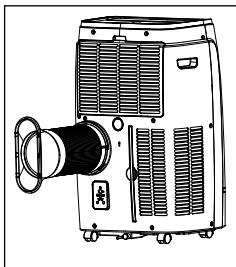
2. Sluit het verbindingsstuk aan op het andere uiteinde van de uitlaatslang.



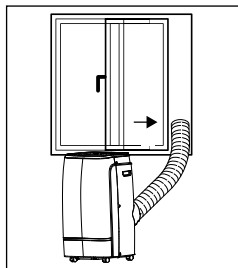
3. Verleng de verstelbare raamafdichting over de lengte van je venster. Sluit de uitlaatslang aan op de raamafdichting.



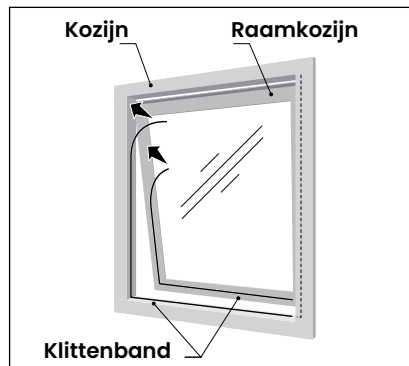
4. Sluit je raam om de raamafdichting op zijn plaats te houden. De raamafdichting moet stevig op zijn plaats blijven zitten. Zet de raamafdichting indien nodig vast met duct tape. Het wordt aanbevolen om de opening tussen de slangaansluiting en de zijken van het raam af te dichten voor maximale efficiëntie.



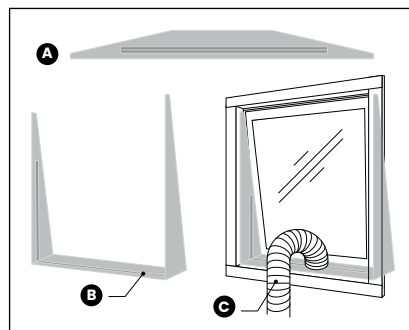
5. Bevestig het verbindingsstuk van de slang aan de uitlaatluchtopening van het product.



6. Pas de lengte van de flexibele uitlaatslang aan en vermijd bochten in de slang. Plaats het product vervolgens in de buurt van een stopcontact.

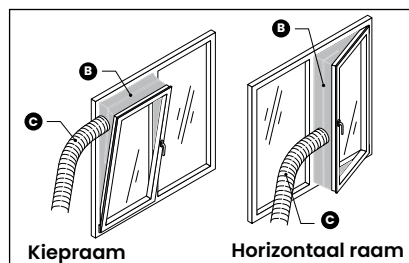


7. Verwijder de achterkant van de tape en breng het klittenband aan op de niet-scharnierende zijden van je raam en kozijn zoals hieronder afgebeeld. Zorg ervoor dat het venster goed kan sluiten met het klittenband.



8. Bevestig de raamafdichting (A) aan het klittenband; zorg ervoor dat er geen spleet is waar de lucht tussen het kozijn en de raamafdichting kan ontsnappen. De rits opening op de raamafdichting (B) moet zich op een plek bevinden waar de uitloop van de uitlaatslang (C) gemakkelijk bij kan. Open de ritssluiting zodat de uitloop kan worden geplaatst en sluit deze vervolgens goed om de uitloop op zijn plaats te houden.

9. Pas de lengte van de flexibele uitlaatslang aan door de slang voorzichtig uit te trekken.
10. Steek de stekker van het product in het stopcontact.
11. Pas het rooster aan de voorkant aan naar wens en zet het product aan.



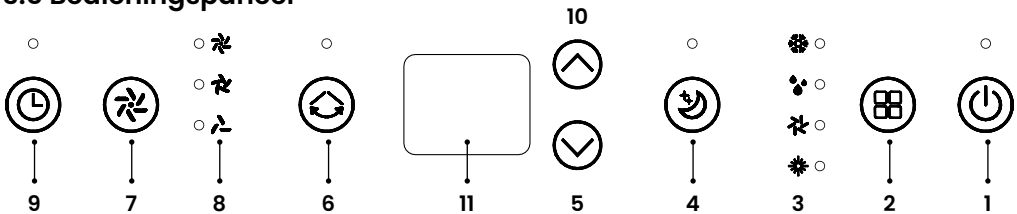
i Opmerking

♦ Het raamafdichting kan worden gebruikt op kiepramen of horizontale ramen.

3.4 De raamafdichting verwijderen

- 1. Verwijder de uitloop van de uitlaatslang.
- 2. Trek aan een uiteinde van een verzegeld deel van de raamafdichting
- 3. Sluit het raam.

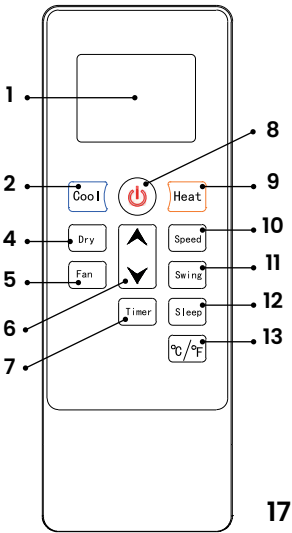
3.5 Bedieningspaneel



1	POWER	Schakel het product in of uit.
2	MODE	Wissel tussen de modus: koelen, drogen en ventilatie.
3	MODE indicator	Geeft de modusinstelling weer: koelen, drogen en ventilatie.
4	SLEEP	Schakel de slaapmodus in of uit.
5	DOWN	Verlaag de gewenste temperatuur of timerinstelling.
6	SWING	Pas de luchtstroomrichting verticaal aan.
7	SPEED	Stel de ventilatorsnelheid in op hoog, medium of laag.
8	Indicators	Geeft de ventilatorsnelheid weer: hoog, medium of laag.
9	TIMER	Stel een tijd in waarna het toestel automatisch start of stopt.
10	UP	Verhoog de gewenste temperatuur of timerinstelling.
11	Display	Geeft de timerinstelling en temperatuur weer.

3.5 Afstandsbediening

1		Display
2	Cool	De koelstand in- of uitschakelen
3	Up	De gewenste temperatuur of timerinstelling verhogen
4	Dry	De ontvochtigingsstand in- of uit schakelen
5	Fan	De ventilatiestand in- of uit schakelen
6	Down	De gewenste temperatuur of timerinstelling verlagen
7	Timer	Een tijd instellen om automatisch in of uit te schakelen
8	Power	In- of uitschakelen



9	Heat	De warmtestand in- of uitschakelen
10	Speed	De ventilatiesnelheid instellen
11	Swing	Pas de luchtstroomrichting aan
12	Sleep	De slaapstand in- of uit schakelen
13	°C/°F	Wisselen tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F)

3.6 In- en uitschakelen

1. Druk op POWER om het product in te schakelen. Het product werkt standaard in de VENTILATOR-modus.
2. Druk op MODE om de gewenste werkingsmodus te selecteren.
3. Druk nogmaals op POWER om het product uit te schakelen.

3.7 Koelen

Selecteer de koelstand om de temperatuur in de kamer te verlagen.

1. Druk herhaaldelijk op MODE totdat de KOELSTAND-indicator oplicht.
2. Druk op UP/DOWN om de temperatuur aan te passen die wordt weergegeven op het scherm. De temperatuur kan worden ingesteld tussen 16 en 32°C.
3. Druk herhaaldelijk op SPEED totdat de gewenste ventilatorindicator oplicht.
4. Druk op SWING om de richting van de luchtstroom horizontaal te regelen.

Opmerking

- ◇ Het product stopt als de kamertemperatuur lager is dan de geselecteerde temperatuur.

3.8 Ventileren

Druk herhaaldelijk op MODE totdat de VENTILATIESTAND-indicator oplicht.

Druk herhaaldelijk op SPEED om de gewenste ventilatorsnelheid te selecteren.

Opmerking

- ◇ In de ventilatiestand wordt de lucht in de kamer gecirculeerd, maar niet gekoeld.

3.9 Ontvochtigen/drogen

Druk herhaaldelijk op MODE totdat de Ontvochtigingsstand-indicator oplicht.

Opmerking

- ◇ In deze stand schakelt de ventilatorsnelheid over naar lage snelheid en kan niet worden geselecteerd.
- ◇ Je moet de afvoerslang aansluiten op de afvoeropening aan de onderkant van het product.

3.10 Verwarmen

1. Druk herhaaldelijk op MODE totdat de WARMTESTAND-indicator oplicht.
2. Druk op de UP/DOWN om de gewenste temperatuur in te stellen. De ventilatorsnelheid kan ook worden ingesteld.



Opmerking

- ◇ De afvoerslang moet bevestigd zijn voor continu werking.

3.11 Slaapstand

Druk op SLEEP totdat de SLAAPSTAND-indicator oplicht.



Opmerking

- ◇ De slaapstand kan worden geactiveerd in de koel- en warmtestand.
- ◇ In koelstand: Na 1 uur wordt de vooraf ingestelde temperatuur verhoogd met 1°C. Na nog een uur wordt de vooraf ingestelde temperatuur weer verhoogd met 1°C.
- ◇ In warmtestand: Na 1 uur wordt de vooringestelde temperatuur verlaagd met 2°C. Na nog een uur wordt de vooraf ingestelde temperatuur weer met 2°C verlaagd. Daarna wordt de temperatuur 10 uur lang constant gehouden en alle indicatoren worden donker. De ventilatorsnelheid zal overschakelen naar een lage snelheid voor een stille werking en kan niet worden geselecteerd.

3.12 Timer instellen

De timer kan op twee manieren worden bediend:

- Uitschakelen na een bepaalde tijd als het product aan staat.
- Inschakelen na een bepaalde tijd als het product uit staat.

3.12.1 Uitschakelen

1. Druk op TIMER om de timerfunctie in te schakelen.
2. Druk herhaaldelijk op UP/DOWN om de timer in te stellen.
3. Het product zal op de gewenste tijd worden uitgeschakeld.

3.12.2 Inschakelen

1. Druk op TIMER om de timerfunctie in te schakelen.
2. Druk herhaaldelijk op UP/DOWN om de timer in te stellen.
3. Het product zal op de gewenste tijd worden ingeschakeld.

3.12.3 Annuleren

Je kunt de timer op 2 verschillende manieren annuleren:

- Druk herhaaldelijk op UP/DOWN totdat de display '00' weergeeft.
- Druk op POWER om de timerinstelling te annuleren.

Opmerking

- ♦ Je kunt de timer instellen op 1 tot 24 uur.

3.13 Automatisch ontdooien

Bij een lage kamertemperatuur kan er zich tijdens de werking vorst vormen op de verdamper. Het product begint dan automatisch te ontdooien en de POWER-indicator gaat knipperen.

De ontdooicyclus is als volgt:

- Wanneer het product in de koelstand of ontvochtigingsstand werkt, detecteert de omgevingstemperatuursensor dat de temperatuur van de verdamperspoel lager is dan -1°C . Als de compressor gedurende 10 minuten is gestopt met werken of de temperatuur van de spoel is gestegen tot 7°C , start het product opnieuw in de koelstand.
- Wanneer het product in de ontvochtigingsstand staat, en de sensor voor de boiler temperatuur detecteert dat de temperatuur van de verdamper lager is dan 40°C en het temperatuurverschil tussen de boiler temperatuur en de kamertemperatuur lager is dan 19°C en de compressor heeft 20 minuten gewerkt, begint het product 5 minuten te ontdooien en knippert de POWER-indicator.

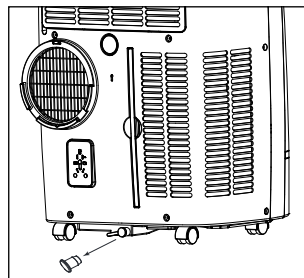
3.14 Bescherming tegen overbelasting

Bij stroomuitval is er ter bescherming van de compressor een vertraging van 3 minuten tot de compressor weer opstart.

3.15 Afvoer

3.15.1 Handmatig afvoeren

1. Zodra het waterreservoir vol is, zal het product stoppen met werken.
2. Plaats een bak of emmer onder de aftapopening aan de achterzijde van het product.
3. Haal de stekker uit het stopcontact.
4. Verwijder de stop van de aftapopening.
5. Het water stroomt automatisch in de bak of emmer.
6. Plaats de stop van de aftapopening terug wanneer al het water is afgevoerd.



Opmerking

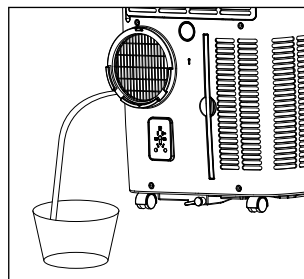
- ♦ Verplaats het product niet als het waterreservoir vol is, zodat er geen water in de behuizing terechtkomt.
- ♦ Schakel het product pas in nadat de stop van de aftapopening weer er op is geplaatst, anders stroomt er condenswater naar de vloer of het tapijt.
- ♦ Plaats de stop op de juiste manier op de aftapopening om lekkage te voorkomen.
- ♦ Tijdens het afvoeren kan het product voorzichtig iets naar achteren worden gekanteld.
- ♦ Als de bak of emmer niet al het water kan opvangen, moet je voordat het vol is zo snel mogelijk de stop op de aftapopening plaatsen om te voorkomen dat er lekkage ontstaat.

3.15.2 Continue afvoer

Het zelf verdampend systeem gebruikt het opgevangen water om de condenserspoulen te koelen voor efficiëntere prestaties. Het is niet nodig om het waterreservoir te legen tijdens het koelen, behalve tijdens het drogen en in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid. Het condenswater verdampt bij de condensor en wordt afgevoerd via de afvoerslang.

Sluit de bijgevoegde afvoerslang aan op het product als je continu en zonder toezicht het product wil laten werken tijdens het drogen. Het condenswater kan automatisch in een emmer stromen of door de zwaartekracht worden afgevoerd.

1. Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder de stop van de aftapopening en bewaar deze op een veilige plaats.
3. Sluit de afvoerslang goed en stevig aan. Zorg ervoor dat deze niet geknikt of geblokkeerd is.
4. Plaats de uitlaat van de slang boven een afvoer of emmer en zorg ervoor dat het water vrij uit het product kan stromen.



i Opmerking

- ◇ Dompel het uiteinde van de slang niet onder in water, anders kan dit een luchtsluis in de slang veroorzaken.
- ◇ Aangezien de negatieve druk van de condensaatafvoerbak groot is, moet je de afvoerslang naar beneden kantelen in de richting van de vloer. De helling moet meer dan 20° bedragen.
- ◇ Zorg ervoor dat de afvoerslang recht is om te voorkomen dat er een knik in de slang ontstaat.

4. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product werkt niet.	Controleer of de stroomaansluiting goed is aangesloten.	Steek de stekker stevig in het stopcontact.
	Controleer of de waterpeilindicator oplicht.	Leeg het waterreservoir door de rubberen stop te verwijderen.
	Controleer de kamertemperatuur.	Het bedrijfstemperatuurbereik is 5 tot 35°C.

Het product werkt met verminderde capaciteit.	Het luchtfilter is vuil.	Reinig het luchtfilter.
	Het luchtkanaal is verstopt.	Verwijder het obstakel.
	De deuren of het ramen van de kamer staan open.	Houd deur en ramen gesloten.
	De gewenste stand is niet geselecteerd en de temperatuur is niet goed ingesteld.	Stel de juiste stand en temperatuur in op de juiste instelwaarde volgens de instructies.
	De uitlaatslang is losgeraakt.	Zorg ervoor dat de uitlaatslang goed vastzit.
Het product lekt.	Lekkage tijdens het verplaatsen van het product.	Leeg het waterreservoir voordat je het product verplaatst.
	De afvoerslang is geknikt of gebogen.	Zorg ervoor dat de slang recht is om te voorkomen dat er een knik of bocht ontstaat.
Het product maakt geluid/ lawaai.	Het product staat niet stevig op een vlakke ondergrond.	Plaats het product op een horizontale en stevige ondergrond.
	Er zitten onderdelen los of deze trillen.	Zet de onderdelen goed vast.
	Het koelmiddel is aan het stromen.	Dit is normaal. Er komt geluid uit het stromende koelmiddel.
Foutcode E0 wordt weergegeven.	Communicatiefouten tussen de hoofdprintplaat en de displayprintplaat.	Controleer of de kabelboom van de displayprint beschadigd is. Neem contact op met de klantenservice indien er sprake is van beschadiging.
Foutcode E1 wordt weergegeven.	Storing omgevings-temperatuursensor.	Controleer of de aansluiting beschadigd of vuil is. Neem contact op met de klantenservice indien er sprake is van beschadiging. Reinig de sensor als deze vuil is.

Foutcode E2 wordt weergegeven.	Storing boilertemperatuursensor.	Controleer of de aansluiting beschadigd of vuil is. Neem contact op met de klantenservice indien er sprake is van beschadiging. Reinig de sensor als deze vuil is.
Foutcode Ft wordt weergegeven.	Het waterreservoir is vol.	Maak het waterreservoir leeg door de rubberen stop te verwijderen.

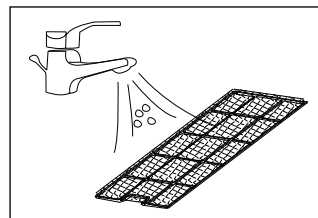
5. ONDERHOUD EN REINIGING

5.1 Luchtfilter reinigen (om de twee weken)

Stof verzamelt zich op het filter en beperkt de luchtstroom. De beperkte luchtstroom vermindert de efficiëntie van het systeem en als het verstopt raakt, kan het product beschadigd raken.

Het luchtfilter moet regelmatig worden gereinigd. Het luchtfilter is uitneembaar voor eenvoudige reiniging. Gebruik het product niet zonder luchtfilter, anders kan de verdamper vervuild raken.

1. Druk op POWER om het product uit te schakelen en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder het filtergaas uit het product.
3. Gebruik een stofzuiger om stof uit het filter te zuigen.
4. Draai het filter om en spoel het luchtfilter onder stromend water. Laat het water door het filter lopen in de tegenovergestelde richting van de luchtstroom.
5. Zet opzij en laat het filter volledig aan de lucht drogen voordat je het opnieuw installeert.



LET OP!

- ◇ Schakel het product uit en trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat je het schoonmaakt.
- ◇ Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen.
- ◇ Dompel het product niet onder in water of zet het niet onder stromend water. Als er water in het apparaat terechtkomt, vraag dan een bevoegde professional om het te controleren voordat je het weer gebruikt.
- ◇ Raak het oppervlak van de verdamper niet met blote handen aan, anders kun je je vingers verwonden.

6. OPSLAG

Bewaar het product op een droge, schone plek. Bewaar het product niet in extreem hoge of lage temperaturen.

Als je het product langere tijd niet gebruikt (meer dan een paar weken), kun je het product het beste schoonmaken en volledig laten drogen.

Sla het product op volgens de volgende stappen:

1. Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de uitlaatslang en de raamafdichting.
2. Laat alle water uit het waterreservoir lopen.
3. Reinig het filter en laat het filter volledig drogen op een schaduwrijke plek.
4. Plaats het filter terug op zijn plaats.
5. Zet het product altijd rechtop als het wordt opgeborgen.
6. Bewaar op een geventileerde, droge, niet bijtende gasvormige en veilige plaats binnenshuis.



LET OP!

- ♦ De verdamper moet worden gedroogd voordat het wordt ingepakt om schade aan onderdelen en schimmels te voorkomen.
- ♦ Haal de stekker uit het stopcontact en plaats enkele dagen in een droge open ruimte om het te laten drogen.
- ♦ Een andere manier om te drogen is door het product aan te zetten, het in de ventilatiestand bij weinig wind te zetten en deze stand aan te houden totdat de afvoerbuys droog is. Dan is de binnenkant van droog en er treedt er geen schimmelvorming op.

7. WEGGOOIEN EN RECYCLEN

Denk aan het milieu en lever een bijdrage aan een schonere leefomgeving! Je kunt bij je gemeente terecht voor alle informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte producten.

7.1 Afvoeren



Gooi het product aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever hem in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen.



Voer de verpakking en de accessoires af conform de milieuvorschriften die gelden in jouw gemeente. Let op de symbolen op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze – indien nodig – gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van letters en cijfers: 1-7: plastic, 20-22: papier en karton, 80-98 composietmaterialen.

7.2 Elektrisch apparaat



Het symbool hiernaast met de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn (EU) 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat je dit product aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil af mag laten voeren, maar het moet inleveren op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recycleren.

7.3 Koudemiddel

Dit product bevat het koudemiddel R290 propaan. Het systeem is hermetisch afgesloten. Het koudemiddel moet zonder beschadigingen volgens de voorschriften van uw gemeente worden afgevoerd. Neem bij twijfel contact op met uw gemeente.



LET OP!

- ♦ Gas/damp is zwaarder dan lucht. Het kan zich ophopen in besloten ruimten, vooral op of onder de grond.
- ♦ Verwijder elke mogelijke ontstekingsbron.
- ♦ Gebruik geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen.
- ♦ Evacueer aanwezigen, isoleer en ventileer de ruimte.
- ♦ Zorg ervoor dat het niet in de ogen, op de huid of op kleding terecht komt.
- ♦ Adem geen dampen of gassen in.
- ♦ Voorkom het binnendringen in riolen en openbare wateren.
- ♦ Stop de bron bij lekkage, als dat veilig kan. Overweeg het gebruik van een waterspray om dampen te verspreiden.
- ♦ Isoleer het gebied totdat het gas is verspreid. Ventileer en test het gebied voordat je het betreedt. Neem na een lekkage contact op met de bevoegde autoriteiten.

8. SYMBOLEN

In deze handleiding, op de verpakking en op het product worden de volgende waarschuwingen en symbolen gebruikt (indien van toepassing).

Symbol	Omschrijving
	Volg de instructies op in de handleiding en bewaar deze voor de toekomst.
	Een waarschuwing met dit symbool geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die kan resulteren in ernstige schade en/of fatale letsel.
	Een opmerking bevat extra informatie dat van belang is voor het gebruik van het product.
	Een waarschuwing met dit symbool geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die kan resulteren in lichte schade en/of matige letsel.

	Met zorg behandelen.
	Beschermen tegen vocht.
	Deze kant omhoog.
	Niet snijden.
	Beperking van (het gebruik van bepaalde) gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.
	Drupdicht Type I: Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
	Pas op: ontvlambaar!
	Veiligheidsklasse 1 stekker.
	Wisselstroom (AC).
	Geschikt voor binnenshuis.

9. CE-CONFORMITEITSVERKLARING



Dit product voldoet aan alle eisen en voorschriften conform 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU en de richtlijn 2009/125/EC.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de leverancier.

10. DISCLAIMER

Veranderingen onder voorbehoud; specificaties kunnen veranderen zonder opgaaf van redenen.

EN – User manual

FOREWORD

About this document

This manual contains all the information for correct, efficient and safe use of the product. Make sure you have fully read and understood the instructions in this manual before installing or using the product. Keep this manual for future use.

Original Instructions

This manual was originally written in Dutch. All other languages are translations of the original Dutch manual.

Service and warranty

If you need service or information regarding your product, please contact our customer service at service@auronic.nl.

We provide a 2-year warranty on our products. Customer must be able to show proof of purchase when claiming warranty. Product defects must be reported to us within 2 years from the date of purchase. Please note that the warranty does not apply: for damage caused by improper use or repair; for parts subject to wear and tear; for defects known to the customer at the time of purchase; for defects caused by the customer's own fault, for damage caused by third parties.

TABLE OF CONTENTS

1. Introduction	29
1.1 Intended use	29
1.2 Product overview	29
1.3 Product specifications	30
1.4 Other features	31
1.5 Contents of package	31
1.6 Included accessories	31
2. Safety	32
2.1 General	32
2.2 Persons	33
2.3 Use	34
2.4 Electrical	34
2.5 Batteries	35
3. Instructions for use	36
3.1 Before first use	36
3.2 Installing the window seal for a sliding window	36
3.3 Installing the window seal for an opening window	37
3.4 Removing the window seal	39
3.5 Control panel	40
3.5 Remote control	40
3.6 Turning on and off	41
3.7 Cooling	41
3.8 Ventilate	41
3.9 Dehumidifying/Drying	41
3.10 Heating	41
3.11 Sleep mode	41
3.12 Timer setting	42
3.13 Automatic defrosting	42
3.14 Overload protection	43
3.15 Draining	43
4. Troubleshooting	44
5. Maintenance and cleaning	45
5.1 Cleaning the air filter (every two weeks)	45
6. Storage	46
7. Disposal and recycle	46
7.1 Disposal	46
7.2 Electric appliance	47
7.3 Refrigerant	47
8. Symbols	47
9. CE Declaration of conformity	49
10. Disclaimer	49

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing a Auronic product! Please always follow the instructions for safe usage.

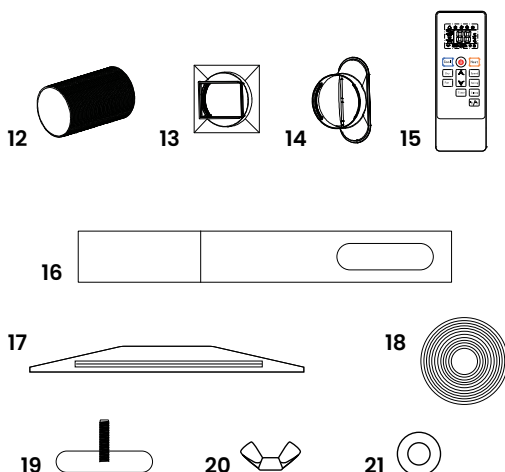
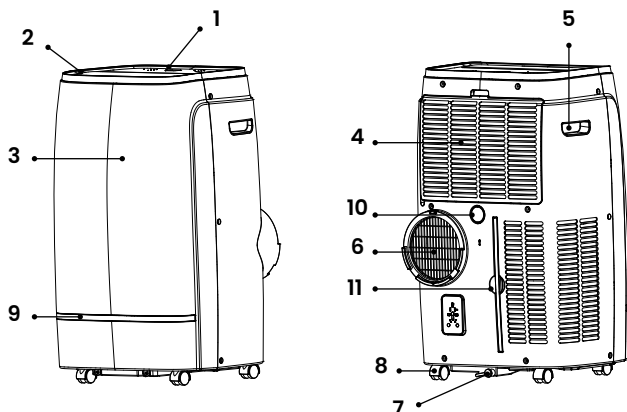
1.1 Intended use

This product serves as a mobile air conditioning unit exclusively for improving air circulation, reducing humidity and maintaining temperature within dry rooms. The product is intended for domestic applications only. It is not intended for use in commercial or industrial environments. This product should be protected from the weather and should not be used by children, infants or people with limited manual dexterity or cognition.

The supplier is released from liability for any injury or damage caused by using the product beyond its intended use. Any modification of the product may affect your safety and warranty.

1.2 Product overview

1. Control panel
2. Air outlet with adjustable ventilation louver
3. Front panel
4. Air inlet with air filter
5. Handle
6. Air outlet
7. Drain hole with seal plug
8. Wheel
9. Water level indicator
10. Air outlet with seal plug
11. Air filter
12. Exhaust hose
13. Hose connection
14. Connector
15. Remote control
16. Window seal for sliding window
17. Window seal for opening window
18. Velcro
19. Track screw
20. Butterfly screw
21. Washer



1.3 Product specifications

Dimension	44 x 33.5 x 66.5 cm
Weight	28.5 kg
Color	White and gray
Material	ABS, copper, PP, PVC, steel and aluminum
Cord length	1.8 m
Safety class	1
Voltage	220 - 240V $\approx$
Frequency	50Hz
Rated input power cooling	1330W
Rated input current cooling	5.8A
Rated input power heating	1130W
Rated input current heating	4.9A
Power Consumption	1.33kWH
Max. sound level	<65dB
Operating temperature*	5 to 35°C
Operating humidity*	20 - 80%
Storage temperature*	5 to 35°C
Storage humidity*	20 - 80%
Refrigerant	R290 195 g
Vesicant	Pentane
Climate class	T1
Type of plug	EU
Adjustable temperature	16 to 32°C
Suitable room volume	Max. 35 m ² Max. 119 m ³
Dehumidification capacity	Max. 75 l/day (At 30°C/80% RH)
Evaporation capacity	3.1 l/h (At 30°C/80% RH)
Cooling capacity	12,000 BTU/h
Heat capacity	9,660 BTU/h
Energy efficiency class	A
Air flow	390 m ³ /h
IP-rating	IPX1

Maximum suction/outlet working pressure side	0.7MPa/3.2MPa
Maximum allowable pressure on the high/low pressure side	3.2MPa
Heat exchanger maximum allowable pressure	3.2MPa
Remote control battery type	2x AAA battery 1000mAh
Overheat protection	Yes
Automatic shutdown	Yes, at full water tank
Automatic restart	Yes, in case of power failure
Automatic defrost function	Yes, at low ambient temperatures

*Recommended

1.4 Other features

- Can cool, ventilate, dehumidify and heat.
- Includes sleep mode.
- With handles on both sides.
- Mobile thanks to the wheels.
- With 24-hour timer.
- Adjustable at 3 speeds.
- With temperature display and control panel.
- Adjustable front grille to determine the direction of blowing.
- With 2 window seals and velcro for opening and sliding window.
- Includes auto-swing function.

1.5 Contents of package

When receiving your shipment, make sure that the contents are consistent with the packing list. Notify your distributor of any missing items. If the equipment appears to be damaged, file a claim immediately with the carrier and notify your distributor at once, giving a detailed description of any damage. Save the damaged parts and packing container to substantiate your claim.

Auronic Mobile air conditioning – 12,000 BTU – Model AU3263 – EAN 8720195259923

1.6 Included accessories

- 1x User manual
- 1x Remote control
- 2x AAA Battery
- 1x Drain hose
- 2x Connection piece
- 1x Exhaust duct

- 1x Track screw
- 1x Butterfly screw
- 1x Locking ring
- 1x Hose connection
- 1x Connection piece window seal
- 1x Roll Velcro
- 1x Window seal kit for hinged window
- 1x Window sealant for sliding window

2. SAFETY



Warning!

Please ensure that the packaging is kept out of the reach of children! Risk of suffocation!

Before use, read the manual and safety information carefully. The supplier is not responsible for failure to follow the safety information on the use and handling of the product or damage to property or personal injury.

Always observe the following precautions when using 'the Mobile air conditioning', hereinafter referred to as 'the product'.

2.1 General

- If this is your first time using the product, it is important to read the user manual and instructions carefully.
- If the product is malfunctioning, dropped or damaged, do not use the product and consult our customer service.
- Before each use, check the parts and accessories for any damage or wear (cracks/ breakage) that may adversely affect performance and, if so, replace them with original or manufacturer-recommended parts and accessories.
- Do not use accessories not offered by the supplier. They may pose a danger to the user and damage the product.
- Use the product only for the purposes indicated in this user manual.
- Do not disassemble, repair or restore the product. Doing so may cause damage to the product. For your own safety, these parts should only be replaced by authorized service personnel. Always steer the product to a service center for repairs to prevent damage and personal injury.
- Be aware of the risks and consequences associated with improper use of the product. Misuse of the product may result in personal injury and damage to the product.
- Before first use, remove all packaging material and any stickers.
- The product is suitable for indoor use only. Do not use the product outdoors. This may cause

damage to the product.

- If the product is left empty for a long period of time, turn it off, defrost, clean, dry and leave the grill completely open to prevent mold from growing inside the product.
- Do not store explosive substances such as aerosols containing flammable propellant near or inside the product.
- Always check the air filter for dirt and dust before use. A dirty air filter prevents the flow of air. If there is dirt on the surface of the air filter, turn off the product and clean it with a soft cloth and soap. Do not clean it with gasoline, alcohol or organic cleaners.
- Always use the product on a level surface and make sure there is free space under and around the engine housing. Keep the vents on the bottom of the motor housing free of dust and lint to prevent fire, never expose them to liquids or flammable materials such as newspapers, napkins, tea towels, etc.
- The refrigerant isobutane (R290) is located in the product's refrigeration circuit. This is a natural gas with a high degree of environmental compatibility, yet is flammable. Keep in mind that refrigerants are odorless!
- Keep the product away from open flames, lit cigarettes and other heat sources and/or hot surfaces.
- Always keep the product upright while moving and during use. Transporting/using the product should always be done without tilting or laying on its side.
- After unpacking and before switching on, the product should be placed on a flat surface for at least 12 hours. This will allow the cooling circuit oil to return to its intended location in the circuit.
- Place the product at least 1 meter away from surrounding surfaces, especially combustible materials, such as textiles, bedding, curtains, plastic, electrical power carriers, wood, etc.
- Avoid open flames and sources of ignition. This may cause personal injury and damage to the product.
- During transport and installation of the product, ensure that none of the components of the cooling circuit are damaged.
- The product must not be punctured or burned.
- Storage of the product must be done in a well-ventilated area.
- The collected condensate (moisture) is not suitable for consumption! Dispose of this.
- The cooling circuit is maintenance-free and hermetically sealed. Maintenance may only be carried out by a technical expert in the field of refrigeration and electronics.

2.2 Persons

- This product may be used by children 6 years of age and older, provided that they are properly supervised and instructed in the safe use of the product and understand its possible dangers. Cleaning and maintenance of the product should not be performed by children unless they are over 8 years old and supervised.
- Keep the product and cord out of the reach of children.
- To avoid electric shock, do not allow pets or small children to chew on the power cord.
- Do not allow children to play with the product. Use and store the product out of the reach of children.
- Place the product out of reach of (domestic) animals.
- The product contains R290 refrigerant. Escaping refrigerant may cause injury, burns and

suffocation. Immediately ventilate the area where the product is located in case of possible refrigerant escape.

- The product must not be used by people with physical or mental disabilities. Use of the product is allowed only when a supervisor is present, responsible for the safety of the user.
- To avoid personal injury and damage to the product, do not allow anyone to climb, sit, stand or climb on the product.
- Consult a physician immediately if the refrigerant comes into contact with the body.

2.3 Use

- Do not cover the product when it is on. Never place pillows or blankets on or against the product. This may cause a fire hazard, electric shock, personal injury, or damage to the product.
- Do not use the product near a bathtub, shower, swimming pool, or near a (laundry) tub filled with water. Do not touch the product and power cord with wet hands. Do not allow the product to come into contact with water. Do not immerse the product in water. If water does get in or on the product, turn the product off immediately and contact our customer service department.
- Always place the product on a flat, stable and non-flammable surface.
- Do not attach anything to the product. This may cause damage to the product.
- Do not use the product near oxygen or aerosol sprays. This may cause fire, explosive and personal injury.
- Do not clean the product while it is still plugged in.
- Never insert fingers, other body parts, pencils or other objects into the product when the power cord is plugged in. This may cause personal injury and damage to the product.
- Do not move the product when there is still water in the water tank.
- Do not move the product when it is on.
- The product should only be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 10 m².
- Do not use agents other than those recommended by the supplier to speed up or clean the defrosting process.
- The product must be stored in an area without continuously operating ignition sources (for example: open flame, operating gas appliance or operating electric heating element).
- Use the product within the specified environmental parameters and away from flammable gases, vapors and solvents.

2.4 Electrical

- If the power fails during use, turn off the product immediately and unplug the product.
- If the surface of the product is cracked, turn off the product to avoid electric shock.
- Check both power cord and plug regularly for signs of damage or wear, and if there is any, do not use the product and have the power cord and/or plug replaced or repaired by authorized service personnel.
- Do not immerse the product, power cord or plug in water. If water does get inside or on the product, turn the product off immediately and contact our customer service department.
- Use and store the product so that the cables cannot be damaged.
- To avoid electric shock, do not use the product if you suspect the power cord or plug is

damaged. A damaged power cord or plug should be repaired or replaced by a professional (an authorized distributor).

- Do not unplug the product by pulling the power cord. This may cause fire or electric shock.
- If black smoke comes out of the product, unplug the product immediately. Wait until the smoke is gone before removing the contents of the product and contact our customer service department.
- Do not leave the cable(s) hanging over the edge of a table or countertop.
- Do not place the cable(s) on hot surfaces or near oil.
- Do not tuck the cable(s) under rugs or blankets. Never lay the cable(s) in a walkway.
- Do not move the product by pulling the cord or twist the cord.
- Before connecting the product, make sure that the mains voltage indicated on the rating plate matches that of your mains supply.
- Make sure you do not trip over the cord(s) and that the cord(s) are not kinked, twisted, or stuck.
- Do not use an extension cord. Make sure the product is plugged into a grounded outlet to which no other appliances are connected.
- The product is not suitable to be operated via an external timer or a separate remote control.
- The product should only be connected to a grounded AC 220-240V outlet.
- Unplug and turn off the product when not in use and before cleaning the product.
- Never insert objects into the slots on the outside of the product, you may touch live parts. This may cause fire and/or electric shock.
- Be careful not to damage the cooling circuit. This may cause damage to the product and cause it to stop working.

2.5 Batteries

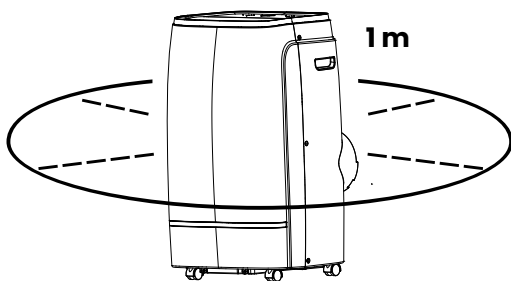
- If batteries/batteries leak, avoid contact with skin, eyes, open skin or wounds. Wear gloves. In case of accidental exposure to battery fluid, flush affected areas with plenty of clean water and seek medical attention immediately. Remove dead batteries/batteries from the product immediately, as there is an increased risk of acid leakage.
- Batteries/batteries must be inserted according to the correct polarity as indicated on the product.
- Batteries/batteries are deadly if swallowed. Keep batteries/batteries away from children.
- Batteries/batteries pose a choking hazard, keep them away from children and pets.
- The service life of batteries/batteries is approximately 3 years. Replace batteries/batteries on time.
- Use only batteries/batteries of the same or equivalent type.
- Do not mix old and new batteries/batteries.
- Use gloves to remove leaking batteries/batteries. Clean the battery compartment with a dry cloth.
- Do not dispose of batteries/batteries with household waste. Batteries/batteries contain chemicals that are harmful to the environment.
- Do not dispose of batteries/batteries in a fire. Do not attempt to crush, puncture or otherwise disassemble batteries/batteries for any reason.

- Leaking batteries/batteries may damage the product. Remove the batteries/batteries when not using the device for an extended period of time.
- Improper use of the batteries/batteries may cause explosion and leakage of battery fluid.
- Do not attempt to short-circuit the terminals or batteries/batteries.
- Recycle batteries/batteries if necessary. Return batteries/batteries to a government-approved collection point for recycling.
- Do not expose batteries/batteries to high temperatures or excessive heat.

3. INSTRUCTIONS FOR USE

3.1 Before first use

- Choose a suitable location for using the product.
- If the product is tilted more than 45° during transport, leave it upright for at least 24 hours before starting it.
- Place the product on a firm, level surface in a room with at least 1 meter of free space around it for proper air circulation.
- Do not use the product near walls, curtains or other objects that may block the air inlet and outlet. Keep the air inlet and outlet free of obstacles.
- Never install the product where it may be exposed to:
 - Heat sources such as radiators, heating grills, stoves or other products that produce heat.
 - Direct sunlight.
 - Mechanical vibration or shock.
 - Excessive dust.
 - Lack of ventilation, such as a closet or bookcase.
 - Uneven surface.



ATTENTION!

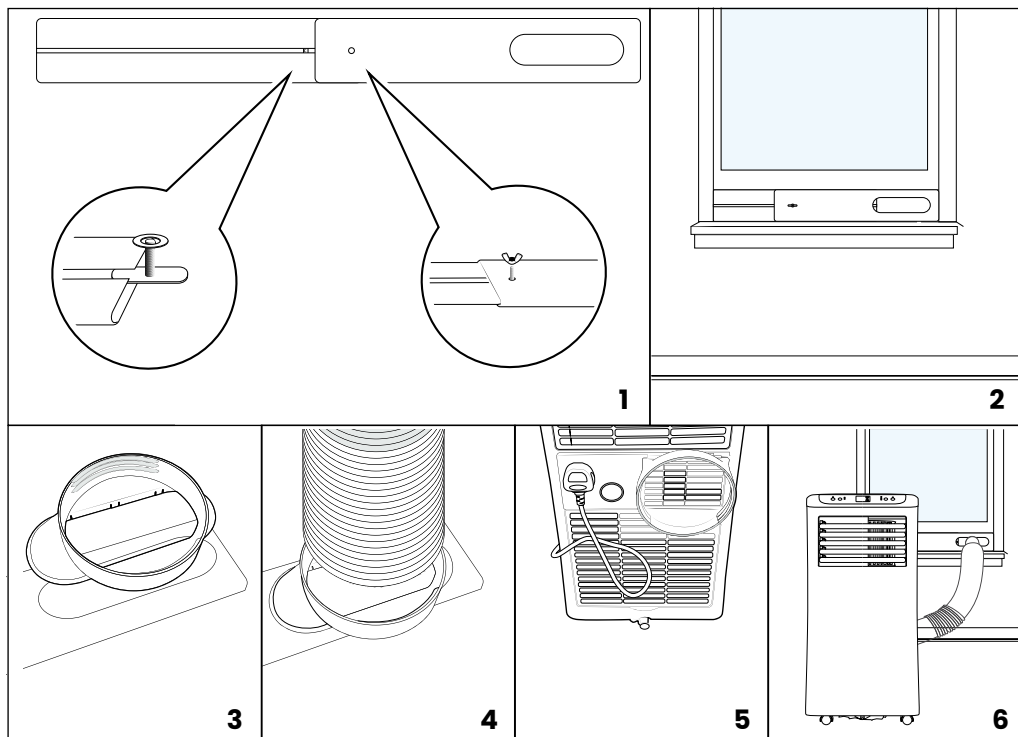
- ◊ Install the product in areas larger than 10 m².
- ◊ Do not install the product where flammable gas may leak.

3.2 Installing the window seal for a sliding window

The product should be vented to the outside to allow exhaust air to escape from the space coming out of the product containing waste heat and moisture.

1. Adjust the length of the window seal to match the length of your window. Connect the exhaust hose to the window seal, as shown in image 1.
2. Close your window to secure the window seal. If necessary, secure the window seal more firmly with duct tape. Close the gap between the connection to allow the product to work optimally, as shown in image 2.
3. Attach the hose connector to one end of the exhaust hose, as shown in image 3.
4. Attach the window seal to the other end of the exhaust hose, as shown in image 4.

5. Attach the hose connector to the outlet on the product. Adjust the length of the exhaust hose and make sure the hose is not bent. Place the product near an electrical outlet, as shown in image 5. Adjust the grille to the desired angle and turn on the product.
6. The full length of the exhaust hose is 1.5 m. Keep the hose as short and as straight as possible for best results, as shown in image 6.



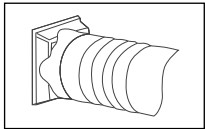
Note

- ◇ Do not replace or extend the exhaust hose, this will result in reduced efficiency and worse, cause the product to shut down due to insufficient back pressure.
- ◇ Place the product close to a window.
- ◇ When choosing the location of the product, make sure there is at least 50 cm of space around the product.
- ◇ Open the window slightly so that there is enough room for the slider.
- ◇ A poorly placed air conditioner has little effect and will not work optimally. Make sure all doors and windows are closed during operation.
- ◇ Do not force the caster wheels to move across carpeting or try to move the product when it is in operation. This may cause the product to tip over and spill water, which may cause a dangerous situation.
- ◇ Do not allow the exhaust hose to bend sharply.

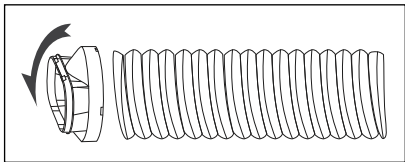
3.3 Installing the window seal for an opening window

The product must be vented to the outside to allow exhaust air to escape from the space coming out of the product containing waste heat and moisture.

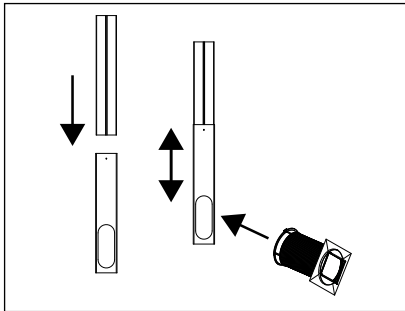
Do not replace or extend the exhaust hose, this will result in reduced efficiency and worse, cause the product to shut down due to insufficient back pressure.



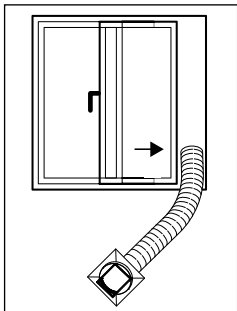
1. Connect the hose connector to one end of the exhaust hose.



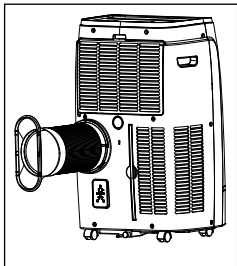
2. Connect the connector to the other end of the exhaust hose.



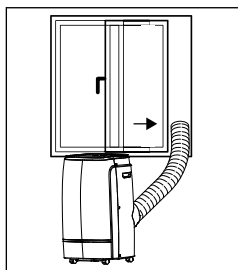
3. Extend the adjustable window seal along the length of your window. Connect the exhaust hose to the window seal.



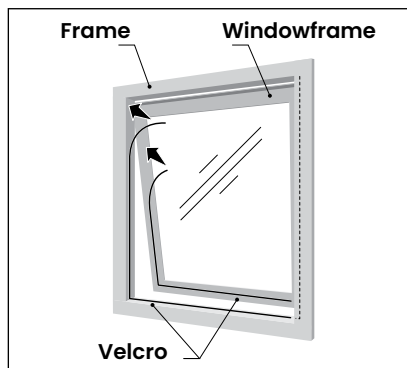
4. Close your window to hold the window seal in place. The window seal should stay firmly in place. If necessary, secure the window seal with duct tape. It is recommended to seal the gap between the hose connector and the sides of the window for maximum efficiency.



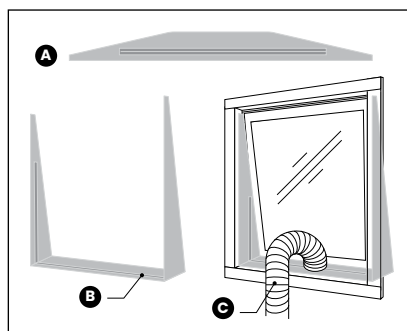
5. Attach the connector of the hose to the product's exhaust vent.



6. Adjust the length of the flexible exhaust hose and avoid bends in the hose. Then place the product near an electrical outlet.



7. Remove the back of the tape and apply the Velcro to the non-hinged sides of your window and frame as shown below. Make sure the window can close properly with the Velcro.



8. Attach the window seal (A) to the Velcro; make sure there is no gap where air can escape between the frame and the window seal. The zipper opening on the window seal (B) should be located where the outlet hose (C) can easily reach it. Open the zipper opening so that the outlet hose can be inserted and then close it tightly to hold the outlet in place.

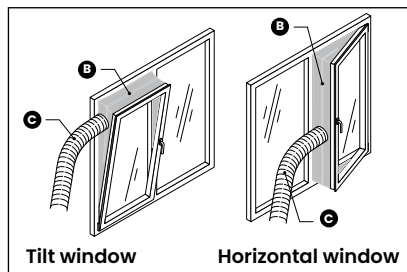
9. Adjust the length of the flexible exhaust hose by gently pulling the hose out.
10. Plug the product into the electrical outlet.
11. Adjust the front grille as desired and turn on the product.

Note

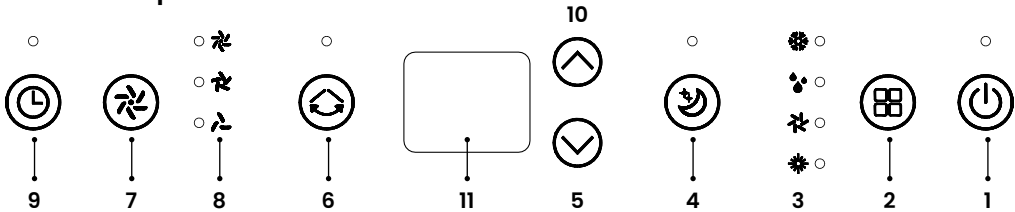
- ♦ The window seal can be used on tilt or horizontal windows.

3.4 Removing the window seal

1. Remove the outlet from the exhaust hose.
2. Pull one end of a sealed section of the window seal.
3. Close the window.



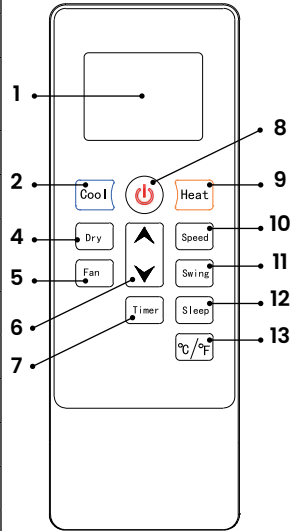
3.5 Control panel



1	POWER	Turn the product on or off.
2	MODE	Switch between modes: cooling, drying and ventilation.
3	MODE indicator	Displays the mode setting: cooling, drying and ventilation.
4	SLEEP	Turn sleep mode on or off.
5	DOWN	Decrease the desired temperature or timer setting.
6	SWING	Adjust the airflow direction vertically.
7	SPEED	Set fan speed to high, medium or low.
8	Indicators	Displays fan speed: high, medium or low.
9	TIMER	Set a time after which the unit starts or stops automatically.
10	UP	Increase the desired temperature or timer setting.
11	Display	Displays the timer setting and temperature.

3.5 Remote control

1		Display
2	Cool	Switch the cooling mode on or off
3	Up	Increase the desired temperature or timer setting
4	Dry	Switch dehumidification mode on or off
5	Fan	Switch the ventilation mode on or off
6	Down	Decrease the desired temperature or timer setting
7	Timer	Set a time to turn on or off automatically
8	Power	Turning on or off
9	Heat	Turning the heat setting on or off
10	Speed	Set the ventilation speed
11	Swing	Adjust the airflow direction
12	Sleep	Turn sleep mode on or off
13	°C/°F	Switch between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F)



3.6 Turning on and off

1. Press POWER to turn on the product. By default, the product operates in FAN mode.
2. Press MODE to select the desired operating mode.
3. Press POWER again to turn the product off.

3.7 Cooling

Select cooling mode to lower the temperature in the room.

1. Press MODE repeatedly until the COOL mode indicator lights up.
2. Press UP/DOWN to adjust the temperature displayed on the display. The temperature can be adjusted between 16°C and 32°C.
3. Press SPEED repeatedly until the desired fan indicator lights up.
4. Press SWING to adjust the direction of air flow horizontally.



Note

- ◇ The product stops when the room temperature is lower than the selected temperature.

3.8 Ventilate

Press MODE repeatedly until the FAN SPEED indicator lights up.

Press SPEED repeatedly to select the desired fan speed.



Note

- ◇ In ventilation mode, the air in the room is circulated but not cooled.

3.9 Dehumidifying/Drying

Press MODE repeatedly until the Dehumidify mode indicator lights up.



Note

- ◇ In this mode, the fan speed switches to low speed and cannot be selected.
- ◇ You must connect the drain hose to the drain opening on the bottom of the product.

3.10 Heating

1. Press MODE repeatedly until the HEATING indicator lights up.
2. Press UP/DOWN to set the desired temperature. The fan speed can also be set.



Note

- ◇ The drain hose must be attached for continuous operation.

3.11 Sleep mode

Press SLEEP until the SLEEP indicator lights up.

 Note

- ◇ Sleep mode can be activated in cooling and heat mode.
- ◇ In cooling mode: After 1 hour, the preset temperature is increased by 1°C. After another hour, the preset temperature is increased again by 1°C.
- ◇ In heat mode: After 1 hour, the preset temperature is reduced by 2°C. After another hour, the preset temperature is lowered again by 2°C. Then the temperature will be kept constant for 10 hours and all indicators will go dark. The fan speed will switch to a low speed for quiet operation and cannot be selected.

3.12 Timer setting

The timer can be operated in two ways:

- Turning off after a specified time when the product is on.
- Turning on after a specified time when the product is off.

3.12.1 Turning off

1. Press TIMER to turn on the timer function.
2. Press UP/DOWN repeatedly to set the timer.
3. The product will turn off at the desired time.

3.12.2 Turning on

1. Press TIMER to turn on the timer function.
2. Press UP/DOWN repeatedly to set the timer.
3. The product will turn on at the desired time.

3.12.3 Cancel

You can cancel the timer in 2 different ways:

- Press UP/DOWN repeatedly until the display shows '00'.
- Press POWER to cancel the timer setting.

 Note

- ◇ You can set the timer from 1 to 24 hours.

3.13 Automatic defrosting

At low room temperature, frost may form on the evaporator during operation. The product then begins to defrost automatically and the POWER indicator flashes.

The defrost cycle is as follows:

- When the product operates in cooling mode or dehumidification mode, the ambient temperature sensor detects that the temperature of the evaporator coil is below -1°C. When the compressor has stopped working for 10 minutes or the coil temperature has risen to 7°C, the product restarts in cooling mode.

- When the product is in dehumidification mode, and the evaporator temperature sensor detects that the evaporator temperature is lower than 40°C and the temperature difference between the evaporator temperature and the room temperature is lower than 19°C and the compressor has worked for 20 minutes, the product starts to defrost for 5 minutes and the POWER indicator flashes.

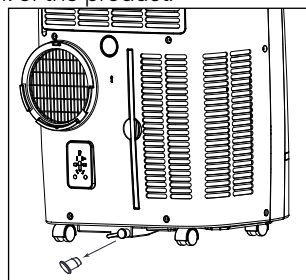
3.14 Overload protection

In case of power failure, to protect the compressor, there is a 3-minute delay until the compressor restarts.

3.15 Draining

3.15.1 Manual draining

1. Once the water tank is full, the product will stop working.
2. Place a container or bucket under the drain opening at the back of the product.
3. Remove the plug from the outlet.
4. Remove the plug from the drain opening.
5. The water will automatically flow into the container or bucket.
6. Replace the plug from the drain opening when all the water has drained.



Note

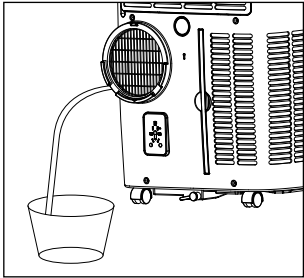
- ♦ Do not move the product when the water tank is full so that water does not enter the housing.
- ♦ Do not turn on the product until the plug of the drain opening has been placed back on it, otherwise condensation water will flow to the floor or carpet.
- ♦ Place the plug properly on the drain opening to prevent leakage.
- ♦ While draining, the product can be gently tilted back slightly.
- ♦ If the tray or bucket cannot collect all the water, before it is full, place the stopper on the drain opening as soon as possible to prevent leakage.

3.15.2 Continuous drainage

The self-evaporating system uses the collected water to cool the condenser coils for more efficient performance. It is not necessary to empty the water tank during cooling except during drying and in high humidity conditions. The condensation water evaporates at the condenser and is discharged through the drain hose.

Connect the attached drain hose to the product if you want to run the product continuously and unattended while drying. The condensation water can automatically flow into a bucket or be drained by gravity.

- 1. Turn off the product and unplug it.
- 2. Remove the plug from the drain opening and store it in a safe place.
- 3. Connect the drain hose properly and securely. Make sure it is not kinked or blocked.
- 4. Place the outlet of the hose over a drain or bucket and make sure the water can flow freely from the product.



i Note

- ◇ Do not immerse the end of the hose in water, otherwise it may cause an airlock in the hose.
- ◇ Since the negative pressure of the condensate drain pan is large, tilt the drain hose down toward the floor. The tilt should be more than 20°.
- ◇ Make sure the drain hose is straight to avoid kinking the hose.

4. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The product is not working.	Check that the power connection is properly connected.	Insert the plug firmly into the socket.
	Check that the water level indicator lights up.	Empty the water tank by removing the rubber stopper.
	Check the room temperature.	The operating temperature range is 5 to 35°C.
The product is operating at reduced capacity.	The air filter is dirty.	Clean the air filter.
	The air duct is clogged.	Remove the obstruction.
	The doors or window of the room are open.	Keep door and windows closed.
	The desired mode is not selected and the temperature is not set correctly.	Set the appropriate setting and temperature to the proper setting value according to the instructions.
	The exhaust hose has become loose.	Make sure the exhaust hose is securely attached.
The product leaks.	Leakage while moving the product.	Empty the water tank before moving the product.
	The exhaust hose is kinked or bent.	Make sure the hose is straight to avoid kinking or bending.

The product makes noise/ noise.	The product is not standing firmly on a flat surface.	Place the product on a horizontal and firm surface.
	Parts are loose or vibrating.	Secure the parts securely.
	Refrigerant is flowing.	This is normal. There is noise coming from the flowing refrigerant.
Error code E0 is displayed.	Communication errors between the main board and the display board.	Check if the display board wiring harness is damaged. Contact customer service if damaged.
Error code E1 is displayed.	Ambient temperature sensor malfunction.	Check if the connector is damaged or dirty. Contact customer service if damaged. Clean the sensor if it is dirty.
Error code E2 is displayed.	Boiler temperature sensor malfunction.	Check if the connector is damaged or dirty. Contact customer service if damaged. Clean the sensor if it is dirty.
Error code Ft is displayed.	The water tank is full.	Empty the water tank by removing the rubber stopper.

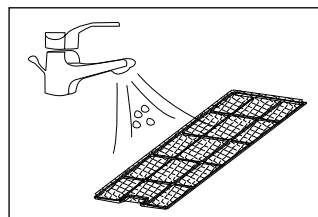
5. MAINTENANCE AND CLEANING

5.1 Cleaning the air filter (every two weeks)

Dust collects on the filter and restricts air flow. The restricted air flow reduces the efficiency of the system and if it becomes clogged, the product may be damaged.

The air filter should be cleaned regularly. The air filter is removable for easy cleaning. Do not use the product without an air filter or the evaporator may become contaminated.

1. Press POWER to turn off the product and unplug the product.
2. Remove the filter mesh from the product.
3. Use a vacuum cleaner to suck dust from the filter.
4. Turn the filter over and rinse the air filter under running water. Run water through the filter in the opposite direction of the air flow.
5. Set aside and allow the filter to air dry completely before reinstalling.





ATTENTION!

- ◇ Turn off the product and always unplug it before cleaning.
- ◇ Do not use harsh detergents or chemical solutions.
- ◇ Do not immerse the product in water or put it under running water. If water gets into the unit, ask a qualified professional to check it before using it again.
- ◇ Do not touch the surface of the vaporizer with bare hands or you may injure your fingers.

6. STORAGE

Store the product in a clean and dry place. Do not store the product in extreme high or extreme low temperatures.

If you are not using the product for a longer period of time (more than a few weeks), it is best to clean the product and let it dry completely.

Store the product according to the following steps:

1. Unplug and remove the exhaust hose and window seal.
2. Drain all water from the water tank.
3. Clean the filter and allow the filter to dry completely in a shaded area.
4. Place the filter back in place.
5. Always put the product upright when storing.
6. Store in a ventilated, dry, non-corrosive gaseous and safe place indoors.



ATTENTION!

- ◇ The evaporator must be dried before packing to avoid damage to parts and mold.
- ◇ Unplug it and place in a dry open area for several days to let it dry.
- ◇ Another way to dry is to turn the product on, put it in low wind ventilation mode and keep this mode on until the exhaust duct is dry. Then the inside of is dry and no mold will occur.

7. DISPOSAL AND RECYCLE

Think about the environment and contribute to a cleaner living environment! You can contact your local council for all information on disposal options for discarded products.

7.1 Disposal



At the end of its life, do not dispose of the product with normal household waste, but hand it in at a government designated collection point for recycling.



Dispose of the packaging and accessories in accordance with the environmental regulations in force in your local council. Pay attention to the symbols on the different packaging materials and - if necessary - dispose of them separately. The packaging materials are marked with letters and numbers: 1-7: plastic, 20-22: paper and cardboard, 80-98 composite materials.

7.2 Electric appliance



The symbol shown here with the crossed-out garbage can indicates that this product is subject to European Directive (EU) 2012/19/EU. This directive states that at the end of its service life, you must not dispose of this product with normal household waste, but hand it in at a government designated collection point for recycling.

7.3 Refrigerant

This product contains the refrigerant R290 propane. The system is hermetically sealed. The refrigerant must be disposed of without damage according to the regulations of your local council. If in doubt, contact your local council.



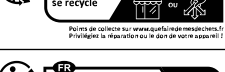
ATTENTION!

- ◇ Gas/vapor is heavier than air. It may accumulate in confined spaces, especially on or below ground.
- ◇ Remove any potential source of ignition.
- ◇ Use appropriate personal protective equipment.
- ◇ Evacuate attendants, isolate and ventilate area.
- ◇ Do not get into eyes, on skin or on clothing.
- ◇ Do not inhale vapors or gases.
- ◇ Prevent entry into sewers and public waters.
- ◇ Stop the source of spills if it is safe to do so. Consider using a water spray to disperse vapors.
- ◇ Isolate the area until the gas is dispersed. Ventilate and test the area before entering. After a spill, contact the appropriate authorities.

8. SYMBOLS

The following warnings and symbols are used in this manual, on the packaging and on the product (where applicable).

Symbol	Description
	Follow the instructions in the user manual and keep it for future reference.
	A warning with this symbol indicates a potentially hazardous situation that could result in serious damage and/or fatal injury.
	A note contains additional information relevant to the use of the product.
	A warning with this symbol indicates a potentially hazardous situation that may result in minor damage and/or moderate injury.

	Handle with care.
	Protect from moisture.
	This side up.
	Do not cut.
	Restriction of (the use of certain) hazardous substances in electrical and electronic equipment.
	Drip-proof Type I: No damage if subjected to vertical drops.
	Beware: flammable!
	Safety Class 1 plug.
	Alternating current (AC).
	Suitable for indoor use.
	Recycling symbol: This user manual can be recycled. (Only applicable in France)
	Recycling symbol: This device can be recycled. (Only applicable in France)
	Recycling symbol: Separate the packaging and put it in the sorting bin. (Only applicable in France)
	Recycling symbol: Paper with corrugated cardboard (fiberboard).

	Recycling symbol: High density polyethylene.
	Recycling symbol: Polypropylene.
	Recycling symbol: Acrylonitrile butadiene styrene.
	Recycling symbol: Paper.
	Recycling symbol: Steel/iron.
	Recycling symbol: Aluminum.
	Recycling symbol: Polyethylene terephthalate (PET)/Polyester.
	Recycling symbol: Polyvinyl chloride (PVC).
	Recycling symbol: Low density polyethylene.
	Recycling symbol: Polystyrene/Polyfoam/ Styrofoam.

9. CE DECLARATION OF CONFORMITY



This product complies with all requirements and regulations according to 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU and Directive 2009/125/EC.

The complete EU Declaration of Conformity is available at the supplier.

10. DISCLAIMER

Changes reserved; specifications are subject to change without stating grounds for doing so.

FR/BE – Manuel d'utilisation

AVANT-PROPOS

À propos de ce document

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte, efficace et sûre du produit. Assurez-vous d'avoir bien lu et compris les instructions de ce manuel avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure.

Instructions originales

Ce manuel a été rédigé à l'origine en néerlandais. Toutes les autres langues sont des traductions du manuel original en néerlandais.

Service et garantie

Si vous avez besoin d'un service ou d'une information concernant votre produit, veuillez contacter notre service clientèle via service@auronic.nl.

Nous offrons une garantie de 2 ans sur nos produits. Pour obtenir un service pendant la période de garantie, le produit doit être retourné avec une preuve d'achat. Les défauts du produit doivent être signalés dans un délai de deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas : les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une réparation incorrecte ; les pièces d'usure ; les défauts dont le client avait connaissance au moment de l'achat ; les dommages ou défauts causés par la négligence du client ; les dommages ou défauts causés par des tiers. Les pièces de rechange pour ce produit sont disponibles pendant 2 ans après la date de l'achat.

TABLE DES MATIÈRES

1. Introduction	52
1.1 Utilisation prévue	52
1.2 Description du produit	52
1.3 Spécifications du produit	53
1.4 Autres caractéristiques	54
1.5 Contenu de l’emballage	54
1.6 Accessoires inclus	54
2. Sécurité	55
2.1 Général	55
2.2 Personnes	57
2.3 Utilisation	57
2.4 Électricité	58
2.5 Piles	59
3. Mode d’emploi	59
3.1 Avant la première utilisation	59
3.2 Installation du joint de fenêtre pour une fenêtre coulissante	60
3.3 Mise en place du joint de fenêtre pour une fenêtre ouvrante	61
3.4 Démontage du joint de fenêtre	63
3.5 Panneau de contrôle	64
3.5 Télécommande	64
3.6 Mise en marche et arrêt	65
3.7 Refroidissement	65
3.8 Ventilation	65
3.9 Déshumidification/séchage	65
3.10 Chauffage	65
3.11 Mode veille	66
3.12 Réglage de la minuterie	66
3.13 Dégivrage automatique	67
3.14 Protection contre les surcharges	67
3.15 Vidange	67
4. Résolution des problèmes	68
5. Entretien et nettoyage	70
5.1 Nettoyage du filtre à air (tous les quinze jours)	70
6. Stockage	70
7. Élimination et recyclage	71
7.1 Élimination	71
7.2 Appareils électriques	71
7.3 Réfrigérants	71
8. Symboles	72
9. Déclaration de conformité CE	74
10. Clause de non-responsabilité	74

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit Auronic ! Suivez toujours les instructions pour garantir une utilisation en toute sécurité.

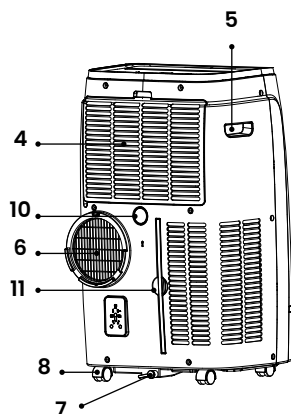
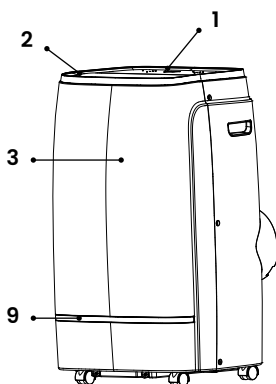
1.1 Utilisation prévue

Ce produit sert d'unité de climatisation mobile exclusivement pour améliorer la circulation de l'air, réduire l'humidité et maintenir la température dans les pièces sèches. Le produit est destiné à des applications domestiques uniquement. Il n'est pas destiné à être utilisé dans des environnements commerciaux ou industriels. Ce produit doit être protégé des intempéries et ne doit pas être utilisé par des enfants, des bébés ou des personnes dont la dextérité manuelle ou les capacités cognitives sont limitées.

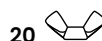
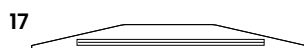
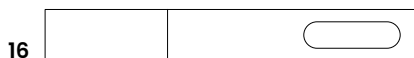
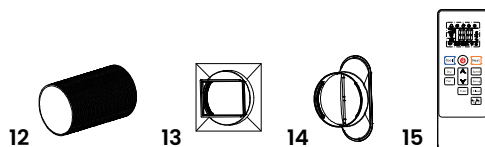
Le fournisseur est dégagé de toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages causés par l'utilisation du produit au-delà de l'usage prévu. Toute modification du produit peut affecter votre sécurité et la garantie.

1.2 Description du produit

1. Panneau de commande
2. Sortie d'air avec volet d'aération réglable
3. Panneau avant
4. Entrée d'air avec filtre à air
5. Poignée
6. Sortie d'air
7. Orifice d'évacuation avec bouchon
8. Roue
9. Indicateur de niveau d'eau
10. Orifice de vidange avec bouchon de fermeture
11. Filtre à air



12. Tuyau d'évacuation
13. Raccord de tuyau
14. Connecteur
15. Commande à distance
16. Joint de fenêtre pour fenêtre coulissante
17. Joint de fenêtre pour fenêtre ouvrante
18. Velcro
19. Vis de rail
20. Vis papillon
21. Rondelle



1.3 Spécifications du produit

Dimensions	44 x 33,5 x 66,5 cm
Poids	28,5 kg
Couleur	Blanc et gris
Matériau	ABS, cuivre, PP, PVC, acier et aluminium
Longueur du cordon	1,8 m
Classe de sécurité	1
Tension	220 - 240V $\approx$
Fréquence	50Hz
Puissance d'entrée nominale refroidissement	1330W
Puissance d'entrée nominale refroidissement	5.8A
Puissance nominale d'entrée en chauffage	1130W
Courant nominal d'entrée de chauffage	4.9A
Consommation de courant	1.33kWH
Niveau de bruit max.	<65dB
Température de fonctionnement*	5 à 35°C
Humidité de fonctionnement*	20 - 80%
Température de stockage*	5 à 35°C
Humidité de stockage*	20 - 80%
Réfrigérant	R290 195 g
Vésicant	Pentane
Classe climatique	T1
Type de prise	UE
Température réglable	16 à 32°C
Volume de la pièce adapté	Max. 35 m ² Max. 119 m ³
Capacité de déshumidification	Max. 75 l/jour (à 30°C/80% HR)
Capacité d'évaporation	3,1 l/h (à 30°C/80% HR)
Capacité de refroidissement	12 000 BTU/h
Capacité de chauffage	9 660 BTU/h

Classe d'efficacité énergétique	A
Débit d'air	390 m³/h
Valeur IP	IPX1
Pression de service maximale à l'entrée et à la sortie	0.7MPa/3.2MPa
Pression maximale admissible côté haute/basse pression	3.2MPa
Pression maximale admissible de l'échangeur de chaleur	3.2MPa
Type de batterie de la télécommande	2 piles AAA 1000mAh
Protection contre la surchauffe	Oui
Arrêt automatique	Oui, lorsque le réservoir d'eau est plein
Redémarrage automatique	Oui, en cas de panne de courant
Fonction de dégivrage automatique	Oui, à basse température ambiante

*Recommandé

1.4 Autres caractéristiques

- Peut refroidir, ventiler, déshumidifier et chauffer.
- Comprend un mode veille.
- Avec des poignées des deux côtés.
- Mobile grâce à des roulettes.
- Avec minuterie de 24 heures.
- Réglable sur 3 vitesses.
- Avec affichage de la température et panneau de commande.
- Grille frontale réglable pour déterminer la direction du soufflage.
- Avec 2 joints de fenêtre et velcro pour l'ouverture et le coulissement des fenêtres.
- Comprend une fonction de pivotement automatique.

1.5 Contenu de l'emballage

Vérifiez que le contenu du colis correspond au bordereau d'expédition lorsque vous recevez l'envoi. Informez votre fournisseur si des pièces sont manquantes. Si le produit semble endommagé, déposez immédiatement une plainte auprès du transporteur et donnez au fournisseur une description détaillée des dommages. Conservez les pièces endommagées et l'emballage pour étayer votre plainte.

Auronic Climatisation mobile – 12 000 BTU – Modèle AU3263 – EAN 8720195259923

1.6 Accessoires inclus

- 1x Manuel d'utilisation
- 1x Télécommande
- 2x Pile AAA

- 1x Tuyau de vidange
- 2x Pièce de connexion
- 1x Conduit d'évacuation
- 1x Vis à rail
- 1x Vis papillon
- 1x Bague d'étanchéité
- 1x Raccord de tuyau
- 1x Raccord pour joint de fenêtre
- 1x Rouleau de Velcro
- 1x Joint d'étanchéité pour fenêtre à charnière
- 1x Joint d'étanchéité pour fenêtre coulissante

2. SÉCURITÉ



Attention !

Veillez à ce que le matériel d'emballage ne tombe pas entre les mains des enfants. Ils pourraient s'étouffer avec !

Avant toute utilisation, lisez attentivement le manuel et les informations de sécurité. Le fournisseur n'est pas responsable du non-respect des consignes de sécurité relatives à l'utilisation et à la manipulation du produit, ni des dommages matériels ou corporels.

Respectez toujours les précautions suivantes lors de l'utilisation du «Climatisation mobile», ci-après dénommé «le produit».

2.1 Général

- Si vous utilisez le produit pour la première fois, il est important de lire attentivement le manuel et les instructions.
- Si le produit fonctionne mal, s'il est tombé ou a été endommagé, ne l'utilisez pas et consultez notre service clientèle.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les pièces et les accessoires ne sont pas endommagés ou usés (fissures/cassures), ce qui pourrait nuire aux performances, et, le cas échéant, remplacez-les par des pièces et des accessoires d'origine ou recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas d'accessoires non proposés par le fournisseur. Ceux-ci peuvent présenter un danger pour l'utilisateur et endommager le produit.
- N'utilisez le produit qu'aux fins indiquées dans le présent manuel.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne restaurez pas le produit. Cela pourrait endommager le produit. Pour votre propre sécurité, ces pièces ne doivent être remplacées que par du personnel de service autorisé. Envoyez toujours le produit à un centre de service pour les réparations afin d'éviter tout dommage et toute blessure corporelle.
- Soyez conscient des risques et des conséquences liés à une mauvaise utilisation du produit.

Une mauvaise utilisation du produit peut entraîner des blessures et endommager le produit.

- Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage et les éventuels autocollants.
- Le produit ne convient qu'à une utilisation en intérieur. N'utilisez pas le produit à l'extérieur. Le produit pourrait être endommagé.
- Si le produit reste vide pendant une longue période, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la grille complètement ouverte afin d'éviter le développement de moisissures à l'intérieur du produit.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols contenant un agent propulseur inflammable à proximité ou à l'intérieur du produit.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours que le filtre à air n'est pas encrassé ou poussiéreux. Un filtre à air sale empêche l'air de circuler. Si la surface du filtre à air est sale, éteignez le produit et nettoyez-le avec un chiffon doux et du savon. Ne le nettoyez pas avec de l'essence, de l'alcool ou des produits de nettoyage organiques.
- Utilisez toujours le produit sur une surface plane et veillez à ce qu'il y ait un espace libre sous et autour du boîtier du moteur. Veillez à ce que les orifices d'aération situés au bas du boîtier du moteur soient exempts de poussière et de peluches afin d'éviter tout risque d'incendie. Ne les exposez jamais à des liquides ou à des matériaux inflammables tels que des journaux, des serviettes de table, des torchons, etc.
- Le réfrigérant isobutane (R290) se trouve dans le circuit de réfrigération du produit. Il s'agit d'un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais inflammable. Veuillez noter que les réfrigérants sont inodores !
- Tenez le produit à l'écart des flammes nues, des cigarettes allumées et des autres sources de chaleur et/ou surfaces chaudes.
- Maintenez toujours le produit en position verticale lors de son déplacement et de son utilisation. Le produit doit toujours être transporté/utilisé sans être incliné ou couché sur le côté.
- Après le déballage et avant la mise en marche, le produit doit être placé sur une surface plane pendant au moins 12 heures. Cela permettra à l'huile du circuit de refroidissement de reprendre sa place dans le circuit.
- Placez le produit à au moins 1 mètre des surfaces environnantes, en particulier des matériaux combustibles, tels que les textiles, la literie, les rideaux, le plastique, les supports d'alimentation électrique, le bois, etc.
- Évitez les flammes nues et les sources d'inflammation. Évitez les flammes nues et les sources d'inflammation. Cela pourrait entraîner des blessures et endommager le produit.
- Veillez à ce qu'aucun des composants du circuit de réfrigération ne soit endommagé pendant le transport et l'installation du produit.
- Ne pas percer ou brûler le produit.
- Le stockage du produit doit se faire dans un endroit bien ventilé.
- Le condensat recueilli (humidité) n'est pas propre à la consommation ! Il faut l'éliminer.
- Le circuit de refroidissement ne nécessite aucun entretien et est hermétiquement fermé. L'entretien ne doit être effectué que par un expert technique dans le domaine de la réfrigération et de l'électronique.

2.2 Personnes

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 6 ans et plus, à condition qu'ils soient correctement surveillés et instruits sur l'utilisation sûre du produit et qu'ils en comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
- Gardez le produit et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les animaux domestiques ou les jeunes enfants mâcher le cordon d'alimentation afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Utilisez et rangez le produit hors de portée des enfants.
- Placez le produit hors de portée des animaux (domestiques).
- Le produit contient du réfrigérant R290. Le fluide frigorigène qui s'échappe peut provoquer des blessures, des brûlures et une asphyxie. Aérez immédiatement la pièce dans laquelle se trouve le produit en cas de fuite éventuelle de réfrigérant.
- Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique ou mental. L'utilisation du produit n'est autorisée qu'en présence d'un superviseur responsable de la sécurité de l'utilisateur.
- Pour éviter les blessures corporelles et les dommages au produit, ne laissez personne grimper, s'asseoir, se tenir debout ou monter sur le produit.
- Consultez immédiatement un médecin si le réfrigérant entre en contact avec le corps.

2.3 Utilisation

- Ne pas couvrir le produit lorsqu'il est allumé. Ne placez jamais de coussins ou de couvertures sur ou contre le produit. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie, un choc électrique, des blessures ou des dommages au produit.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'un bain, d'une douche, d'une piscine ou d'un bac (à linge) rempli d'eau. Ne touchez pas le produit et le cordon d'alimentation avec des mains mouillées. Veillez à ce que le produit n'entre pas en contact avec de l'eau. N'immergez pas le produit dans l'eau. Si de l'eau pénètre dans ou sur le produit, éteignez-le immédiatement et contactez notre service clientèle.
- Placez toujours le produit sur une surface plane, stable et ininflammable.
- Ne fixez rien au produit. Cela pourrait endommager le produit.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'oxygène ou d'aérosols. Cela pourrait provoquer un incendie, des explosions et des blessures.
- Ne nettoyez pas le produit lorsqu'il est encore branché.
- N'insérez jamais vos doigts, d'autres parties de votre corps, des crayons ou d'autres objets dans le produit lorsque la fiche est branchée. Cela pourrait entraîner des blessures et endommager le produit.
- Ne déplacez pas le produit s'il y a encore de l'eau dans le réservoir.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en marche.
- Le produit ne doit être installé, utilisé et stocké que dans une pièce dont la surface au sol est supérieure à 10 m².
- N'utilisez pas de produits autres que ceux recommandés par le fournisseur pour accélérer ou nettoyer le processus de dégivrage.
- Le produit doit être stocké dans un endroit dépourvu de sources d'inflammation en

fonctionnement continu (par exemple : feu ouvert, appareil à gaz en fonctionnement ou élément chauffant électrique en fonctionnement).

- Utilisez le produit dans les limites des paramètres environnementaux spécifiés et à l'écart des gaz, vapeurs et solvants inflammables.

2.4 Électricité

- En cas de coupure de courant pendant l'utilisation, éteignez immédiatement le produit et débranchez-le.
- Si la surface du produit est fissurée, éteignez le produit pour éviter tout choc électrique.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation et la fiche ne présentent pas de signes d'endommagement ou d'usure et, le cas échéant, n'utilisez pas le produit et faites remplacer ou réparer le cordon d'alimentation et/ou la fiche par un personnel de service agréé.
- N'immergez pas le produit, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau. Si de l'eau pénètre à l'intérieur ou sur le produit, éteignez-le immédiatement et contactez notre service clientèle.
- Utilisez et rangez le produit de manière à ce que les câbles ne soient pas endommagés.
- Pour éviter tout choc électrique, n'utilisez pas le produit si vous pensez que le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé(e). Un câble d'alimentation ou une fiche endommagée(e) doit être réparé(e) ou remplacé(e) par un professionnel (un distributeur agréé).
- Ne débranchez pas le produit en tirant sur le câble d'alimentation. Cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- Si de la fumée noire sort du produit, débranchez-le immédiatement. Attendez que la fumée ait disparu avant de retirer le contenu du produit et de contacter notre service clientèle.
- Ne laissez pas le(s) câble(s) pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne pas placer le(s) câble(s) sur des surfaces chaudes ou à proximité d'huile.
- Ne placez pas le(s) câble(s) sous des tapis ou des couvertures. Veillez à ce que le câble ne se trouve jamais dans une allée.
- Ne déplacez pas le produit en tirant sur le cordon ou en le tordant.
- Avant de brancher le produit, assurez-vous que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre réseau électrique.
- Veillez à ne pas trébucher sur le(s) câble(s) et à ce que le(s) câble(s) ne soit(nt) pas plié(s), torsadé(s) ou coincé(s).
- N'utilisez pas de rallonge. Veillez à ce que le produit soit branché sur une prise de terre à laquelle aucun autre appareil n'est connecté.
- Le produit ne peut pas être commandé par une minuterie externe ou une télécommande séparée.
- Le produit ne doit être branché que sur une prise de courant alternatif 220-240V avec mise à la terre.
- Débranchez et éteignez le produit lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer.
- N'insérez jamais d'objets dans les fentes situées à l'extérieur du produit, vous risquez de toucher des pièces sous tension. Cela peut provoquer un incendie et/ou une électrocution.
- Veillez à ne pas endommager le circuit de refroidissement. Cela pourrait endommager le produit et l'empêcher de fonctionner.

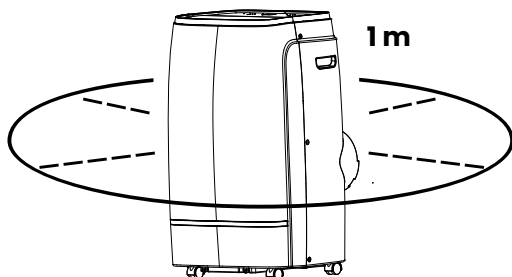
2.5 Piles

- En cas de fuite des piles/batteries, éviter tout contact avec la peau, les yeux, la peau ouverte ou les plaies. Porter des gants. En cas d'exposition accidentelle au liquide des piles, rincez abondamment les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Retirez immédiatement les piles/batteries vides du produit, car il existe un risque accru de fuite d'acide.
- Les piles/batteries doivent être insérées en respectant la polarité indiquée sur le produit.
- Les piles/batteries sont mortelles en cas d'ingestion. Tenez-les piles/batteries hors de portée des enfants.
- Les piles/batteries présentent un risque d'étouffement, gardez-les hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- La durée de vie des piles/batteries est d'environ 3 ans. Remplacez-les piles/batteries à temps.
- N'utilisez que des piles/batteries du même type ou d'un type équivalent.
- Ne mélangez pas des piles/batteries neuves et anciennes.
- Utilisez des gants pour retirer les piles/batteries qui fuient. Nettoyez le compartiment des piles avec un chiffon sec.
- Ne jetez pas les piles/batteries avec les ordures ménagères. Les piles/batteries contiennent des produits chimiques nocifs pour l'environnement.
- Ne pas jeter les piles/batteries au feu. N'essayez pas d'écraser, de percer ou de démonter les piles/batteries pour quelque raison que ce soit.
- Les piles/batteries qui fuient peuvent endommager le produit. Retirez-les piles/batteries si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- Une utilisation incorrecte des piles/batteries peut entraîner une explosion et une fuite du liquide des piles.
- N'essayez pas de court-circuiter les bornes ou les piles/batteries.
- Recyclez-les piles/batteries si nécessaire. Remettez-les piles/batteries à un point de collecte agréé par les pouvoirs publics pour qu'elles soient recyclées.
- Ne pas exposer les piles/batteries à des températures élevées ou à une chaleur excessive.

3. MODE D'EMPLOI

3.1 Avant la première utilisation

- Choisissez un emplacement approprié pour l'utilisation du produit.
- Si le produit est incliné à plus de 45° pendant le transport, laissez-le en position verticale pendant au moins 24 heures avant de le mettre en marche.
- Placez le produit sur une surface plane et solide dans une pièce avec au moins 1 mètre d'espace libre autour de lui pour une bonne circulation de l'air.
- N'utilisez pas le produit à proximité de murs, de rideaux ou d'autres objets susceptibles de bloquer l'entrée et la sortie d'air. Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air soient libres de tout obstacle.



- N'installez jamais le produit dans un endroit où il pourrait être exposé à :
- Des sources de chaleur telles que des radiateurs, des grilles de chauffage, des poêles ou d'autres produits produisant de la chaleur.
- A la lumière directe du soleil.
- Des vibrations mécaniques ou des chocs.
- Poussière excessive.
- Absence de ventilation, comme dans un placard ou une bibliothèque.
- Surface inégale.

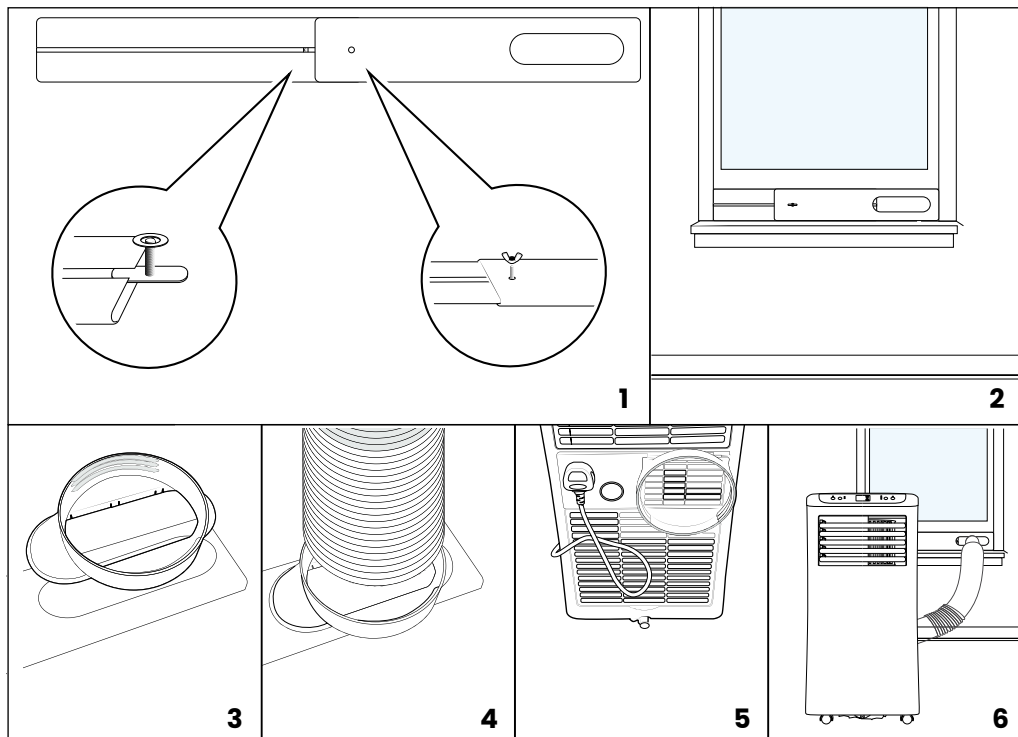
**ATTENTION !**

- ◇ Installez le produit dans des pièces de plus de 10 m².
- ◇ N'installez pas le produit dans un endroit où des gaz inflammables peuvent s'échapper.

3.2 Installation du joint de fenêtre pour une fenêtre coulissante

Le produit doit être ventilé vers l'extérieur pour permettre à l'air vicié de s'échapper de l'espace sortant du produit contenant la chaleur résiduelle et l'humidité.

1. Ajustez la longueur du joint de fenêtre à la longueur de votre fenêtre. Raccordez le tuyau d'évacuation au joint de fenêtre, comme illustré à la figure 1.
2. Fermez votre fenêtre pour fixer le joint de fenêtre. Si nécessaire, fixez le joint de fenêtre plus fermement avec du ruban adhésif. Fermez l'espace entre le raccord pour permettre au produit de fonctionner de manière optimale, comme le montre la figure 2.
3. Fixez le raccord de tuyau à l'une des extrémités du tuyau d'évacuation, comme le montre la figure 3.
4. Fixez le joint de fenêtre à l'autre extrémité du tuyau d'évacuation, comme le montre la figure 4.
5. Fixez le raccord du tuyau à la sortie du produit. Ajustez la longueur du tuyau d'évacuation et assurez-vous qu'il n'est pas plié. Placez le produit près d'une prise de courant, comme illustré à la figure 5. Réglez la grille à l'angle souhaité et allumez le produit.
6. La longueur totale du tuyau d'évacuation est de 1,5 m. Pour de meilleurs résultats, veillez à ce que le tuyau soit le plus court et le plus droit possible, comme le montre la figure 6.



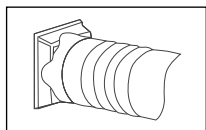
i Remarque

- ♦ Ne remplacez pas ou ne rallongez pas le tuyau d'évacuation, cela entraînerait une réduction de l'efficacité et, pire, l'arrêt du produit en raison d'une contre-pression insuffisante.
- ♦ Placez le produit près d'une fenêtre.
- ♦ Veillez à ce qu'il y ait au moins 50 cm d'espace autour du produit lorsque vous choisissez son emplacement.
- ♦ Ouvrez légèrement la fenêtre afin de laisser suffisamment d'espace pour la glissière.
- ♦ Un climatiseur mal placé a peu d'effet et ne fonctionne pas de manière optimale. Veillez à ce que toutes les portes et fenêtres soient fermées pendant le fonctionnement.
- ♦ Ne forcez pas les roues pivotantes à se déplacer sur de la moquette et n'essayez pas de déplacer le produit lorsqu'il est en fonctionnement. Le produit risquerait de se renverser et de déverser de l'eau, ce qui pourrait entraîner une situation dangereuse.
- ♦ Ne laissez pas le tuyau d'évacuation se plier brusquement.

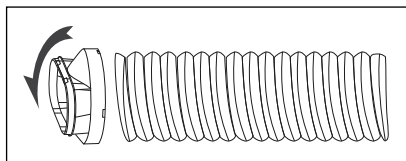
3.3 Mise en place du joint de fenêtre pour une fenêtre ouvrante

Le produit doit être ventilé vers l'extérieur pour permettre à l'air vicié de s'échapper de l'espace qui sort du produit et qui contient de la chaleur résiduelle et de l'humidité.

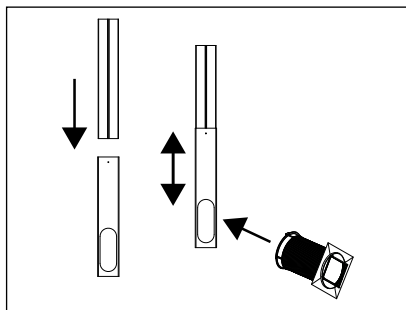
Ne remplacez pas ou ne rallongez pas le tuyau d'évacuation, cela entraînerait une réduction de l'efficacité et, pire encore, l'arrêt du produit en raison d'une contre-pression insuffisante.



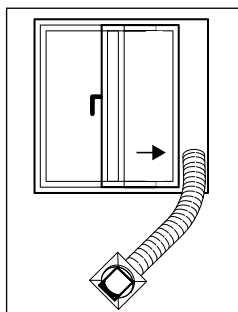
1. Branchez le raccord de tuyau à une extrémité du tuyau d'évacuation.



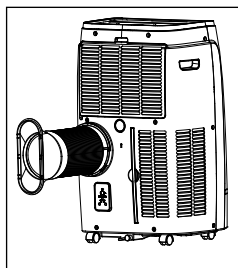
2. Raccorder le connecteur à l'autre extrémité du tuyau d'échappement.



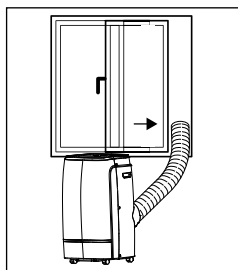
3. Étendez le joint de fenêtre réglable sur la longueur de votre fenêtre. Raccordez le tuyau d'évacuation au joint de fenêtre.



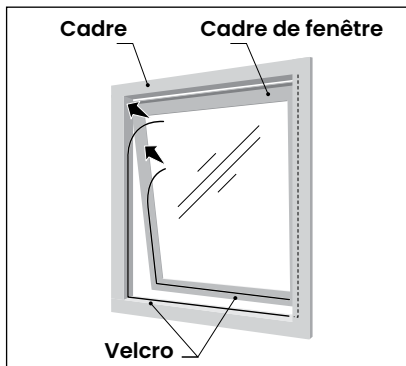
4. Fermez votre fenêtre pour maintenir le joint de fenêtre en place. Le joint de fenêtre doit rester fermement en place. Si nécessaire, fixez le joint de fenêtre avec du ruban adhésif. Il est recommandé de sceller l'espace entre le raccord du tuyau et les côtés de la fenêtre pour une efficacité maximale.



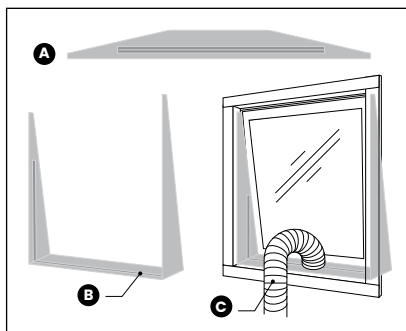
5. Fixez la pièce de raccordement du tuyau au conduit d'évacuation du produit.



6. Ajustez la longueur du tuyau d'évacuation flexible et évitez les coudes dans le tuyau. Placez ensuite le produit à proximité d'une prise de courant.



7. Retirez le dos de la bande et appliquez le Velcro sur les côtés non articulés de votre fenêtre et de votre cadre, comme indiqué ci-dessous. Assurez-vous que la fenêtre peut se fermer correctement grâce à la bande Velcro.



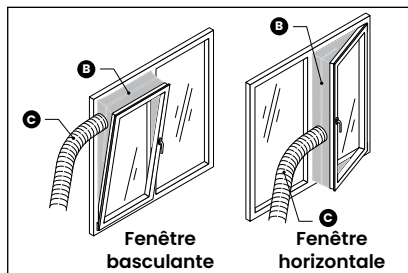
8. Fixez le joint de fenêtre (A) au Velcro ; assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace où l'air peut s'échapper entre le cadre et le joint de fenêtre. L'ouverture de la fermeture éclair du joint de fenêtre (B) doit être située à un endroit où le tuyau d'évacuation (C) peut facilement l'atteindre. Ouvrez l'ouverture de la fermeture éclair de manière à pouvoir insérer le tuyau d'évacuation, puis refermez-la hermétiquement pour maintenir l'évacuation en place.

i Remarque

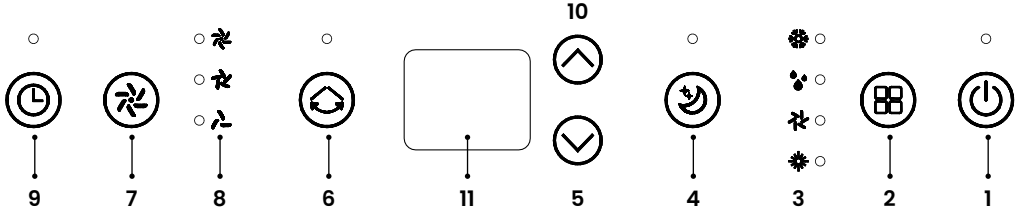
- ♦ Le joint de fenêtre peut être utilisé sur des fenêtres basculantes ou horizontales.

3.4 Démontage du joint de fenêtre

1. Retirez la sortie du tuyau d'échappement.
2. Tirez sur une extrémité d'une section scellée du joint de fenêtre
3. Fermer la fenêtre.



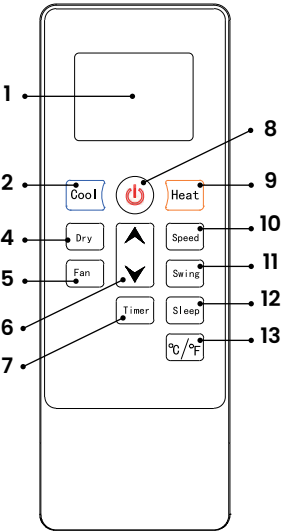
3.5 Panneau de contrôle



1	POWER	Allumer ou éteindre le produit.
2	MODE	Passage d'un mode à l'autre : refroidissement, séchage et ventilation.
3	MODE indicateur	Affiche le réglage du mode : refroidissement, séchage et ventilation.
4	SLEEP	Activer ou désactiver le mode veille.
5	DOWN	Diminuer la température souhaitée ou le réglage de la minuterie.
6	SWING	Régler la direction du flux d'air verticalement.
7	SPEED	Régler la vitesse du ventilateur sur élevée, moyenne ou faible.
8	Indicateurs	Affichage de la vitesse du ventilateur : élevée, moyenne ou faible.
9	TIMER	Régler l'heure à laquelle l'appareil démarre ou s'arrête automatiquement.
10	UP	Augmenter la température souhaitée ou le réglage de la minuterie.
11	Display	Affiche le réglage de la minuterie et la température.

3.5 Télécommande

1		Affichage
2	Cool	Activer ou désactiver le mode de refroidissement
3	Up	Augmenter la température souhaitée ou le réglage de la minuterie
4	Dry	Activer ou désactiver le mode de déshumidification
5	Fan	Activation ou désactivation du mode de ventilation
6	Down	Diminuer la température souhaitée ou le réglage de la minuterie
7	Timer	Régler l'heure de la mise en marche ou de l'arrêt automatique
8	Power	Mise en marche ou arrêt
9	Heat	Activer ou désactiver le réglage de la chaleur
10	Speed	Régler la vitesse de ventilation



11	Swing	Régler la direction du flux d'air
12	Sleep	Activer ou désactiver le mode veille
13	°C/°F	Passer des degrés Celsius (°C) aux degrés Fahrenheit (°F)

3.6 Mise en marche et arrêt

1. Appuyez sur POWER pour allumer le produit. Par défaut, le produit fonctionne en mode VENTILATEUR.
2. Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.
3. Appuyez à nouveau sur POWER pour éteindre le produit.

3.7 Refroidissement

Sélectionnez le mode de refroidissement pour abaisser la température de la pièce.

1. Appuyez sur MODE à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'indicateur de mode COOL s'allume.
2. Appuyez sur UP/DOWN pour régler la température affichée à l'écran. La température peut être réglée entre 16 et 32°C.
3. Appuyez plusieurs fois sur SPEED jusqu'à ce que l'indicateur du ventilateur souhaité s'allume.
4. Appuyez sur SWING pour régler la direction du flux d'air horizontalement.



Remarque

- ◇ Le produit s'arrête lorsque la température ambiante est inférieure à la température sélectionnée.

3.8 Ventilation

1. Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que l'indicateur FAN SPEED s'allume.
2. Appuyez plusieurs fois sur SPEED pour sélectionner la vitesse de ventilation souhaitée.



Remarque

- ◇ En mode ventilation, l'air de la pièce circule mais n'est pas refroidi.

3.9 Déshumidification/séchage

Appuyez sur MODE à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'indicateur du mode Déshumidification s'allume.



Remarque

- ◇ Dans ce mode, la vitesse du ventilateur passe en vitesse lente et ne peut pas être sélectionnée.
- ◇ Vous devez raccorder le tuyau de vidange à l'orifice de vidange situé en bas du produit.

3.10 Chauffage

1. Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que l'indicateur CHAUFFAGE MARCHÉ s'allume.

2. Appuyez sur UP/DOWN pour régler la température souhaitée. La vitesse du ventilateur peut également être réglée.



Remarque

- ◇ Le tuyau de vidange doit être fixé pour un fonctionnement continu.

3.11 Mode veille

Appuyez sur SLEEP jusqu'à ce que l'indicateur SLEEP s'allume.



Remarque

- ◇ Le mode veille peut être activé en mode refroidissement et en mode chauffage.
- ◇ En mode refroidissement : après 1 heure, la température préréglée est augmentée de 1°C. Après une autre heure, la température préréglée est à nouveau augmentée de 1°C.
- ◇ En mode chauffage : au bout d'une heure, la température préréglée est abaissée de 2°C. Au bout d'une autre heure, la température préréglée est de nouveau augmentée de 1°C. Au bout d'une heure, la température préréglée est à nouveau abaissée de 2°C. Ensuite, la température est maintenue constante pendant 10 heures et tous les indicateurs s'éteignent. La vitesse du ventilateur passe à une vitesse faible pour un fonctionnement silencieux et ne peut pas être sélectionnée.

3.12 Réglage de la minuterie

La minuterie peut être utilisée de deux manières :

- Arrêt après une durée spécifiée lorsque le produit est en marche.
- Mise en marche après une durée déterminée lorsque le produit est éteint.

3.12.1 Mise hors tension

1. Appuyez sur TIMER pour activer la fonction de minuterie.
2. Appuyez plusieurs fois sur UP/DOWN pour régler la minuterie.
3. Le produit s'éteint à l'heure souhaitée.

3.12.2 Mise en marche

1. Appuyez sur TIMER pour activer la fonction de minuterie.
2. Appuyez plusieurs fois sur les touches HAUT/BAS pour régler la minuterie.
3. Le produit s'allume à l'heure souhaitée.

3.12.3 Annuler

Vous pouvez annuler la minuterie de deux manières différentes :

- Appuyez sur UP/DOWN à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran affiche '00'.
- Appuyez sur POWER pour annuler le réglage de la minuterie.



Remarque

- ◇ Vous pouvez régler la minuterie de 1 à 24 heures.

3.13 Dégivrage automatique

Lorsque la température ambiante est basse, du givre peut se former sur l'évaporateur pendant le fonctionnement. Le produit commence alors à dégivrer automatiquement et le voyant POWER clignote.

Le cycle de dégivrage est le suivant :

- Lorsque le produit fonctionne en mode refroidissement ou déshumidification, le capteur de température ambiante détecte que la température du serpentin de l'évaporateur est inférieure à -1°C . Lorsque le compresseur a cessé de fonctionner pendant 10 minutes ou que la température du serpentin est remontée à 7°C , le produit redémarre en mode refroidissement.
- Lorsque le produit est en mode déshumidification, que le capteur de température de l'évaporateur détecte que la température de l'évaporateur est inférieure à 40°C et que la différence de température entre la température de l'évaporateur et la température ambiante est inférieure à 19°C , et que le compresseur a fonctionné pendant 20 minutes, le produit commence à dégivrer pendant 5 minutes et le voyant POWER clignote.

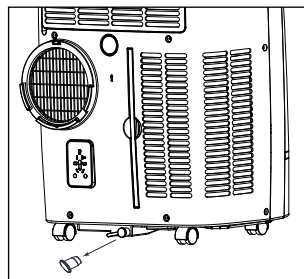
3.14 Protection contre les surcharges

En cas de panne de courant, pour protéger le compresseur, il y a un délai de 3 minutes avant que le compresseur ne redémarre.

3.15 Vidange

3.15.1 Vidange manuelle

1. Une fois que le réservoir d'eau est plein, le produit s'arrête de fonctionner.
2. Placez un récipient ou un seau sous l'orifice de vidange situé à l'arrière du produit.
3. Retirez la fiche de la prise de courant.
4. Retirez le bouchon de l'orifice de vidange.
5. L'eau s'écoule automatiquement dans le bac ou le seau.
6. Remettez le bouchon de l'orifice de vidange en place lorsque toute l'eau s'est écoulée.



Remarque

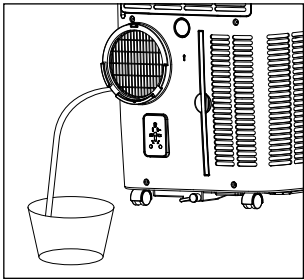
- ♦ Ne déplacez pas le produit lorsque le réservoir d'eau est plein afin que l'eau ne pénètre pas dans le boîtier.
- ♦ Ne mettez pas le produit en marche avant d'avoir remplacé le bouchon de l'orifice de vidange, sinon l'eau de condensation s'écoulera sur le sol ou la moquette.
- ♦ Placez correctement le bouchon sur l'orifice de vidange pour éviter les fuites.
- ♦ Pendant la vidange, le produit peut être légèrement incliné vers l'arrière.
- ♦ Si le plateau ou le seau ne peut pas recueillir toute l'eau, avant qu'il ne soit plein, placez le bouchon sur l'orifice de vidange dès que possible pour éviter les fuites.

3.15.2 Drainage continu

Le système d'auto-évacuations utilise l'eau collectée pour refroidir les serpentins du condenseur, ce qui permet d'obtenir des performances plus efficaces. Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir d'eau pendant le refroidissement, sauf pendant le séchage et dans des conditions d'humidité élevée. L'eau de condensation s'évapore dans le condenseur et est évacuée par le tuyau d'évacuation.

Raccordez le tuyau d'évacuation joint au produit si vous souhaitez faire fonctionner le produit en continu et sans surveillance pendant le séchage. L'eau de condensation peut s'écouler automatiquement dans un seau ou être évacuée par gravité.

- 1. Éteignez le produit et débranchez-le.
- 2. Retirez le bouchon de l'orifice d'évacuation et rangez-le dans un endroit sûr.
- 3. Raccordez correctement et solidement le tuyau d'évacuation. Assurez-vous qu'il n'est pas plié ou bloqué.
- 4. Placez la sortie du tuyau au-dessus d'un drain ou d'un seau et assurez-vous que l'eau peut s'écouler librement du produit.



i Remarque

- ♦ Ne pas immerger l'extrémité du tuyau dans l'eau, sous peine de créer une poche d'air dans le tuyau.
- ♦ La pression négative du bac d'évacuation des condensats étant élevée, inclinez le tuyau d'évacuation vers le sol. L'inclinaison doit être supérieure à 20°.
- ♦ Veillez à ce que le tuyau de vidange soit droit pour éviter qu'il ne se plie.

4. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	Vérifier que le branchement électrique est correctement effectué.	Insérez fermement la fiche dans la prise.
	Vérifier que l'indicateur de niveau d'eau s'allume.	Vider le réservoir d'eau en retirant le bouchon en caoutchouc.
	Vérifiez la température ambiante.	La plage de température de fonctionnement est comprise entre 5 et 35°C.

Le produit fonctionne à capacité réduite.	Le filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre à air.
	Le conduit d'air est obstrué.	Retirez l'obstacle.
	Les portes ou les fenêtres de la pièce sont ouvertes.	Gardez la porte et les fenêtres fermées.
	Le mode souhaité n'est pas sélectionné et la température n'est pas réglée correctement.	Réglez la température selon les instructions.
	Le tuyau d'évacuation est desserré.	Assurez-vous que le tuyau d'évacuation est bien fixé.
Le produit fuit.	Fuite lors du déplacement du produit.	Videz le réservoir d'eau avant de déplacer le produit.
	Le tuyau d'évacuation est plié ou tordu.	Veillez à ce que le tuyau soit droit afin d'éviter qu'il ne se plie ou ne se torde.
Le produit fait du bruit.	Le produit ne repose pas fermement sur une surface plane.	Placez le produit sur une surface horizontale et ferme.
	Les pièces sont desserrées ou vibrent.	Fixez solidement les pièces.
	Le réfrigérant s'écoule.	C'est normal. Le réfrigérant qui s'écoule fait du bruit.
Le code d'erreur E0 s'affiche.	Erreurs de communication entre la carte principale et la carte d'affichage.	Vérifiez si le faisceau de câbles du tableau d'affichage est endommagé. Contactez le service clientèle s'il est endommagé.
Le code d'erreur E1 s'affiche.	Mauvais fonctionnement du capteur de température ambiante.	Vérifiez si le connecteur est endommagé ou sale. Contactez le service clientèle s'il est endommagé. Nettoyez le capteur s'il est sale.
Le code d'erreur E2 s'affiche.	Dysfonctionnement du capteur de température de la chaudière.	Vérifiez si la connexion est endommagée ou sale. Contactez le service clientèle s'il est endommagé. Nettoyez le capteur s'il est sale.

Le code d'erreur Ft est affiché.	Le réservoir d'eau est plein.	Videz le réservoir d'eau en retirant le bouchon en caoutchouc.
----------------------------------	-------------------------------	--

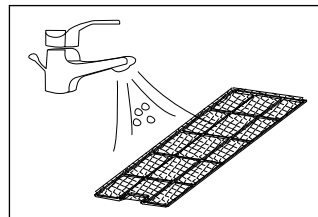
5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

5.1 Nettoyage du filtre à air (tous les quinze jours)

La poussière s'accumule sur le filtre et restreint le flux d'air. La limitation du flux d'air réduit l'efficacité du système et, s'il est obstrué, le produit peut être endommagé.

Le filtre à air doit être nettoyé régulièrement. Le filtre à air est amovible pour faciliter le nettoyage. N'utilisez pas le produit sans le filtre à air, sinon l'évaporateur risque d'être contaminé.

1. Appuyez sur POWER pour éteindre le produit et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Retirez les mailles du filtre du produit.
3. Utilisez un aspirateur pour aspirer la poussière du filtre.
4. Retournez le filtre et rincez le filtre à air à l'eau courante. Faites passer l'eau à travers le filtre dans le sens inverse du flux d'air.
5. Mettez le filtre de côté et laissez-le sécher complètement à l'air libre avant de le réinstaller.



! ATTENTION !

- ♦ Éteignez le produit et débranchez-le toujours avant de le nettoyer.
- ♦ N'utilisez pas de détergents agressifs ou de solutions chimiques.
- ♦ N'immergez pas le produit dans l'eau et ne le mettez pas sous l'eau courante. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, demandez à un professionnel qualifié de le vérifier avant de le réutiliser.
- ♦ Ne pas toucher la surface de l'évaporateur à mains nues, sous peine de se blesser les doigts.

6. STOCKAGE

Stockez le produit dans un endroit sec et propre. Ne stockez pas le produit à des températures extrêmement élevées ou basses.

Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée (plus de quelques semaines), il est préférable de nettoyer le produit et de le laisser sécher complètement.

Rangez le produit en suivant les étapes suivantes :

1. Débranchez et retirez le tuyau d'évacuation et le joint de la fenêtre.
2. Videz le réservoir d'eau.
3. Nettoyez le filtre et laissez-le sécher complètement à l'ombre.
4. Remettez le filtre en place.

5. Mettez toujours le produit à la verticale lorsque vous le rangez.
6. Conservez l'appareil dans un endroit ventilé, sec, sûr et exempt de gaz corrosifs.

 ATTENTION !

- ♦ L'évaporateur doit être séché avant d'être emballé afin d'éviter d'endommager les pièces et les moisissures.
- ♦ Débranchez-le et placez-le dans un espace ouvert et sec pendant plusieurs jours pour le laisser sécher.
- ♦ Une autre façon de sécher consiste à mettre le produit en marche, à le placer en mode de ventilation par vent faible et à maintenir ce mode jusqu'à ce que le tube de sortie soit sec. L'intérieur est alors sec et il n'y a pas de moisissure.

7. ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

Pensez à l'environnement et contribuez à un cadre de vie plus propre ! Vous pouvez contacter votre municipalité pour obtenir toutes les informations sur les possibilités d'élimination des produits mis au rebut. Emballage comportant au moins 80 % de matières recyclées. Produit comportant au moins 40 % de matières recyclées.

7.1 Élimination



En fin de vie, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, mais déposez-le dans un point de collecte désigné par le gouvernement pour qu'il soit recyclé.



L'emballage et les accessoires doivent être éliminés conformément à la réglementation environnementale en vigueur dans votre commune. Faites attention aux symboles apposés sur les différents matériaux d'emballage et, le cas échéant, mettez-les au rebut séparément. Les matériaux d'emballage sont étiquetés avec des lettres et des chiffres : 1-7 : plastique, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

7.2 Appareils électriques



Le symbole ci-contre avec la poubelle barrée indique que ce produit est soumis à la directive européenne (UE) 2012/19/EU. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée de vie, vous ne devez pas vous débarrasser de ce produit avec les déchets ménagers ordinaires, mais le déposer dans un point de collecte désigné par le gouvernement en vue de son recyclage.

7.3 Réfrigérants

Ce produit contient le réfrigérant R290 propane. Le système est hermétiquement fermé. Le réfrigérant doit être éliminé sans dommage conformément aux réglementations locales. En cas de doute, contactez les autorités locales.

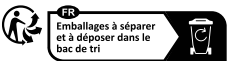
 ATTENTION!

- ◊ Les gaz/vapeurs sont plus lourds que l'air. Il peut s'accumuler dans les espaces confinés, en particulier sur ou sous le sol.
- ◊ Éliminer toute source d'inflammation possible.
- ◊ Utiliser l'équipement de protection individuelle approprié.
- ◊ Évacuer les personnes présentes, isoler et ventiler la zone.
- ◊ Veiller à ce que le produit ne pénètre pas dans les yeux, sur la peau ou sur les vêtements.
- ◊ Ne pas inhaler les fumées ou les gaz.
- ◊ Empêcher la pénétration dans les égouts et les eaux publiques.
- ◊ Arrêter la source en cas de fuite, si cela ne présente pas de danger. Envisager d'utiliser de l'eau pulvérisée pour disperser les fumées.
- ◊ Isoler la zone jusqu'à ce que le gaz soit dispersé. Ventilez et testez la zone avant d'y pénétrer. Contactez les autorités compétentes en cas de fuite.

8. SYMBOLES

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans ce manuel, sur l'emballage et sur le produit (le cas échéant).

Symbole	Description
	Suivez les instructions du manuel et conservez-le pour référence ultérieure.
	Un avertissement accompagné de ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages graves et/ou des blessures mortelles.
	Une note contient des informations supplémentaires pertinentes pour l'utilisation du produit.
	Un avertissement accompagné de ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages mineurs et/ou des blessures modérées.
	Manipuler avec précaution.
	Protéger de l'humidité.
	Ce côté vers le haut.

	Ne pas couper.
	Restriction de (l'utilisation de certaines) substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.
	Anti-gouttes de type I : aucun dommage en cas de chute verticale.
	Attention : inflammable !
	Fiche de classe de sécurité 1.
	Courant alternatif (CA).
	Convient pour une utilisation à l'intérieur.
	Symbole de recyclage : ce manuel peut être recyclé. (Applicable uniquement en France)
	Symbole de recyclage : Cet appareil peut être recyclé. (Applicable uniquement en France)
	Symbole de recyclage : Séparez l'emballage et mettez-le dans la poubelle de tri. (Applicable uniquement en France)
	Symbole de recyclage : Papier avec carton ondulé (fiberboard).
	Symbole de recyclage : polyéthylène haute densité.
	Symbole de recyclage : Polypropylène.
	Symbole de recyclage : Acrylonitrile butadiène styrène.
	Symbole de recyclage : Papier.

	Symbole de recyclage : Acier/fer.
	Symbole de recyclage : Aluminium.
	Symbole de recyclage : Polyéthylène téréphtalate (PET)/Polyester.
	Symbole de recyclage : Polychlorure de vinyle (PVC).
	Symbole de recyclage : Polyéthylène basse densité.
	Symbole de recyclage : Polystyrène/Poly mousse.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Ce produit est conforme à toutes les exigences et réglementations conformément à 2014/35/EU, à la directive 2014/30/EU et à la directive 2009/125/EC.

La déclaration de conformité de l’UE est disponible auprès du fournisseur.

10. CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans justification.

DE – Benutzerhandbuch

VORWORT

Über dieses Dokument

Dieses Handbuch enthält alle Informationen für den korrekten, effizienten und sicheren Gebrauch des Produkts. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung auf.

Originalanleitung

Diese Anleitung wurde ursprünglich in Niederländisch verfasst. Alle anderen Sprachen sind Übersetzungen der niederländischen Originalanleitung.

Service und Garantie

Wenn Sie Service oder Informationen zu Ihrem Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstteam unter service@auronic.nl.

Wir gewähren auf unsere Produkte eine 2-jährige Garantie. Der Kunde muss bei Inanspruchnahme der Garantie einen Kaufnachweis vorlegen können. Produktmängel müssen uns innerhalb von 2 Jahren nach dem Kaufdatum gemeldet werden. Bitte beachten Sie, dass die Garantie nicht gilt: für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reparatur entstanden sind; für Teile, die dem Verschleiß unterliegen; für Mängel, die dem Kunden zum Zeitpunkt des Kaufs bekannt waren; für Mängel, die durch eigenes Verschulden des Kunden entstanden sind, für Schäden, die durch Dritte verursacht wurden.

INHALTSVERZEICHNIS

1. Einleitung	77
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	77
1.2 Produktübersicht	77
1.3 Produktspezifikationen	78
1.4 Andere Eigenschaften	79
1.5 Inhalt der Verpackung	79
1.6 Mitgeliefertes Zubehör	79
2. Sicherheit	80
2.1 Allgemein	80
2.2 Personen	81
2.3 Verwendung	82
2.4 Elektrizität	83
2.5 Batterien	84
3. Betriebsanleitung	84
3.1 Vor der ersten Benutzung	84
3.2 Einbau der Fensterdichtung für ein Schiebefenster	85
3.3 Anbringen der Fensterdichtung für ein zu öffnendes Fenster	86
3.4 Entfernen der Fensterdichtung	89
3.5 Bedienfeld	89
3.5 Fernsteuerung	89
3.6 Ein- und Ausschalten	90
3.7 Kühlen	90
3.8 Belüftung	90
3.9 Entfeuchten/Trocknen	90
3.10 Heizen	91
3.11 Schlafmodus	91
3.12 Einstellen der Zeitschaltuhr	91
3.13 Automatische Abtauung	92
3.14 Überlastungsschutz	92
3.15 Entleerung	92
4. Störungsbeseitigung	93
5. Wartung und Reinigung	95
5.1 Reinigung des Luftfilters (alle vierzehn Tage)	95
6. Lagerung	96
7. Entsorgung und Recycling	96
7.1 Entsorgung	96
7.2 Elektrische Geräte	97
7.3 Kältemittel	97
8. Symbole	97
9. CE-Konformitätserklärung	98
10. Haftungsausschluss	98

1. EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Auronic-Produkt entschieden haben! Befolgen Sie stets die Sicherheitshinweise für einen sicheren Gebrauch.

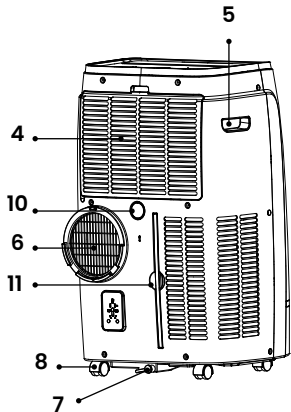
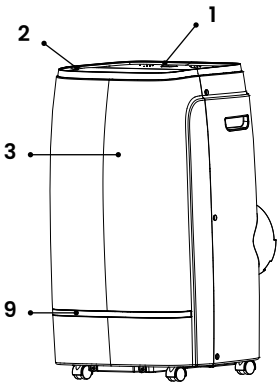
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient als mobiles Klimagerät ausschließlich zur Verbesserung der Luftzirkulation, Reduzierung der Luftfeuchtigkeit und Aufrechterhaltung der Temperatur in trockenen Räumen. Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für den Einsatz in gewerblichen oder industriellen Umgebungen vorgesehen. Dieses Produkt sollte vor Witterungseinflüssen geschützt werden und sollte nicht von Kindern, Babys oder Personen mit eingeschränkter Handfertigkeit oder Kognition verwendet werden.

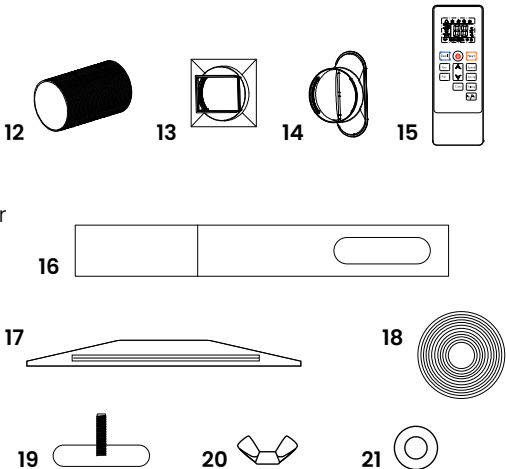
Der Lieferant ist von der Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch die Verwendung des Produkts über den bestimmungsgemäßen Gebrauch hinaus entstehen, befreit. Jegliche Änderungen am Produkt können Ihre Sicherheit und Garantie beeinträchtigen.

1.2 Produktübersicht

- Bedienfeld
- Luftauslass mit verstellbarer Lüftungsklappe
- Frontplatte
- Lufteinlass mit Luftfilter
- Handgriff
- Luftauslass
- Entleerungsöffnung mit Stopfen
- Rad
- Wasserstandsanzeige
- Entleerungsöffnung mit Verschlussstopfen



- Luftfilter
- Abluftschlauch
- Schlauchanschluss
- Anschluss
- Fernsteuerung
- Fensterdichtung für Schiebefenster
- Fensterdichtung für ein zu öffnendes Fenster
- Klettverschluss
- Schienenschraube
- Schmetterlingsschraube
- Unterlegscheibe



1.3 Produktspezifikationen

Abmessungen	44 x 33,5 x 66,5 cm
Gewicht	28,5 kg
Farbe	Weiß und grau
Material	ABS, Kupfer, PP, PVC, Stahl und Aluminium
Länge des Kabels	1,8 m
Sicherheitsklasse	I
Spannung	220 - 240V $\approx$
Frequenz	50Hz
Nenneingangsleistung Kühlung	1330W
Nenneingangsleistung Kühlen	5.8A
Eingangsnennleistung Heizung	1130W
Eingangsnennstrom Heizung	4.9A
Stromaufnahme	1.33kWH
Max. Geräuschpegel	<65dB
Betriebstemperatur*	5 bis 35°C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb*	20 - 80%
Lagertemperatur*	5 bis 35°C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung*	20 - 80%
Kältemittel	R290 195 g
Vesikkungsmittel	Pentan
Klimaklasse	T1
Typ des Steckers	EU
Einstellbare Temperatur	16 bis 32°C
Geeignetes Raumvolumen	Max. 35 m ² Max. 119 m ³
Entfeuchtungsleistung	Max. 75 l/Tag (bei 30°C/80% RH)
Verdunstungskapazität	3,1 l/h (bei 30°C/80% RH)
Kapazität der Kühlung	12.000 BTU/h
Heizleistung	9.660 BTU/h
Energie-Effizienzklasse	A
Luftdurchsatz	390 m ³ /h
IP-Wert	IPX1

Maximaler Betriebsdruck auf der Eingangs-/Ausgangsseite	0.7MPa/3.2MPa
Maximal zulässiger Druck auf der Hoch-/Niederdruckseite	3.2 MPa
Maximal zulässiger Druck des Wärmetauschers	3.2 MPa
Typ der Fernbedienungs-batterie	2x AAA-Batterie 1000mAh
Überhitzungsschutz	Ja
Automatische Abschaltung	Ja, bei vollem Wassertank
Automatischer Wiederanlauf	Ja, im Falle eines Stromausfalls
Automatische Abtaufunktion	Ja, bei niedrigen Umgebungstemperaturen

*Empfohlen

1.4 Andere Eigenschaften

- Kann kühlen, lüften, entfeuchten und heizen. Inklusive Schlafmodus.
- Mit Griffen an beiden Seiten.
- Mobil dank Rollen.
- Mit 24-Stunden-Timer.
- In 3 Geschwindigkeiten einstellbar.
- Mit Temperaturanzeige und Bedienfeld.
- Einstellbares Frontgitter zur Bestimmung der Gebläse Richtung.
- Mit 2 Fensterdichtungen und Klettverschluss zum Öffnen und Schieben der Fenster.
- Mit Auto-Swing-Funktion.

1.5 Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie bei Erhalt der Sendung, ob der Inhalt des Pakets mit dem Packzettel übereinstimmt. Informieren Sie Ihren Lieferanten, wenn Teile fehlen. Wenn das Produkt beschädigt erscheint, reklamieren Sie es sofort beim Spediteur und geben Sie dem Lieferanten eine detaillierte Beschreibung des Schadens. Bewahren Sie die beschädigten Teile und die Verpackung auf, um Ihre Reklamation zu belegen.

Auronic Mobile Klimatisierung - 12.000 BTU - Modell AU3263 - EAN 8720195259923

1.6 Mitgeliefertes Zubehör

- 1x Benutzerhandbuch
- 1x Fernbedienung
- 2x AAA-Batterie
- 1x Abflussschlauch
- 2x Anschlussstück
- 1x Abluftrohr
- 2x Ablenkblech
- 1x Schienenschraube

- 1x Schmetterlingsschraube
- 1x Dichtungsring
- 1x Schlauchanschluss
- 1x Anschlussstück Fensterdichtung
- 1x Rolle Klettband
- 1x Fensterdichtmittel für Klappfenster
- 1x Fensterdichtmittel für Schiebefenster

2. SICHERHEIT



Achtung!

Stellen Sie sicher, dass die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird. Erstickungsgefahr!

Lesen Sie vor dem Gebrauch das Handbuch und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Der Lieferant ist nicht verantwortlich für die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zur Verwendung und Handhabung des Geräts sowie für Sach- oder Personenschäden.

Beachten Sie immer die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie „das Mobile Klimatisierung“, im Folgenden als „das Produkt“ bezeichnet, verwenden.

2.1 Allgemein

- Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, ist es wichtig, dass Sie das Handbuch und die Anweisungen sorgfältig lesen.
- Wenn das Produkt nicht funktioniert, heruntergefallen ist oder beschädigt wurde, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Teile und das Zubehör auf Schäden oder Verschleiß (Risse/Brüche), die die Leistung beeinträchtigen könnten, und ersetzen Sie sie gegebenenfalls durch Originalteile oder vom Hersteller empfohlene Teile und Zubehör.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Lieferanten angeboten wird. Diese können eine Gefahr für den Benutzer darstellen und das Produkt beschädigen.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die in diesem Handbuch angegebenen Zwecke.
- Demontieren, reparieren oder restaurieren Sie das Produkt nicht. Dies kann zu Schäden am Produkt führen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten diese Teile nur von autorisiertem Servicepersonal ausgetauscht werden. Schicken Sie das Produkt für Reparaturen immer an ein Servicezentrum, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Seien Sie sich der Risiken und Folgen bewusst, die mit dem unsachgemäßen Gebrauch des Produkts verbunden sind. Eine unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Verletzungen und Schäden am Produkt führen.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch das gesamte Verpackungsmaterial und alle Aufkleber.

- Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien. Dies kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.
- Wenn das Gerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es ab und lassen Sie den Grill ganz offen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole mit entflammbarem Treibmittel in der Nähe oder im Inneren des Geräts auf.
- Prüfen Sie den Luftfilter vor dem Gebrauch immer auf Schmutz und Staub. Ein verschmutzter Luftfilter behindert den Luftstrom. Wenn sich Schmutz auf der Oberfläche des Luftfilters befindet, schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie es mit einem weichen Tuch und Seife. Reinigen Sie ihn nicht mit Benzin, Alkohol oder organischen Reinigungsmitteln.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen Fläche und stellen Sie sicher, dass unter und um das Motorgehäuse herum ein freier Raum vorhanden ist. Halten Sie die Entlüftungsöffnungen an der Unterseite des Motorgehäuses frei von Staub und Flusen, um einen Brand zu verhindern. Setzen Sie sie niemals Flüssigkeiten oder brennbaren Materialien wie Zeitungen, Servietten, Geschirrtüchern usw. aus.
- Das Kältemittel Isobutan (R290) befindet sich im Kühlkreislauf des Produkts. Es handelt sich um ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, das jedoch brennbar ist. Bitte beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sind!
- Halten Sie das Gerät von offenen Flammen, brennenden Zigaretten und anderen Wärmequellen und/oder heißen Oberflächen fern.
- Halten Sie das Produkt beim Transport und während des Gebrauchs immer aufrecht. Transportieren und benutzen Sie das Gerät immer ohne es zu kippen oder auf die Seite zu legen.
- Nach dem Auspacken und vor dem Einschalten sollte das Gerät mindestens 12 Stunden lang auf eine ebene Fläche gestellt werden. Auf diese Weise kann sich das Kühlkreislauföl wieder an seinen vorgesehenen Platz im Kreislauf begeben.
- Stellen Sie das Gerät mindestens 1 Meter entfernt von den umgebenden Flächen auf, insbesondere von brennbaren Materialien wie Textilien, Bettzeug, Vorhängen, Kunststoffen, Stromträgern, Holz usw.
- Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen. Dies kann zu Verletzungen und Schäden am Produkt führen.
- Achten Sie darauf, dass keine der Komponenten des Kühlkreislaufs während des Transports und der Installation des Produkts beschädigt werden.
- Das Produkt darf nicht durchstochen oder verbrannt werden.
- Die Lagerung des Produkts muss in einem gut belüfteten Raum erfolgen.
- Das gesammelte Kondensat (Feuchtigkeit) ist nicht zum Verzehr geeignet! Entsorgen Sie es.
- Der Kühlkreislauf ist wartungsfrei und hermetisch verschlossen. Die Wartung sollte nur von einem Fachmann auf dem Gebiet der Kältetechnik und Elektronik durchgeführt werden.

2.2 Personen

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 6 Jahren verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden ordnungsgemäß beaufsichtigt und über die sichere Verwendung des Produkts informiert und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Wartung des Produkts sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden

beaufsichtigt.

- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie Haustiere oder kleine Kinder nicht auf dem Netzkabel herumkauen, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Verwenden und lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Stellen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von (Haus-)Tieren auf.
- Das Gerät enthält das Kältemittel R290. Austretendes Kältemittel kann zu Verletzungen, Verbrennungen und Erstickungsgefahr führen. Lüften Sie den Raum, in dem sich das Produkt befindet, sofort, falls Kältemittel austreten sollte.
- Das Produkt darf nicht von Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen verwendet werden. Das Produkt darf nur in Anwesenheit einer Aufsichtsperson verwendet werden, die für die Sicherheit des Benutzers verantwortlich ist.
- Um Verletzungen und Schäden am Produkt zu vermeiden, darf niemand auf das Produkt steigen, sitzen, stehen oder klettern.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn das Kältemittel mit dem Körper in Berührung gekommen ist.

2.3 Verwendung

- Decken Sie das Produkt nicht ab, wenn es eingeschaltet ist. Legen Sie niemals Kissen oder Decken auf oder gegen das Gerät. Dies kann zu Brandgefahr, Stromschlag, Verletzungen oder Beschädigung des Geräts führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Schwimmbeckens oder eines mit Wasser gefüllten (Wasch-)Bottichs. Berühren Sie das Gerät und das Netzkabel nicht mit nassen Händen. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit Wasser in Berührung kommt. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein. Sollte Wasser in oder auf das Gerät gelangen, schalten Sie es sofort aus und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache, stabile und nicht brennbare Oberfläche.
- Befestigen Sie keine Gegenstände an dem Gerät. Dies kann zu Schäden am Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Sauerstoff oder Aerosolsprays. Dies kann zu Brand- und Explosionsgefahr sowie zu Verletzungen führen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es noch eingesteckt ist.
- Stecken Sie niemals Finger, andere Körperteile, Bleistifte oder andere Gegenstände in das Gerät, wenn es eingesteckt ist. Dies kann zu Verletzungen und Schäden am Gerät führen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn sich noch Wasser im Wassertank befindet.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist.
- Das Gerät sollte nur in einem Raum mit einer Bodenfläche von mehr als 10 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Lieferanten empfohlenen Mittel zur Beschleunigung oder Reinigung des Abtauvorgangs.
- Das Produkt muss in einem Raum ohne ständig in Betrieb befindliche Zündquellen (z. B. offenes Feuer, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder ein in Betrieb befindliches elektrisches Heizelement) gelagert werden.

- Verwenden Sie das Produkt innerhalb der angegebenen Umgebungsparameter und entfernt von brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.

2.4 Elektrizität

- Wenn der Strom während des Gebrauchs ausfällt, schalten Sie das Produkt sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Wenn die Oberfläche des Geräts Risse aufweist, schalten Sie das Gerät aus, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel und den Netzstecker regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und lassen Sie das Netzkabel und/oder den Netzstecker durch autorisiertes Servicepersonal ersetzen oder reparieren.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker nicht in Wasser ein. Falls doch Wasser in oder auf das Gerät gelangt, schalten Sie es sofort aus und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Verwenden und lagern Sie das Gerät so, dass die Kabel nicht beschädigt werden können.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie vermuten, dass das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Ein beschädigtes Netzkabel oder ein beschädigter Netzstecker sollte von einem Fachmann (einem autorisierten Händler) repariert oder ersetzt werden.
- Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel vom Stromnetz. Dies kann zu Bränden oder Stromschlägen führen.
- Wenn schwarzer Rauch aus dem Gerät kommt, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Warten Sie, bis der Rauch verschwunden ist, bevor Sie den Inhalt des Geräts entfernen und unseren Kundendienst kontaktieren.
- Lassen Sie das/die Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen.
- Legen Sie das/die Kabel nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von Öl.
- Verstecken Sie das/die Kabel nicht unter Teppichen oder Decken. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht auf einem Gehweg liegt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie am Kabel ziehen oder das Kabel verdrehen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht über das/die Kabel stolpern und dass das/die Kabel nicht geknickt, verdreht oder eingeklemmt sind.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist, an die keine anderen Geräte angeschlossen sind.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb über eine externe Zeitschaltuhr oder eine separate Fernbedienung geeignet.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose (220-240 V) an.
- Ziehen Sie den Netzstecker und schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen.
- Stecken Sie niemals Gegenstände in die Schlitze an der Außenseite des Geräts, da Sie auf stromführende Teile treffen könnten. Dies kann zu Bränden und/oder Stromschlägen führen.
- Achten Sie darauf, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird. Dies kann das Gerät beschädigen und dazu führen, dass es nicht mehr funktioniert.

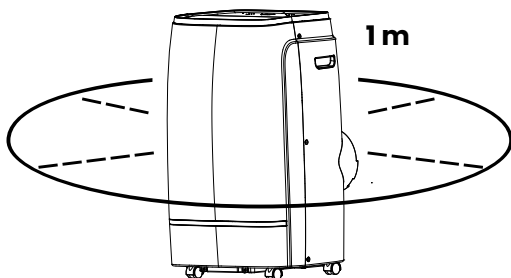
2.5 Batterien

- Wenn Batterien/Akkus auslaufen, Kontakt mit Haut, Augen, offener Haut oder Wunden vermeiden. Ziehen Sie Handschuhe an. Falls Sie versehentlich mit Batterieflüssigkeit in Berührung gekommen sind, spülen Sie die betroffenen Stellen mit viel sauberem Wasser und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Entfernen Sie leere Batterien/Akkus sofort aus dem Produkt, da ein erhöhtes Risiko des Auslaufens von Säure besteht.
- Die Batterien/Akkus müssen entsprechend der auf dem Produkt angegebenen Polarität eingelegt werden.
- Batterien/Akkus sind tödlich, wenn sie verschluckt werden. Halten Sie Batterien/Akkus von Kindern fern.
- Batterien/Batterien stellen eine Erstickungsgefahr dar, halten Sie sie von Kindern und Haustieren fern.
- Die Lebensdauer von Batterien/Akkus beträgt etwa 3 Jahre. Tauschen Sie Batterien/Akkus rechtzeitig aus.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus desselben oder eines gleichwertigen Typs.
- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien/Akkus.
- Verwenden Sie Handschuhe, um auslaufende Batterien/Akkus zu entfernen. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- Entsorgen Sie Batterien/Akkus nicht mit dem Hausmüll. Batterien/Akkus enthalten Chemikalien, die umweltschädlich sind.
- Werfen Sie Batterien/Akkus nicht ins Feuer. Versuchen Sie nicht, die Batterien/Akkus zu zerdrücken, zu durchbohren oder auf andere Weise zu zerlegen, egal aus welchem Grund.
- Auslaufende Batterien/Akkus können das Gerät beschädigen. Nehmen Sie die Batterien/Akkus heraus, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Eine unsachgemäße Verwendung der Batterien/Akkus kann zu einer Explosion und zum Auslaufen der Batterieflüssigkeit führen.
- Versuchen Sie nicht, die Pole oder die Batterien/Akkus kurz zu schließen.
- Recyceln Sie die Batterien/Akkus, falls erforderlich. Geben Sie die Batterien/Akkus bei einer staatlich anerkannten Sammelstelle zum Recycling ab.
- Setzen Sie die Batterien/Akkus nicht hohen Temperaturen oder übermäßiger Hitze aus.

3. BETRIEBSANLEITUNG

3.1 Vor der ersten Benutzung

- Wählen Sie einen geeigneten Standort für die Verwendung des Geräts.
- Wenn das Gerät während des Transports um mehr als 45° gekippt wurde, lassen Sie es mindestens 24 Stunden lang aufrecht stehen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche in einem Raum mit mindestens 1 Meter freiem Raum um das Gerät herum, damit die Luft gut zirkulieren kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wänden, Vorhängen oder anderen Gegenständen, die den Luftein- und -auslass blockieren könnten. Halten



Sie den Lufteinlass und den Luftauslass frei von Hindernissen.

- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen es Wärmequellen ausgesetzt sein könnte:
- Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizungsgrills, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten.
- Direktem Sonnenlicht.
- Mechanischen Vibrationen oder Stößen.
- Übermäßigem Staub.
- Unzureichende Belüftung, z. B. in einem Schrank oder Bücherregal.
- Unebene Oberfläche.

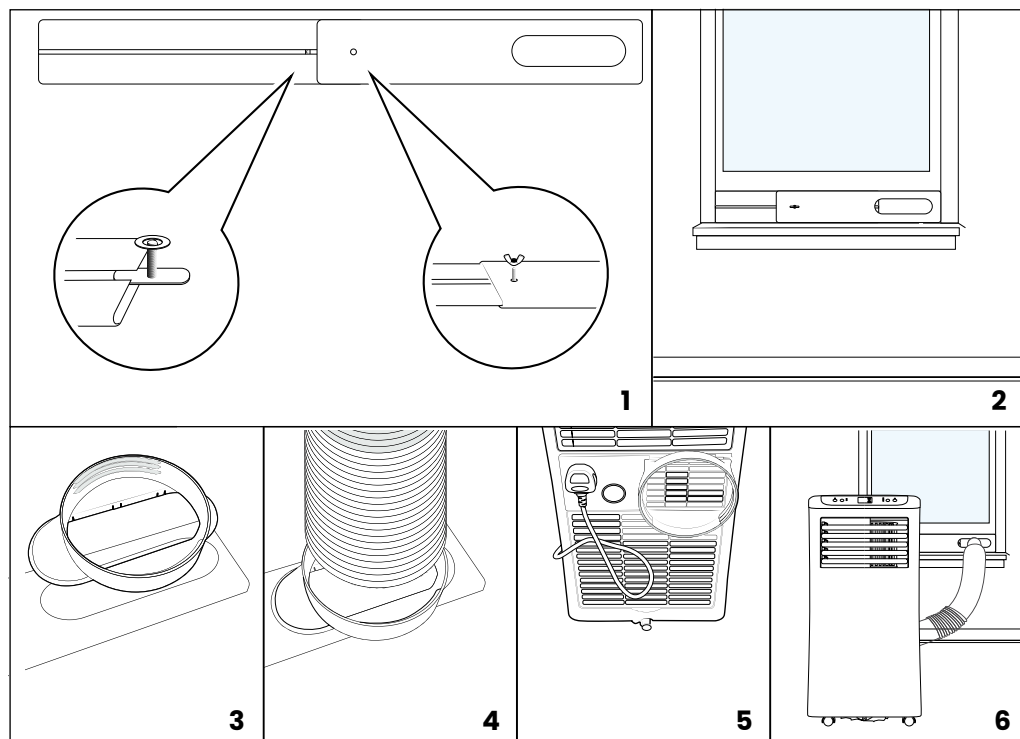
VORSICHT!

- ◇ Installieren Sie das Produkt in Räumen, die größer als 10 m² sind.
- ◇ Installieren Sie das Gerät nicht dort, wo brennbare Gase austreten können.

3.2 Einbau der Fensterdichtung für ein Schiebefenster

Das Produkt sollte nach außen entlüftet werden, damit die Abluft aus dem Raum entweichen kann, der aus dem Produkt kommt und Abwärme und Feuchtigkeit enthält.

1. Passen Sie die Länge der Fensterdichtung an die Länge Ihres Fensters an. Schließen Sie den Abluftschlauch an die Fensterdichtung an, wie in Abbildung 1 dargestellt.
2. Schließen Sie Ihr Fenster, um die Fensterdichtung zu sichern. Befestigen Sie die Fensterdichtung bei Bedarf mit Klebeband fester. Schließen Sie den Spalt zwischen den Anschlüssen, damit das Produkt optimal arbeiten kann (siehe Abbildung 2).
3. Befestigen Sie den Schlauchanschluss an einem Ende des Abluftschlauchs, wie in Abbildung 3 dargestellt.
4. Befestigen Sie die Fensterdichtung am anderen Ende des Abgasschlauchs, wie in Abbildung 4 dargestellt.
5. Bringen Sie das Schlauchverbindungsstück am Auslass des Geräts an. Passen Sie die Länge des Abluftschlauchs an und stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht geknickt ist. Stellen Sie das Gerät in der Nähe einer Steckdose auf, wie in Abbildung 5 dargestellt. Stellen Sie das Gitter auf den gewünschten Winkel ein und schalten Sie das Gerät ein.
6. Die gesamte Länge des Abluftschlauchs beträgt 1,5 m. Halten Sie den Schlauch so kurz und so gerade wie möglich, um beste Ergebnisse zu erzielen (siehe Abbildung 6).



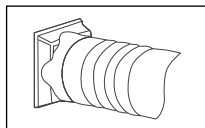
i Anmerkung

- ♦ Tauschen Sie den Abluftschlauch nicht aus und verlängern Sie ihn nicht, da dies zu einem geringeren Wirkungsgrad und im schlimmsten Fall zum Abschalten des Geräts aufgrund eines unzureichenden Gegendrucks führen kann.
- ♦ Stellen Sie das Gerät in der Nähe eines Fensters auf.
- ♦ Achten Sie bei der Wahl des Aufstellungsortes darauf, dass um das Gerät herum ein Freiraum von mindestens 50 cm vorhanden ist.
- ♦ Öffnen Sie das Fenster leicht, damit genügend Platz für den Schieber vorhanden ist.
- ♦ Ein schlecht platziertes Klimagerät hat wenig Wirkung und funktioniert nicht optimal. Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster während des Betriebs geschlossen sind.
- ♦ Bewegen Sie die Laufrollen nicht mit Gewalt über einen Teppich und versuchen Sie nicht, das Gerät zu bewegen, wenn es in Betrieb ist. Dadurch könnte das Gerät umkippen und Wasser verschütten, was zu einer gefährlichen Situation führen könnte.
- ♦ Achten Sie darauf, dass der Abluftschlauch nicht zu stark gebogen wird.

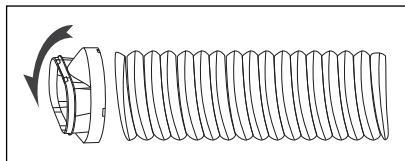
3.3 Anbringen der Fensterdichtung für ein zu öffnendes Fenster

Das Gerät muss nach außen entlüftet werden, damit die Abluft aus dem Raum entweichen kann, die aus dem Gerät kommt und Abwärme und Feuchtigkeit enthält.

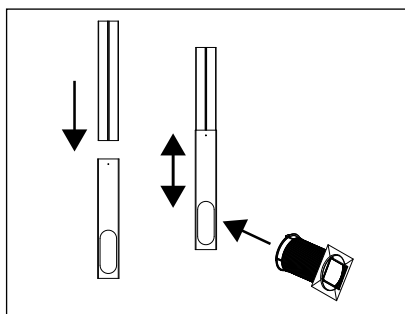
Tauschen Sie den Abluftschlauch nicht aus und verlängern Sie ihn nicht, da dies zu einem geringeren Wirkungsgrad und im schlimmsten Fall zu einer Abschaltung des Geräts aufgrund eines unzureichenden Gegendrucks führt.



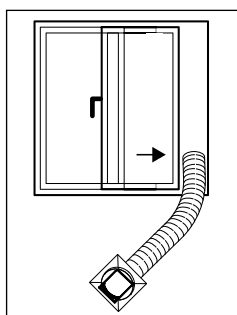
1. Schließen Sie den Schlauchverbinder an ein Ende des Abluftschlauchs an.



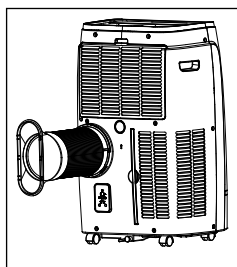
2. Verbinden Sie den Anschluss mit dem anderen Ende des Abgasschlauchs.



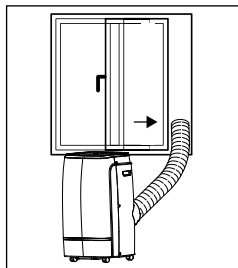
3. Ziehen Sie die verstellbare Fensterdichtung über die gesamte Länge Ihres Fensters. Schließen Sie den Abluftschlauch an die Fensterdichtung an..



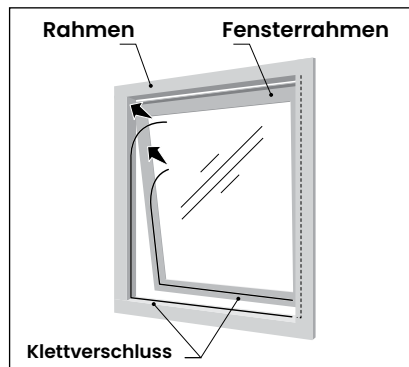
4. Schließen Sie das Fenster, damit die Fensterdichtung an ihrem Platz bleibt. Die Fensterdichtung sollte fest an ihrem Platz bleiben. Sichern Sie die Fensterdichtung bei Bedarf mit Klebeband. Es wird empfohlen, den Spalt zwischen dem Schlauchanschluss und den Seiten des Fensters abzudichten, um eine maximale Effizienz zu erzielen.



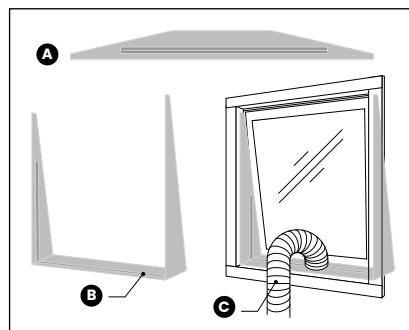
5. Befestigen Sie das Schlauchverbindungsstück an der Abluftöffnung des Geräts..



6. Passen Sie die Länge des flexiblen Abluftschlauchs an und vermeiden Sie Knicke im Schlauch. Stellen Sie das Gerät dann in der Nähe einer Steckdose auf.



7. Entfernen Sie die Rückseite des Klebebandes und bringen Sie das Klettband wie unten gezeigt an den nicht klappbaren Seiten Ihres Fensters und Rahmens an. Stellen Sie sicher, dass sich das Fenster mit dem Klettband richtig schließen lässt.

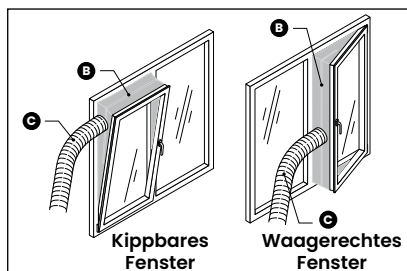


8. Befestigen Sie die Fensterdichtung (A) am Klettverschluss; achten Sie darauf, dass zwischen dem Rahmen und der Fensterdichtung kein Spalt ist, aus dem Luft entweichen kann. Die Reißverschlussöffnung an der Fensterdichtung (B) sollte so angebracht sein, dass der Auslassschlauch (C) sie leicht erreichen kann. Öffnen Sie die Reißverschlussöffnung, so dass der Auslassschlauch eingeführt werden kann, und schließen Sie sie dann fest, um den Auslass in Position zu halten.

9. Passen Sie die Länge des flexiblen Abgasschlauchs an, indem Sie den Schlauch vorsichtig herausziehen.
10. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.
11. Stellen Sie das Frontgitter nach Bedarf ein und schalten Sie das Gerät ein.

i Anmerkung

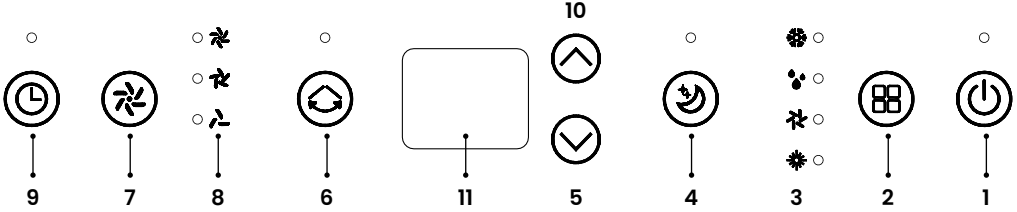
- ◇ Die Fensterdichtung kann bei gekippten oder horizontalen Fenstern verwendet werden.



3.4 Entfernen der Fensterdichtung

- 1. Entfernen Sie den Auslass des Abgasschlauchs.
- 2. Ziehen Sie ein Ende eines versiegelten Abschnitts der Fensterdichtung ab.
- 3. Schließen Sie das Fenster.

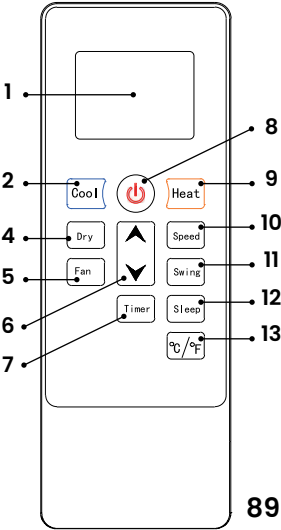
3.5 Bedienfeld



1	POWER	Schalten Sie das Gerät ein oder aus.
2	MODE	Umschalten zwischen den Modi: Kühlen, Trocknen und Lüften.
3	MODE-Anzeige	Zeigt den eingestellten Modus an: Kühlen, Trocknen und Lüften.
4	SLEEP	Ein- oder Ausschalten des Schlafmodus.
5	DOWN	Verringern der gewünschten Temperatur oder Timer-Einstellung.
6	SWING	Vertikale Einstellung der Luftstromrichtung.
7	SPEED	Einstellen der Gebläsegeschwindigkeit auf hoch, mittel oder niedrig.
8	Anzeigen	Anzeige der Ventilatorgeschwindigkeit: hoch, mittel oder niedrig.
9	TIMER	Stellen Sie eine Zeit ein, nach der das Gerät automatisch startet oder stoppt.
10	UP	Erhöhen Sie die gewünschte Temperatur oder Timer-Einstellung.
11	Display	Zeigen die Timer-Einstellung und die Temperatur an.

3.5 Fernsteuerung

1		Anzeige
2	Cool	Kühlmodus ein- oder ausschalten
3	Up	Erhöhen der gewünschten Temperatur oder Timer-Einstellung
4	Dry	Entfeuchtungsmodus ein- oder ausschalten
5	Fan	Schalten Sie den Lüftungsmodus ein oder aus
6	Down	Verringern der gewünschten Temperatur oder Timer-Einstellung
7	Timer	Einstellen einer Zeit zum automatischen Ein- oder Ausschalten



8	Power	Einschalten oder Ausschalten
9	Heat	Ein- oder Ausschalten der Heizstufe
10	Speed	Einstellen der Lüftungsgeschwindigkeit
11	Swing	Einstellen der Luftstromrichtung
12	Sleep	Schlafmodus ein- oder ausschalten
13	°C/°F	Umschalten zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F)

3.6 Ein- und Ausschalten

1. Drücken Sie POWER, um das Gerät einzuschalten. Standardmäßig arbeitet das Gerät im FAN-Modus.
2. Drücken Sie MODE, um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen.
3. Drücken Sie erneut auf POWER, um das Gerät auszuschalten.

3.7 Kühlen

Wählen Sie den Kühlmodus, um die Temperatur im Raum zu senken.

1. Drücken Sie wiederholt auf MODE, bis die Anzeige für den COOL-Modus aufleuchtet.
2. Drücken Sie UP/DOWN, um die auf dem Bildschirm angezeigte Temperatur einzustellen. Die Temperatur kann zwischen 16 und 32°C eingestellt werden.
3. Drücken Sie wiederholt auf SPEED, bis die gewünschte Gebläse anzeige aufleuchtet.
4. Drücken Sie SWING, um die Richtung des Luftstroms horizontal einzustellen.

Anmerkung

- ◇ Das Gerät schaltet sich ab, wenn die Raumtemperatur unter der gewählten Temperatur liegt.

3.8 Belüftung

1. Drücken Sie wiederholt auf MODE, bis die Anzeige FAN SPEED aufleuchtet.
2. Drücken Sie wiederholt SPEED, um die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeit einzustellen.

Anmerkung

- ◇ Im Lüftungsbetrieb wird die Luft im Raum umgewälzt, aber nicht gekühlt.

3.9 Entfeuchten/Trocknen

Drücken Sie wiederholt MODE, bis die Anzeige für den Entfeuchtungsmodus aufleuchtet.

Anmerkung

- ◇ In diesem Modus schaltet die Gebläsedrehzahl auf niedrige Geschwindigkeit und kann nicht ausgewählt werden.

- ◊ Sie müssen den Abflussschlauch an die Abflussöffnung an der Unterseite des Geräts anschließen.

3.10 Heizen

1. Drücken Sie wiederholt MODE, bis die Anzeige HEIZUNG aufleuchtet.
2. Drücken Sie UP/DOWN, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Auch die Gebläsegeschwindigkeit kann eingestellt werden.

Anmerkung

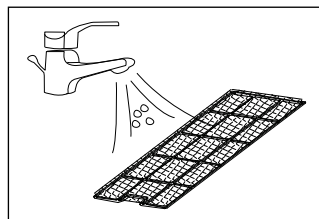
- ◊ Für den Dauerbetrieb muss der Ablaufschlauch angeschlossen sein.

3.11 Schlafmodus

Drücken Sie SLEEP, bis die SLEEP-Anzeige aufleuchtet.

Anmerkung

- ◊ Der Schlafmodus kann im Kühl- und Heizmodus aktiviert werden.
- ◊ Im Kühlmodus: Nach 1 Stunde wird die eingestellte Temperatur um 1°C erhöht. Nach einer weiteren Stunde wird die voreingestellte Temperatur erneut um 1 °C erhöht.
- ◊ Im Heizmodus: Nach 1 Stunde wird die voreingestellte Temperatur um 2°C gesenkt. Nach einer weiteren Stunde wird die voreingestellte Temperatur wieder um 2 °C gesenkt. Danach wird die Temperatur 10 Stunden lang konstant gehalten und alle Anzeigen erlöschen. Die Gebläsedrehzahl wird auf eine niedrige Geschwindigkeit für einen leisen Betrieb umgeschaltet und kann nicht ausgewählt werden.



3.12 Einstellen der Zeitschaltuhr

Die Zeitschaltuhr kann auf zwei Arten betrieben werden:

- Ausschalten nach einer bestimmten Zeit, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Einschalten nach einer bestimmten Zeit, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

3.12.1 Ausschalten

1. Drücken Sie TIMER, um die Timerfunktion einzuschalten.
2. Drücken Sie wiederholt UP/DOWN, um den Timer einzustellen.
3. Das Gerät schaltet sich zur gewünschten Zeit aus.

3.12.2 Einschalten

1. Drücken Sie TIMER, um die Timerfunktion einzuschalten.
2. Drücken Sie wiederholt AUF/AB, um die Zeitschaltuhr einzustellen.
3. Das Gerät schaltet sich zum gewünschten Zeitpunkt ein.

3.12.3 Abbrechen

Sie können den Timer auf 2 verschiedene Arten abbrechen:

- Drücken Sie wiederholt UP/DOWN, bis auf dem Display ,00' angezeigt wird.
- Drücken Sie POWER, um die Timer-Einstellung abzubrechen.

i Anmerkung

- ◊ Sie können den Timer von 1 bis 24 Stunden einstellen.

3.13 Automatische Abtauung

Wenn die Raumtemperatur niedrig ist, kann sich während des Betriebs Reif auf dem Verdampfer bilden. Das Gerät beginnt dann automatisch abzutauen und die POWER-Anzeige blinkt.

Der Abtauzyklus läuft wie folgt ab:

- Wenn das Gerät im Kühl- oder Entfeuchtungsmodus arbeitet, stellt der Umgebungstemperatursensor fest, dass die Temperatur der Verdampfer Schlange unter -1°C liegt. Wenn der Kompressor 10 Minuten lang stillgestanden hat oder die Temperatur des Wärmetauschers auf 7°C angestiegen ist, startet das Gerät wieder im Kühlmodus.
- Wenn sich das Gerät im Entfeuchtungsmodus befindet und der Verdampfertemperatursensor feststellt, dass die Verdampfer Temperatur unter 40°C liegt und der Temperaturunterschied zwischen der Verdampfer Temperatur und der Raumtemperatur weniger als 19°C beträgt und der Kompressor 20 Minuten lang gearbeitet hat, beginnt das Gerät mit dem Abtauen für 5 Minuten und die POWER-Anzeige blinkt.

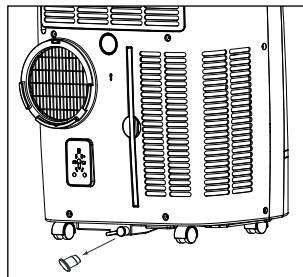
3.14 Überlastungsschutz

Im Falle eines Stromausfalls gibt es zum Schutz des Kompressors eine 3-minütige Verzögerung, bis der Kompressor wieder anläuft.

3.15 Entleerung

3.15.1 Manuelle Entleerung

1. Sobald der Wassertank voll ist, hört das Gerät auf zu arbeiten.
2. Stellen Sie einen Behälter oder Eimer unter die Entleerungsöffnung auf der Rückseite des Geräts.
3. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
4. Ziehen Sie den Stopfen aus der Abflussöffnung.
5. Das Wasser fließt automatisch in die Schale oder den Eimer.
6. Setzen Sie den Stopfen der Ablauföffnung wieder ein, wenn das gesamte Wasser abgelaufen ist.



i Anmerkung

- ◊ Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn der Wassertank voll ist, damit kein Wasser in das Gehäuse eindringt.
- ◊ Schalten Sie das Gerät erst ein, nachdem Sie den Stopfen der Ablauföffnung wieder aufgesetzt haben, da sonst Kondenswasser auf den Boden oder den Teppich fließt.
- ◊ Setzen Sie den Stopfen richtig auf die Ablassöffnung, um ein Auslaufen zu verhindern.
- ◊ Beim Entleeren kann das Gerät leicht nach hinten gekippt werden.
- ◊ Wenn die Schale oder der Eimer nicht das gesamte Wasser auffangen kann, bevor sie voll

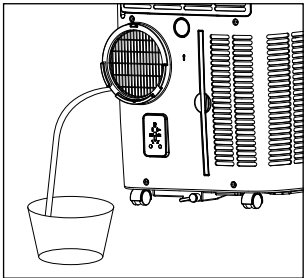
sind, setzen Sie den Stopfen so schnell wie möglich auf die Abflussöffnung, um ein Auslaufen zu verhindern.

3.15.2 Kontinuierliche Entwässerung

Das selbstverdampfende System verwendet das aufgefangene Wasser zur Kühlung der Verflüssiger schlangen, um eine effizientere Leistung zu erzielen. Es ist nicht notwendig, den Wassertank während der Kühlung zu entleeren, außer beim Trocknen und bei hoher Luftfeuchtigkeit. Das Kondenswasser verdunstet am Verflüssiger und wird über den Ablassschlauch abgeleitet.

Schließen Sie den beigefügten Ablaufschlauch an das Gerät an, wenn Sie das Gerät während der Trocknung kontinuierlich und unbeaufsichtigt laufen lassen wollen. Das Kondenswasser kann automatisch in einen Eimer fließen oder durch Schwerkraft abgeleitet werden.

- 1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- 2. Entfernen Sie den Stopfen aus der Ablauföffnung und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.
- 3. Schließen Sie den Abflussschlauch richtig und sicher an. Stellen Sie sicher, dass er nicht geknickt oder blockiert ist.
- 4. Legen Sie den Auslass des Schlauchs über einen Abfluss oder einen Eimer und stellen Sie sicher, dass das Wasser frei aus dem Gerät fließen kann.



i Anmerkung

- ♦ Tauchen Sie das Ende des Schlauchs nicht in Wasser ein, da sonst eine Luftblase im Schlauch entstehen kann.
- ♦ Da der Unterdruck in der Kondensatwanne hoch ist, neigen Sie den Ablaufschlauch nach unten zum Boden. Die Neigung sollte mehr als 20° betragen.
- ♦ Achten Sie darauf, dass der Ablaufschlauch gerade ist, um ein Abknicken des Schlauchs zu vermeiden.

4. STÖRUNGSBESEITIGUNG

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Prüfen Sie, ob der Stromanschluss richtig angeschlossen ist.	Stecken Sie den Stecker fest in die Steckdose.
	Prüfen Sie, ob die Wasserstandsanzeige leuchtet.	Entleeren Sie den Wassertank, indem Sie den Gummistopfen entfernen.
	Prüfen Sie die Raumtemperatur.	Der Betriebstemperaturbereich liegt zwischen 5 und 35°C.

Das Produkt arbeitet mit reduzierter Leistung.	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Luftfilter.
	Der Luftschacht ist verstopft.	Entfernen Sie das Hindernis.
	Die Türen oder Fenster des Raums sind geöffnet.	Halten Sie Tür und Fenster geschlossen.
	Der gewünschte Modus ist nicht ausgewählt und die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie die richtige Einstellung und Temperatur gemäß der Anleitung ein.
	Der Abluftschlauch hat sich gelockert.	Vergewissern Sie sich, dass der Abluftschlauch sicher befestigt ist.
Das Produkt ist undicht.	Leckage beim Bewegen des Geräts.	Entleeren Sie den Wassertank, bevor Sie das Gerät bewegen.
	Der Abluftschlauch ist geknickt oder verbogen.	Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch gerade ist, damit er nicht geknickt oder gequetscht wird.
Das Produkt macht Geräusche/ Lärm.	Das Gerät steht nicht fest auf einer ebenen Fläche.	Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte und feste Unterlage.
	Teile sind lose oder vibrieren.	Sichern Sie die Teile fest.
	Das Kältemittel strömt.	Dies ist normal. Das strömende Kältemittel verursacht Geräusche.
Es wird der Fehlercode E0 angezeigt.	Kommunikationsfehler zwischen der Hauptplatine und der Anzeigeplatine.	Prüfen Sie, ob der Kabelbaum der Anzeigetafel beschädigt ist. Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn er beschädigt ist.
Der Fehlercode E1 wird angezeigt.	Fehlfunktion des Umgebungstemperatursensors.	Prüfen Sie, ob der Stecker beschädigt oder verschmutzt ist. Wenden Sie sich im Falle einer Beschädigung an den Kundendienst. Reinigen Sie den Sensor, wenn er verschmutzt ist.

Fehlercode E2 wird angezeigt.	Fehlfunktion des Kesseltemperatursensors.	Prüfen Sie, ob der Anschluss beschädigt oder verschmutzt ist. Wenden Sie sich im Falle einer Beschädigung an den Kundendienst. Reinigen Sie den Sensor, wenn er verschmutzt ist.
Der Fehlercode Ft wird angezeigt.	Der Wassertank ist voll.	Entleeren Sie den Wassertank, indem Sie den Gummistopfen entfernen.

5. WARTUNG UND REINIGUNG

5.1 Reinigung des Luftfilters (alle vierzehn Tage)

Staub sammelt sich auf dem Filter und behindert den Luftstrom. Der eingeschränkte Luftstrom verringert die Effizienz des Systems, und wenn er verstopft, kann das Gerät beschädigt werden.

Der Luftfilter sollte regelmäßig gereinigt werden. Der Luftfilter ist zur einfachen Reinigung herausnehmbar. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Luftfilter, da sonst der Verdampfer verschmutzt werden kann.

1. Drücken Sie POWER, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Nehmen Sie das Filtersieb aus dem Gerät.
3. Saugen Sie den Staub mit einem Staubsauger vom Filter ab.
4. Drehen Sie den Filter um und spülen Sie den Luftfilter unter fließendem Wasser ab. Lassen Sie das Wasser in der entgegengesetzten Richtung des Luftstroms durch den Filter laufen.
5. Legen Sie den Filter beiseite und lassen Sie ihn an der Luft vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einbauen.

VORSICHT!

- ♦ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie es reinigen.
- ♦ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder chemische Lösungen.
- ♦ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser. Sollte Wasser in das Gerät eingedrungen sein, lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- ♦ Berühren Sie die Oberfläche des Verdampfers nicht mit bloßen Händen, Sie könnten sich sonst die Finger verletzen.

6. LAGERUNG

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, sauberen Ort. Lagern Sie das Produkt nicht bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen.

Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum (mehr als ein paar Wochen) nicht verwenden, ist es am besten, das Produkt zu reinigen und es vollständig trocknen zu lassen.

Lagern Sie das Gerät gemäß den folgenden Schritten:

1. Ziehen Sie den Stecker und entfernen Sie den Abluftschlauch und die Fensterdichtung.
2. Lassen Sie das gesamte Wasser aus dem Wassertank ab.
3. Reinigen Sie den Filter und lassen Sie ihn an einem schattigen Ort vollständig trocknen.
4. Setzen Sie den Filter wieder ein.
5. Stellen Sie das Gerät bei der Lagerung immer aufrecht hin.
6. Lagern Sie es an einem belüfteten, trockenen, nicht korrosiven, gasförmigen und sicheren Ort in Innenräumen.



VORSICHT!

- ♦ Der Verdampfer sollte vor dem Verpacken getrocknet werden, um Schäden an Teilen und Schimmel zu vermeiden.
- ♦ Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stellen Sie ihn für mehrere Tage an einen trockenen, offenen Ort, um ihn trocknen zu lassen.
- ♦ Eine andere Möglichkeit des Trocknens besteht darin, das Gerät einzuschalten, es in den Modus der geringen Windbelüftung zu versetzen und diesen Modus beizubehalten, bis das Auslassrohr trocken ist. Dann ist das Innere des Geräts trocken und es kann kein Schimmel entstehen.

7. ENTSORGUNG UND RECYCLING

Denken Sie an die Umwelt und tragen Sie zu einem sauberen Lebensraum bei! Sie können sich an Ihre Gemeinde wenden, um alle Informationen über die Entsorgungsmöglichkeiten für ausrangierte Produkte zu erhalten.

7.1 Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern geben Sie es bei einer staatlich ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling ab.



Entsorgen Sie die Verpackung und das Zubehör gemäß den in Ihrer Gemeinde geltenden Umweltvorschriften. Achten Sie auf die Symbole auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese – falls erforderlich – getrennt. Die Verpackungsmaterialien sind mit Buchstaben und Zahlen gekennzeichnet: 1–7: Kunststoff, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

7.2 Elektrische Geräte



Das nebenstehende Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass dieses Produkt der Europäischen Richtlinie (EU) 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es bei einer staatlich ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling abgeben müssen.

7.3 Kältemittel

Dieses Produkt enthält das Kältemittel R290-Propan. Das System ist hermetisch verschlossen. Das Kältemittel muss gemäß den Vorschriften Ihrer örtlichen Behörde ohne Beschädigung entsorgt werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihre örtliche Behörde.

 VORSICHT!

- ♦ Das Gas/die Dämpfe sind schwerer als Luft. Es kann sich in engen Räumen, insbesondere auf oder unter dem Boden, ansammeln.
- ♦ Jede mögliche Zündquelle beseitigen.
- ♦ Geeignete persönliche Schutzausrüstung verwenden.
- ♦ Anwesende evakuieren, den Bereich absperren und lüften.
- ♦ Darauf achten, dass es nicht in die Augen, auf die Haut oder auf die Kleidung gelangt.
- ♦ Dämpfe und Gase nicht einatmen.
- ♦ Eindringen in die Kanalisation und öffentliche Gewässer verhindern.
- ♦ Im Falle einer Leckage die Quelle absperren, sofern dies gefahrlos möglich ist. Eventuell einen Wasser Sprüher verwenden, um die Dämpfe zu zerstreuen.
- ♦ Isolieren Sie den Bereich, bis sich das Gas verflüchtigt hat. Belüften und prüfen Sie den Bereich, bevor Sie ihn betreten. Kontaktieren Sie nach einem Leck die zuständigen Behörden.

8. SYMBOLE

Die folgenden Warnhinweise und Symbole werden in dieser Anleitung, auf der Verpackung und auf dem Produkt (sofern zutreffend) verwendet.

Symbol	Beschreibung
	Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.
	Ein Warnhinweis mit diesem Symbol weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu schweren Schäden und/oder tödlichen Verletzungen führen kann.
	Eine Anmerkung enthält zusätzliche Informationen, die für die Verwendung des Produkts relevant sind.
	Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu leichten Schäden und/oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

	Vorsichtig handhaben.
	Vor Feuchtigkeit schützen.
	Diese Seite nach oben.
	Nicht schneiden.
	Beschränkung (der Verwendung bestimmter) gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten.
	Tropfsicher Typ I: Keine Beschädigung bei senkrechtem Fall.
	Achtung: entflammbar!
	Stecker der Schutzklasse I.
	Wechselstrom (AC).
	Für den Innenbereich geeignet.

9. CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen und Vorschriften gemäß der Richtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie 2014/30/EU und der Richtlinie 2009/125/EG.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Lieferanten erhältlich.

10. HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Änderungen vorbehalten; Spezifikationen können ohne Angabe von Gründen angepasst werden.

ES – Manuel de instrucciones

PRÓLOGO

Acerca de este documento

Este manual contiene toda la información necesaria para un uso correcto, eficaz y seguro del producto. Asegúrese de haber leído y comprendido completamente las instrucciones de este manual antes de instalar o utilizar el producto. Conserve este manual para futuras consultas.

Instrucciones originales

Este manual se redactó originalmente en neerlandés. Todos los demás idiomas son traducciones del manual original en neerlandés.

Servicio y garantía

Si necesita servicio o información sobre su producto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en service@auronic.nl.

Nuestros productos tienen una garantía de 2 años. El cliente debe poder mostrar la prueba de compra cuando reclame la garantía. Los defectos del producto deben notificarse en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra. Tenga en cuenta que la garantía no se aplica: a los daños causados por un uso o reparación inadecuados; a las piezas sujetas a desgaste; a los defectos conocidos por el cliente en el momento de la compra; a los defectos causados por culpa del cliente; a los daños causados por terceros.

ÍNDICE

1. Introducción	101
1.1 Uso previsto	101
1.2 Resumen del producto	101
1.3 Especificaciones del producto	102
1.4 Otras características	103
1.5 Contenido del paquete	103
1.6 Accesorios incluidos	103
2. Seguridad	104
2.1 General	104
2.2 Personas	106
2.3 Utilización	106
2.4 Electricidad	107
2.5 Baterías	108
3. Instrucciones de uso	108
3.1 Antes del primer uso	108
3.3 Colocación de la junta para una ventana practicable	110
3.4 Desmontaje de la junta de la ventana	113
3.5 Panel de control	113
3.5 Mando a distancia	113
3.6 Encendido y apagado	114
3.7 Refrigeración	114
3.8 Ventilación	114
3.9 Deshumidificación/secado	115
3.10 Calentamiento	115
3.11 Modo de reposo	115
3.12 Ajuste del temporizador	115
3.13 Desescarche automático	116
3.14 Protección contra sobrecarga	116
3.15 Vaciado	116
4. Solución de problemas	118
5. Mantenimiento y limpieza	119
5.1 Limpieza del filtro de aire (cada 15 días)	119
6. Almacenamiento	120
7. Eliminación y reciclaje	120
7.1 Eliminación	120
7.2 Aparato eléctrico	121
7.3 Refrigerante	121
8. Símbolos	121
9. Declaración CE de conformidad	122
10. Descargo de responsabilidad	122

1. INTRODUCCIÓN

¡Gracias por elegir un producto Auronic! Por favor, sigue siempre las instrucciones para un uso seguro.

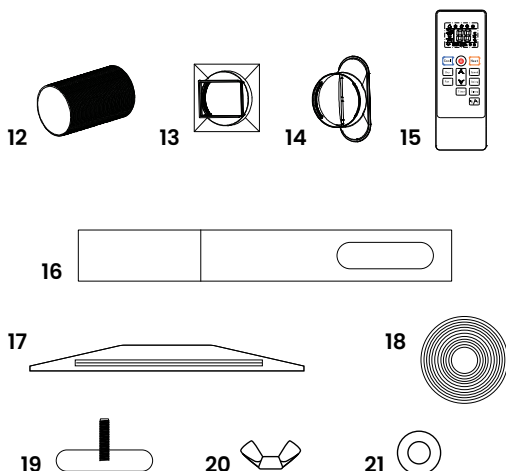
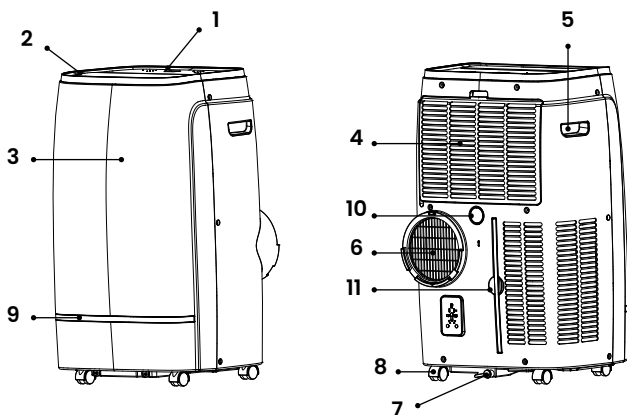
1.1 Uso previsto

Este producto sirve como unidad móvil de aire acondicionado exclusivamente para mejorar la circulación del aire, reducir la humedad y mantener la temperatura en espacios secos. El producto está destinado exclusivamente a aplicaciones domésticas. No está diseñado para su uso en entornos comerciales o industriales. Este producto debe protegerse de la intemperie y no debe ser utilizado por niños, bebés o personas con destreza manual o cognición limitadas.

El proveedor queda exento de responsabilidad por cualquier lesión o daño causado por el uso del producto más allá de su uso previsto. Cualquier modificación del producto puede afectar a su seguridad y garantía.

1.2 Resumen del producto

1. Panel de control
2. Salida de aire con trampilla de ventilación regulable
3. Panel frontal
4. Entrada de aire con filtro
5. Asa
6. Salida de aire
7. Abertura de drenaje con tapón
8. Rueda
9. Indicador de nivel de agua
10. Abertura de drenaje con tapón de cierre
11. Filtro de aire
12. Manguera de escape
13. Conexión manguera
14. Conector
15. Mando a distancia
16. Junta para ventana corredera
17. Junta para ventana practicable
18. Velcro
19. Tornillo de carril
20. Tornillo mariposa
21. Arandela



1.3 Especificaciones del producto

Dimensiones	44 x 33,5 x 66,5 cm
Peso	28,5 kg
Color	Blanco y gris
Material	ABS, cobre, PP, PVC, acero y aluminio
Longitud del cable	1,8 m
Clase de seguridad	1
Tensión	220 - 240V $\approx$
Frecuencia	50 Hz
Potencia nominal de entrada de refrigeración	1330W
Corriente nominal de entrada de refrigeración	5.8A
Potencia nominal de entrada en calefacción	1130W
Corriente nominal de entrada en calefacción	4.9A
Consumo de corriente	1,33 kWh
Nivel de ruido máx.	<65dB
Temperatura de funcionamiento	5 a 35°C
Humedad de funcionamiento*	20 - 80%
Temperatura de almacenamiento*	5 a 35°C
Humedad de almacenamiento*	20 - 80%
Refrigerante	R290 195 g
Vesicante	Pentano
Clase climática	T1
Tipo de enchufe	EU
Temperatura regulable	16 a 32°C
Volumen adecuado de la habitación	Máx. 35 m ² Máx. 119 m ³
Capacidad de deshumidificación	Máx. 75 l/día (A 30°C/80% HR)
Capacidad de evaporación	3,1 l/h (a 30°C/80% HR)
Capacidad de refrigeración	12.000 BTU/h
Capacidad de calefacción	9.660 BTU/h

Clase de eficiencia energética	A
Caudal de aire	390 m ³ /h
Valor IP	IPX1
Máxima presión de trabajo en el lado de entrada/salida	0.7MPa/3.2MPa
Presión máxima admisible en el lado de alta/baja presión	3.2MPa
Presión máxima admisible del intercambiador de calor	3.2MPa
Tipo de batería del mando a distancia	2 pilas AAA de 1000 mAh
Protección contra sobrecalentamiento	Sí
Desconexión automática	Sí, con el depósito de agua lleno
Rearme automático	Sí, en caso de corte de corriente
Función de descongelación automática	Sí, a baja temperatura ambiente

*Recomendado

1.4 Otras características

- Puede enfriar, ventilar, deshumidificar y calentar.Incluye modo reposo.
- Con asas a ambos lados.
- Móvil gracias a sus ruedas.
- Con temporizador de 24 horas.
- Regulable en 3 velocidades.
- Con indicador de temperatura y panel de control.
- Rejilla frontal ajustable para determinar la dirección del soplado.
- Con 2 juntas de ventana y velcro para abrir y deslizar las ventanas.
- Incluye función de giro automático.

1.5 Contenido del paquete

Verifique que el contenido del paquete coincida con la hoja de embalaje cuando reciba el envío. Notifique a su proveedor si falta algún componente. Si el producto parece dañado, deje inmediatamente una queja al transportista y presente al proveedor una descripción detallada del daño. Conserve las piezas dañadas y el embalaje para fundamentar su queja.

Auronic Aire acondicionado móvil - 12.000 BTU - Modelo AU3263 - EAN 8720195259923

1.6 Accesorios incluidos

- 1x Manual de instrucciones
- 1x Mando a distancia
- 2x Pila AAA

- 1x Manguera de drenaje
- 2x Pieza de conexión
- 1x Conducto de escape
- 1x Tornillo de carril
- 1x Tornillo de mariposa
- 1x Junta de estanqueidad
- 1x Conexión de manguera
- 1x Junta de ventana de pieza de conexión
- 1x Rollo de velcro
- 1x Sellador para ventanas abatibles
- 1x Sellador para ventanas correderas

2. SEGURIDAD



¡Advertencia!

¡Asegúrate de que el envase se mantiene fuera del alcance de los niños!

¡Existe riesgo de asfixia!

Antes de utilizarlo, lea atentamente el manual y la información de seguridad. El proveedor no se hace responsable del incumplimiento de la información de seguridad sobre el uso y manejo del aparato ni de los daños materiales o personales.

Observe siempre las siguientes precauciones cuando utilice “el Aire acondicionado móvil”, en lo sucesivo denominado “el producto”.

2.1 General

- Si es la primera vez que utiliza el producto, es importante que lea atentamente el manual y las instrucciones.
- Si el producto funciona mal, se ha caído o está dañado, no lo utilice y consulte a nuestro servicio de atención al cliente.
- Antes de cada uso, compruebe si las piezas y accesorios presentan daños o desgaste (grietas/roturas) que puedan afectar negativamente a su funcionamiento y, en caso afirmativo, sustitúyalos por piezas y accesorios originales o recomendados por el fabricante.
- No utilice accesorios no ofrecidos por el proveedor. Pueden suponer un peligro para el usuario y dañar el producto.
- Utilice el producto únicamente para los fines indicados en este manual.
- No desmonte, repare ni restaure el producto. Esto podría dañar el producto. Por su propia seguridad, estas piezas sólo deben ser sustituidas por personal de servicio autorizado. Envíe siempre el producto a un centro de servicio para reparaciones a fin de evitar daños y lesiones personales.

- Sea consciente de los riesgos y consecuencias asociados al uso inadecuado del producto. El uso indebido del producto puede provocar lesiones personales y daños en el producto.
- Antes del primer uso, retire todo el material de embalaje y cualquier pegatina.
- El producto sólo es adecuado para uso en interiores. No lo utilice al aire libre. Podría dañarse.
- Si el producto se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la rejilla completamente abierta para evitar que se forme moho en el interior del producto.
- No almacene sustancias explosivas como aerosoles que contengan propelente inflamable cerca o dentro del producto.
- Compruebe siempre que el filtro de aire no esté sucio ni tenga polvo antes de utilizar el aparato. Un filtro de aire sucio impide el flujo de aire. Si hay suciedad en la superficie del filtro de aire, apague el producto y límpielo con un paño suave y jabón. No lo limpie con gasolina, alcohol o productos de limpieza orgánicos.
- Utilice siempre el producto sobre una superficie plana y asegúrese de que hay espacio libre debajo y alrededor del alojamiento del motor. Mantenga las rejillas de ventilación de la parte inferior de la carcasa del motor libres de polvo y pelusas para evitar incendios, nunca las exponga a líquidos o materiales inflamables como periódicos, servilletas, paños de cocina, etc.
- El refrigerante isobutano (R290) se encuentra en el circuito de refrigeración del producto. Se trata de un gas natural con un alto grado de compatibilidad medioambiental, aunque es inflamable. Tenga en cuenta que los refrigerantes son inodoros.
- Mantenga el producto alejado de llamas abiertas, cigarrillos encendidos y otras fuentes de calor y/o superficies calientes.
- Mantenga siempre el producto en posición vertical durante el transporte y el uso. El transporte y la utilización del producto deben realizarse siempre sin inclinarlo ni colocarlo de lado.
- Después de desembalarlo y antes de encenderlo, el producto debe colocarse sobre una superficie plana durante al menos 12 horas. Esto permitirá que el aceite del circuito de refrigeración vuelva al lugar previsto en el circuito.
- Coloque el producto a una distancia mínima de 1 metro de las superficies circundantes, especialmente de materiales combustibles, como textiles, ropa de cama, cortinas, plástico, soportes de energía eléctrica, madera, etc.
- Evite las llamas abiertas y las fuentes de ignición. Esto puede causar lesiones personales y daños al producto.
- Asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito de refrigeración resulte dañado durante el transporte y la instalación del producto.
- No perfore ni queme el producto.
- El almacenamiento del producto debe realizarse en una zona bien ventilada.
- El condensado recogido (humedad) no es apto para el consumo. Elimínelo.
- El circuito de refrigeración no requiere mantenimiento y está herméticamente cerrado. El mantenimiento sólo debe ser realizado por un técnico experto en el campo de la refrigeración y la electrónica.

2.2 Personas

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 6 años, siempre que estén debidamente supervisados e instruidos en el uso seguro del producto y comprendan sus posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del producto no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el producto y el cable fuera del alcance de los niños.
- No deje que las mascotas o los niños pequeños muerdan el cable de alimentación para evitar descargas eléctricas.
- No permita que los niños jueguen con el producto. Utilice y guarde el producto fuera del alcance de los niños.
- Coloque el producto fuera del alcance de los animales (domésticos).
- El producto contiene refrigerante R290. Los escapes de refrigerante pueden causar lesiones, quemaduras y asfixia. Ventile inmediatamente la habitación en la que se encuentre el producto en caso de posible escape de refrigerante.
- El producto no debe ser utilizado por personas con discapacidades físicas o mentales. El uso del producto sólo está permitido si está presente un supervisor, responsable de la seguridad del usuario.
- Para evitar lesiones personales y daños al producto, no permita que nadie se suba, se siente, se pare o se suba al producto.
- Consulte inmediatamente a un médico si el refrigerante entra en contacto con el cuerpo.

2.3 Utilización

- No cubra el producto cuando esté encendido. Nunca coloque cojines o mantas sobre o contra el producto. Podría provocar un incendio, una descarga eléctrica, lesiones personales o daños en el producto.
- No utilice el producto cerca de una bañera, ducha, piscina o bañera llena de agua. No toque el producto ni el cable de alimentación con las manos mojadas. Asegúrese de que el producto no entre en contacto con el agua. No sumerja el producto en agua. Si entra agua en el producto, apáguelo inmediatamente y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Coloque siempre el producto sobre una superficie plana, estable y no inflamable.
- No sujete nada al producto. Podría dañarlo.
- No utilice el producto cerca de oxígeno o aerosoles. Podría provocar incendios, explosiones y daños personales.
- No limpie el producto mientras esté enchufado.
- No introduzca nunca los dedos, otras partes del cuerpo, lápices u otros objetos en el producto cuando el enchufe esté conectado. Esto podría causar lesiones personales y daños al producto.
- No mueva el producto si todavía hay agua en el depósito de agua.
- No mueva el producto cuando esté encendido.
- El producto sólo debe instalarse, utilizarse y almacenarse en una habitación con una superficie superior a 10 m².
- No utilice agentes distintos de los recomendados por el proveedor para acelerar o limpiar el proceso de descongelación.

- El producto debe almacenarse en una zona sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo: fuego abierto, un aparato de gas en funcionamiento o una resistencia eléctrica en funcionamiento).
- Utilice el producto dentro de los parámetros ambientales especificados y lejos de gases, vapores y disolventes inflamables.

2.4 Electricidad

- Si falla la corriente durante el uso, apague el producto inmediatamente y desenchúfelo.
- Si la superficie del producto está agrietada, apáguelo para evitar descargas eléctricas.
- Compruebe regularmente si el cable de alimentación y el enchufe presentan daños o desgaste y, en caso afirmativo, no utilice el producto y encargue su sustitución o reparación a personal técnico autorizado.
- No sumerja el producto, el cable de alimentación ni el enchufe en agua. Si entra agua en el producto o en su interior, apáguelo inmediatamente y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Utilice y guarde el producto de forma que los cables no puedan resultar dañados.
- Para evitar descargas eléctricas, no utilice el producto si sospecha que el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Un cable de alimentación o enchufe dañado debe ser reparado o sustituido por un profesional (un distribuidor autorizado).
- No desenchufe el producto tirando del cable de alimentación. Podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Si sale humo negro del producto, desenchúfelo inmediatamente. Espere a que desaparezca el humo antes de retirar el contenido del producto y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- No deje el/los cables(s) colgando del borde de una mesa o encimera.
- No coloque el/los cables(s) sobre superficies calientes o cerca de aceite.
- No meta el cable debajo de alfombras o mantas. Asegúrese de que el cable nunca esté en una zona de paso.
- No mueva el producto tirando del cable ni retuerza el cable.
- Antes de conectar el producto, asegúrese de que la tensión de red indicada en la placa de características coincide con la de su red eléctrica.
- Asegúrese de no tropezar con el cable o cables y de que éstos no estén doblados, retorcidos o atascados.
- No utilice alargadores. Asegúrese de que el producto esté enchufado a una toma de corriente con toma de tierra a la que no estén conectados otros aparatos.
- El producto no es adecuado para ser operado a través de un temporizador externo o un mando a distancia independiente.
- El producto sólo debe conectarse a una toma de CA de 220-240 V con conexión a tierra.
- Desenchufe y apague el producto cuando no lo utilice y antes de limpiarlo.
- Nunca introduzca objetos en las ranuras de la parte exterior del producto, podría golpear partes bajo tensión. Esto podría provocar un incendio y/o una descarga eléctrica.
- Tenga cuidado de no dañar el circuito de refrigeración. Podría dañar el producto y hacer que dejara de funcionar.

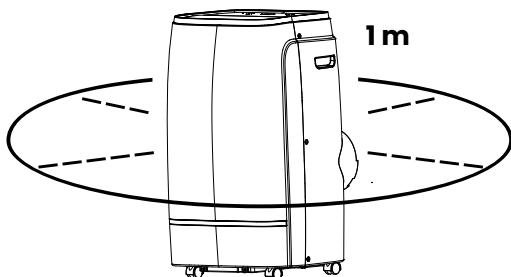
2.5 Baterías

- En caso de fuga de las pilas/baterías, evite el contacto con la piel, los ojos, la piel abierta o las heridas. Utilice guantes. En caso de exposición accidental al líquido de la batería, lave las zonas afectadas con abundante agua limpia y acuda inmediatamente a un médico. Retire inmediatamente las pilas/baterías vacías del producto, ya que existe un mayor riesgo de fuga de ácido.
- Las pilas/baterías deben colocarse según la polaridad correcta indicada en el producto.
- Las pilas/baterías son letales si se ingieren. Mantenga las pilas/pilas fuera del alcance de los niños.
- Las pilas/pilas suponen un riesgo de asfixia, manténgalas alejadas de los niños y los animales domésticos.
- La vida útil de las pilas/baterías es de aproximadamente 3 años. Sustituya las pilas/pilas a tiempo.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo o equivalente.
- No mezcle pilas viejas y nuevas.
- Utilice guantes para retirar las pilas/pilas con fugas. Limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- No tire las pilas/baterías a la basura doméstica. Las pilas/pilas contienen sustancias químicas nocivas para el medio ambiente.
- No arroje las pilas/pilas al fuego. No intente aplastar, perforar ni desmontar las pilas/baterías por ningún motivo.
- Las pilas/pilas con fugas pueden dañar el producto. Retire las pilas/baterías si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo.
- El uso inadecuado de las pilas/baterías puede causar explosiones y fugas del líquido de las pilas.
- No intente cortocircuitar los terminales ni las pilas/baterías.
- Recicle las pilas/baterías si es necesario. Devuelva las pilas/pilas a un punto de recogida autorizado por el gobierno para su reciclaje.
- No exponga las pilas/baterías a altas temperaturas ni a un calor excesivo.

3. INSTRUCCIONES DE USO

3.1 Antes del primer uso

- Elija un lugar adecuado para utilizar el producto.
- Si el producto se inclina más de 45° durante el transporte, déjelo en posición vertical durante al menos 24 horas antes de ponerlo en marcha.
- Coloque el producto sobre una superficie firme y plana en una habitación con al menos 1 metro de espacio libre a su alrededor para una correcta circulación del aire.
- No utilice el producto cerca de paredes, cortinas u otros objetos que puedan bloquear la entrada y salida de aire. Mantenga la entrada y la salida de aire libres de obstáculos.
- Nunca instale el producto donde pueda estar expuesto a:



- Fuentes de calor como radiadores, parrillas de calefacción, estufas u otros productos que produzcan calor.
- La luz solar directa.
- Vibraciones mecánicas o golpes.
- Polvo excesivo.
- Falta de ventilación, como un armario o una estantería.
- Superficie irregular.

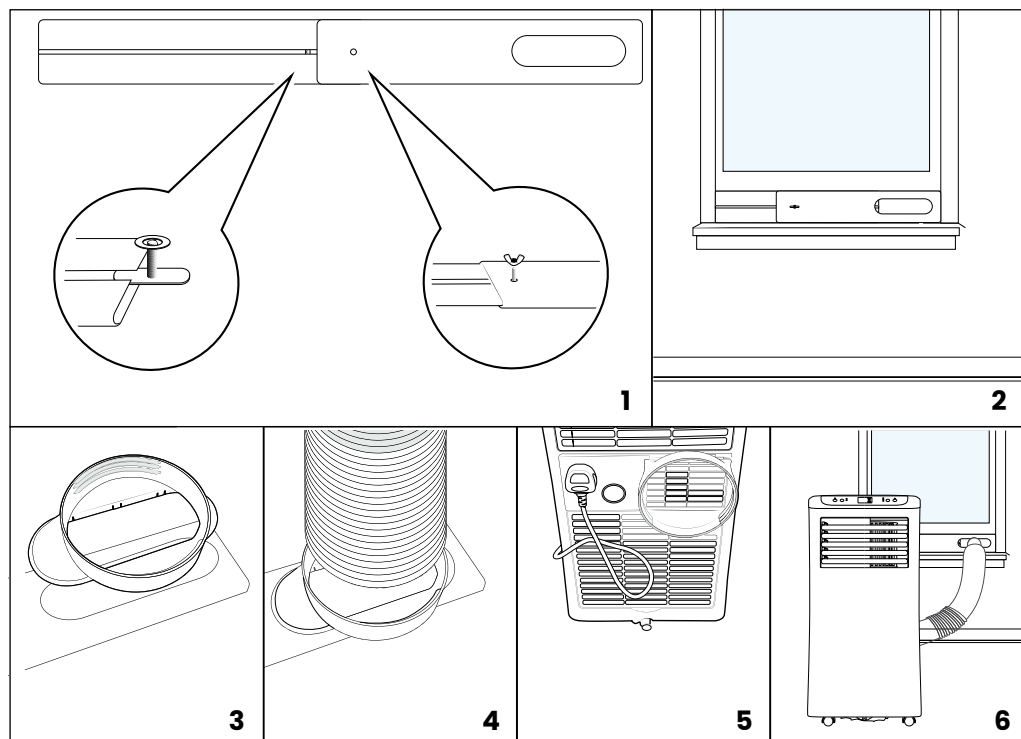
**¡ATENCIÓN!**

- ◇ Instale el producto en habitaciones de más de 10 m².
- ◇ No instale el producto donde pueda haber fugas de gas inflamable.

3.2 Instalación de la junta para una ventana corredera

El producto debe estar ventilado hacia el exterior para permitir que el aire de escape salga del espacio que contiene el calor residual y la humedad.

1. Ajuste la longitud de la junta de ventana a la longitud de su ventana. Conecte la manguera de escape al sello de la ventana, como se muestra en la figura 1.
2. Cierre su ventana para asegurar el sello de la ventana. Si es necesario, asegure el sello de la ventana más firmemente con cinta adhesiva para conductos. Cierre el hueco entre la conexión para que el producto funcione de forma óptima, como se muestra en la figura 2.
3. Conecte el conector de la manguera a un extremo de la manguera de escape, como se muestra en la figura 3.
4. Coloque la junta de la ventana en el otro extremo de la manguera de escape, como se muestra en la figura 4.
5. Conecte el conector de la manguera a la salida del producto. Ajuste la longitud de la manguera de escape y asegúrese de que no esté doblada. Coloque el producto cerca de una toma de corriente, como se muestra en la figura 5. Ajuste la rejilla al ángulo deseado y encienda el producto.
6. La longitud total de la manguera de escape es de 1,5 m. Mantenga la manguera lo más corta y recta posible para obtener los mejores resultados, como se muestra en la figura 6.



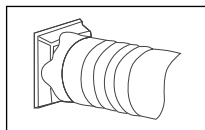
i Nota

- ❖ No sustituya ni prolongue la manguera de escape, ya que se reduciría la eficacia y, lo que es peor, el producto se apagaría debido a una contrapresión insuficiente.
- ❖ Coloque el producto cerca de una ventana.
- ❖ Asegúrese de que haya al menos 50 cm de espacio alrededor del producto cuando elija su ubicación.
- ❖ Abra ligeramente la ventana para que haya espacio suficiente para la corredera.
- ❖ Un aire acondicionado mal colocado tiene poco efecto y no funcionará de forma óptima. Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas durante el funcionamiento.
- ❖ No fuerce las ruedas giratorias para desplazarse sobre moqueta y no intente mover el producto cuando esté en funcionamiento. Esto puede hacer que el producto vuelque y derrame agua, lo que podría provocar una situación peligrosa.
- ❖ No permita que la manguera de escape se doble bruscamente.

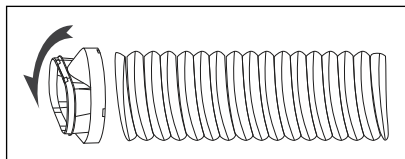
3.3 Colocación de la junta para una ventana practicable

El producto debe ventilarse hacia el exterior para permitir que el aire de escape salga del espacio que contiene el calor residual y la humedad.

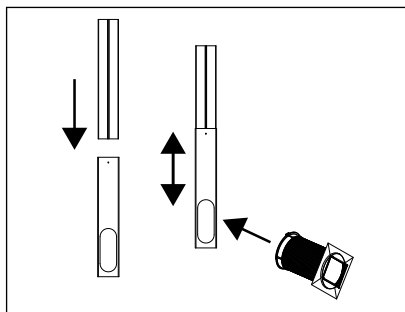
No sustituya ni extienda la manguera de escape, esto provocará una reducción de la eficacia y, lo que es peor, la parada del producto debido a una contrapresión insuficiente.



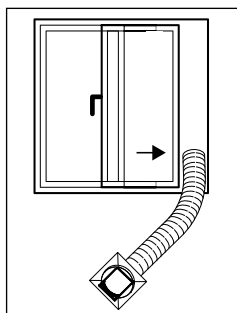
1. Conecte el conector de la manguera a un extremo de la manguera de escape.



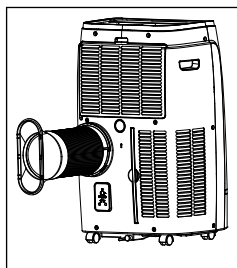
2. Conecte el conector al otro extremo de la manguera de escape.



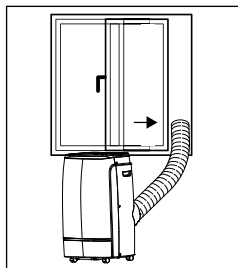
3. Extienda la junta ajustable de la ventana a lo largo de la misma. Conecte la manguera de escape a la junta de la ventana.



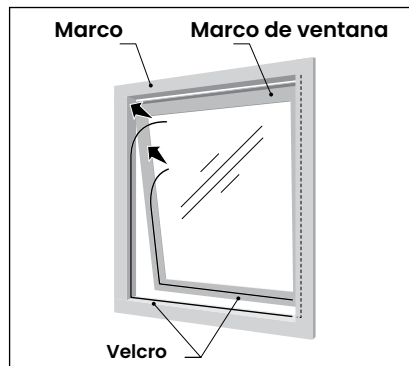
4. Cierre la ventana para mantener la junta en su sitio. La junta de la ventana debe permanecer firmemente en su sitio. Si es necesario, asegure el sello de la ventana con cinta aislante. Se recomienda sellar el hueco entre el conector de la manguera y los laterales de la ventana para obtener la máxima eficacia.



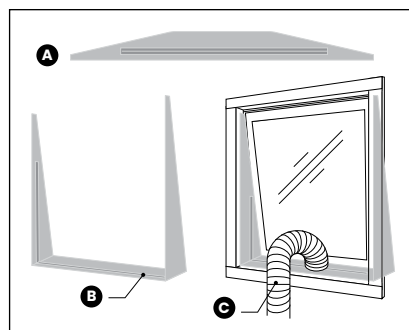
5. Conecte la pieza de conexión de la manguera a la salida de escape del producto.



6. Ajuste la longitud de la manguera flexible de escape y evite doblarla. A continuación, coloque el producto cerca de una toma de corriente.



7. Retire la parte posterior de la cinta adhesiva y aplique el velcro en los lados sin bisagras de la ventana y el marco, como se muestra a continuación. Asegúrese de que la ventana puede cerrarse correctamente con la cinta de velcro.

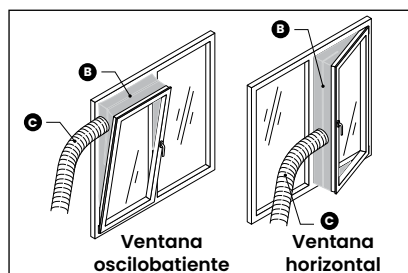


8. Fije el sello de la ventana (A) al velcro; asegúrese de que no quede ningún espacio por donde pueda escapar el aire entre el marco y el sello de la ventana. La abertura de la cremallera de la junta de la ventana (B) debe estar situada donde la manguera de salida (C) pueda alcanzarla fácilmente. Abra la abertura de la cremallera para poder introducir la manguera de salida y, a continuación, ciérrela firmemente para mantener la salida en su sitio.

9. Ajuste la longitud de la manguera flexible de escape tirando suavemente de ella.
10. Enchufe el producto a la toma de corriente.
11. Ajuste la rejilla frontal según sea necesario y encienda el producto.

i Nota

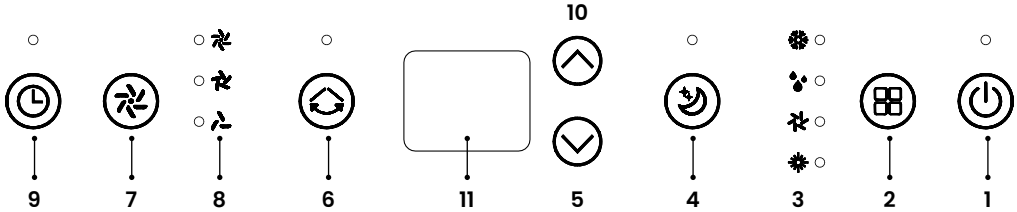
- ♦ La junta de ventana puede utilizarse en ventanas oscilobatientes u horizontales.



3.4 Desmontaje de la junta de la ventana

1. Retire la salida de la manguera de escape.
2. Tire de un extremo de una sección sellada de la junta de la ventanilla
3. Cierre la ventana.

3.5 Panel de control

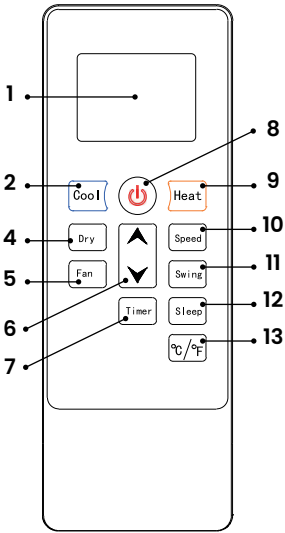


1	POWER	Encender o apagar el producto.
2	MODE	Cambia entre los modos: refrigeración, secado y ventilación.
3	MODE indicador	Muestra la configuración del modo: refrigeración, secado y ventilación.
4	SLEEP	Activa o desactiva el modo reposo.
5	DOWN	Reduce la temperatura deseada o el ajuste del temporizador.
6	SWING	Ajusta la dirección del flujo de aire verticalmente.
7	SPEED	Ajuste la velocidad del ventilador: alta, media o baja.
8	Indicadores	Visualizar la velocidad del ventilador: alta, media o baja.
9	TIMER	Ajuste el tiempo tras el cual la unidad se iniciará o se detendrá automáticamente.
10	UP	Aumente la temperatura deseada o el ajuste del temporizador.
11	Display	Muestra el ajuste del temporizador y la temperatura.

3.5 Mando a distancia

1		Mostrar
2	Cool	Activar o desactivar el modo de refrigeración
3	Up	Aumentar la temperatura deseada o el ajuste del temporizador
4	Dry	Activar o desactivar el modo deshumidificación
5	Fan	Activar o desactivar el modo ventilación
6	Down	Disminuir la temperatura deseada o el ajuste del temporizador

7	Timer	Programar la hora de encendido o apagado automático
8	Power	Encender o apagar
9	Heat	Encender o apagar el ajuste de calor
10	Speed	Ajustar la velocidad de ventilación
11	Swing	Ajustar la dirección del flujo de aire
12	Sleep	Activar o desactivar el modo de reposo
13	°C/°F	Cambiar entre Celsius (°C) y Fahrenheit (°F)



3.6 Encendido y apagado

1. Pulse POWER para encender el producto. Por defecto, el producto funciona en modo VENTILADOR.
2. Pulse MODE para seleccionar el modo de funcionamiento deseado.
3. Pulse POWER de nuevo para apagar el producto.

3.7 Refrigeración

Seleccione el modo refrigeración para bajar la temperatura de la habitación.

1. Pulse MODE repetidamente hasta que se encienda el indicador del modo FRÍO.
2. Pulse UP/DOWN para ajustar la temperatura mostrada en la pantalla. La temperatura puede ajustarse entre 16 y 32°C.
3. Pulse SPEED repetidamente hasta que se encienda el indicador del ventilador deseado.
4. Pulse SWING para ajustar la dirección del flujo de aire horizontalmente.

 Nota

- ◊ El producto se para cuando la temperatura ambiente es inferior a la temperatura seleccionada.

3.8 Ventilación

- Pulse MODE repetidamente hasta que se encienda el indicador de VELOCIDAD DEL VENTILADOR.
- Pulse SPEED repetidamente para seleccionar la velocidad deseada del ventilador.

 Nota

- ◊ En el modo de ventilación, el aire de la habitación circula pero no se enfría.

3.9 Deshumidificación/secado

Pulse MODE repetidamente hasta que se encienda el indicador del modo de deshumidificación.



Nota

- ◊ En este modo, la velocidad del ventilador cambia a velocidad baja y no se puede seleccionar.
- ◊ Debe conectar la manguera de desagüe a la abertura de desagüe situada en la parte inferior del producto.

3.10 Calentamiento

1. Pulse MODE repetidamente hasta que se encienda el indicador CALENTAMIENTO.
2. Pulse UP/DOWN para ajustar la temperatura deseada. También se puede ajustar la velocidad del ventilador.



Nota

- ◊ La manguera de desagüe debe estar conectada para un funcionamiento continuo.

3.11 Modo de reposo

Pulse SLEEP hasta que se encienda el indicador SLEEP.



Nota

- ◊ El modo reposo puede activarse en los modos refrigeración y calefacción.
- ◊ En modo refrigeración: Después de 1 hora, la temperatura preajustada se incrementa en 1°C. Después de otra hora, la temperatura preajustada se incrementa de nuevo en 1°C.
- ◊ En modo calor: Después de 1 hora, la temperatura preajustada se reduce en 2°C. Transcurrida otra hora, la temperatura preajustada vuelve a bajar 2°C. Después, la temperatura se mantiene constante durante 10 horas y todos los indicadores se apagan. La velocidad del ventilador cambiará a una velocidad baja para un funcionamiento silencioso y no se puede seleccionar.

3.12 Ajuste del temporizador

El temporizador puede funcionar de dos maneras:

- Apagado después de un tiempo especificado cuando el producto está encendido.
- Encendido después de un tiempo especificado cuando el producto está apagado.

3.12.1 Desconexión

1. Pulse TIMER para activar la función de temporizador.
2. Pulse UP/DOWN repetidamente para ajustar el temporizador.
3. El producto se apagará a la hora deseada.

3.12.2 Encendido

1. Pulse TIMER para activar la función de temporizador.
2. Pulse UP/DOWN repetidamente para ajustar el temporizador.
3. El producto se encenderá a la hora deseada.

3.12.3 Cancelar

Puede cancelar el temporizador de 2 formas diferentes:

- Pulse UP/DOWN repetidamente hasta que la pantalla muestre '00'.
- Pulse POWER para cancelar el ajuste del temporizador.



Nota

- ♦ Puede ajustar el temporizador de 1 a 24 horas.

3.13 Desescarche automático

Cuando la temperatura ambiente es baja, puede formarse escarcha en el evaporador durante el funcionamiento. En ese caso, el producto comienza a descongelarse automáticamente y el indicador POWER parpadea.

El ciclo de descongelación es el siguiente:

- Cuando el producto está funcionando en modo refrigeración o deshumidificación, el sensor de temperatura ambiente detecta que la temperatura del serpentín del evaporador es inferior a -1°C . Cuando el compresor ha dejado de funcionar durante 10 minutos o la temperatura de la batería ha subido a 7°C , el producto se reinicia en modo refrigeración.
- Cuando el producto está en modo deshumidificación, y el sensor de temperatura del evaporador detecta que la temperatura del evaporador es inferior a 40°C y la diferencia de temperatura entre la temperatura del evaporador y la temperatura ambiente es inferior a 19°C y el compresor ha funcionado durante 20 minutos, el producto empieza a descongelar durante 5 minutos y el indicador POWER parpadea.

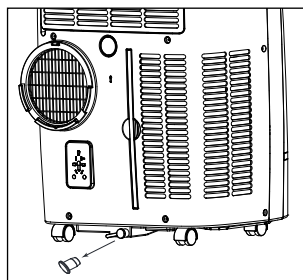
3.14 Protección contra sobrecarga

En caso de corte de energía, para proteger el compresor, hay un retardo de 3 minutos hasta que el compresor se reinicia.

3.15 Vaciado

3.15.1 Vaciado manual

1. Cuando el depósito de agua esté lleno, el producto dejará de funcionar.
2. Coloque un recipiente o un cubo debajo de la abertura de vaciado situada en la parte posterior del producto.
3. Retire el enchufe de la toma de corriente.
4. Retire el tapón del orificio de desagüe.
5. El agua fluirá automáticamente hacia la bandeja o el cubo.
6. Vuelva a colocar el tapón del orificio de vaciado cuando haya salido toda el agua.



Nota

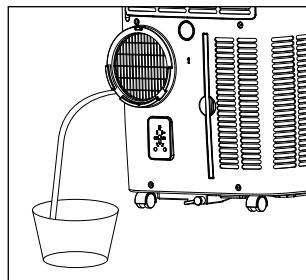
- ◊ No mueva el producto cuando el depósito de agua esté lleno para que no entre agua en la carcasa.
- ◊ Encienda el producto sólo después de haber colocado el tapón de la abertura de desagüe; de lo contrario, el agua de condensación fluiría hacia el suelo o la alfombra.
- ◊ Coloque el tapón correctamente en la abertura de desagüe para evitar fugas.
- ◊ Durante el drenaje, el producto puede inclinarse ligeramente hacia atrás.
- ◊ Si la bandeja o el cubo no pueden recoger toda el agua, antes de que se llene, coloque el tapón en la abertura de desagüe lo antes posible para evitar fugas.

3.15.2 Drenaje continuo

El sistema de auto evaporación utiliza el agua recogida para enfriar las bobinas del condensador y conseguir un rendimiento más eficiente. No es necesario vaciar el depósito de agua durante la refrigeración, excepto durante el secado y en condiciones de humedad elevada. El agua de condensación se evapora en el condensador y se drena a través de la manguera de drenaje.

Conecte la manguera de drenaje adjunta al producto si desea utilizarlo de forma continua y desatendida durante el secado. El agua de condensación puede fluir automáticamente a un cubo o drenarse por gravedad.

1. Apague el aparato y desenchúfelo.
2. Retire el tapón del orificio de desagüe y guárdelo en un lugar seguro.
3. Conecte la manguera de desagüe de forma correcta y segura. Asegúrese de que no esté doblada ni bloqueada.
4. Coloque la salida de la manguera sobre un desagüe o cubo y asegúrese de que el agua pueda salir libremente del producto.



Nota

- ◊ No sumerja el extremo de la manguera en agua, de lo contrario podría producirse una cámara de aire en la manguera.
- ◊ Dado que la presión negativa de la bandeja de drenaje de condensados es alta, incline la manguera de drenaje hacia el suelo. La inclinación debe ser superior a 20°.
- ◊ Asegúrese de que la manguera de desagüe esté recta para evitar que se doble.

4. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El producto no funciona.	Compruebe que la conexión de alimentación está correctamente conectada.	Inserte firmemente el enchufe en la toma de corriente.
	Compruebe que se enciende el indicador de nivel de agua.	Vacíe el depósito de agua retirando el tapón de goma.
	Compruebe la temperatura ambiente.	El intervalo de temperatura de funcionamiento es de 5 a 35°C.
El producto funciona a capacidad reducida.	El filtro de aire está sucio.	Limpie el filtro de aire.
	El conducto de aire está obstruido.	Retire el obstáculo.
	Las puertas o ventanas de la habitación están abiertas.	Mantenga la puerta y las ventanas cerradas.
	No se ha seleccionado el modo deseado y la temperatura no se ha ajustado correctamente.	Establezca el ajuste y la temperatura correctos de acuerdo con las instrucciones.
	El tubo de salida de aire se ha aflojado.	Asegúrese de que la manguera de escape está bien sujeta.
El producto tiene fugas.	Hay fugas al mover el producto.	Vacíe el depósito de agua antes de mover el producto.
	La manguera de escape está doblada o retorcida.	Asegúrese de que la manguera esté recta para evitar que se doble.
El producto hace ruido/ruido.	El aparato no está colocado firmemente sobre una superficie plana.	Coloque el producto sobre una superficie horizontal y firme.
	Las piezas están sueltas o vibran.	Asegure bien las piezas.
	El refrigerante está fluyendo.	Esto es normal. Hay ruido procedente del refrigerante que fluye.

Aparece el código de error E0.	Errores de comunicación entre la placa principal y la placa de visualización.	Compruebe si el mazo de cables de la pantalla está dañado. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente si está dañado.
Aparece el código de error E1.	Mal funcionamiento del sensor de temperatura ambiente.	Compruebe si el conector está dañado o sucio. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente si está dañado. Limpie el sensor si está sucio.
Aparece el código de error E2.	Mal funcionamiento del sensor de temperatura de la caldera.	Compruebe si el conector está dañado o sucio. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente si está dañado. Limpie el sensor si está sucio.
Aparece el código de error Ft.	El depósito de agua está lleno.	Vacíe el depósito de agua retirando el tapón de goma.

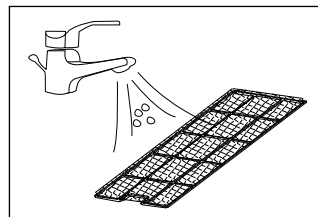
5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

5.1 Limpieza del filtro de aire (cada 15 días)

El polvo se acumula en el filtro y restringe el flujo de aire. El flujo de aire restringido reduce la eficacia del sistema y, si se obstruye, el producto puede resultar dañado.

El filtro de aire debe limpiarse con regularidad. El filtro de aire es extraíble para facilitar su limpieza. No utilice el producto sin el filtro de aire, de lo contrario el evaporador podría contaminarse.

1. Pulse POWER para apagar el producto y desenchufe el cable de alimentación.
2. Retire la malla del filtro del producto.
3. Utilice una aspiradora para aspirar el polvo del filtro.
4. Dé la vuelta al filtro y enjuáguelo bajo el grifo. Deje correr el agua a través del filtro en la dirección opuesta al flujo de aire.
5. Apártelo y deje que el filtro se seque completamente al aire antes de volver a instalarlo.



¡ATENCIÓN!

- ◊ Apague el producto y desenchúfelo siempre antes de limpiarlo.
- ◊ No utilice detergentes agresivos ni soluciones químicas.
- ◊ No sumerja el producto en agua ni lo ponga bajo el grifo. Si entra agua en el aparato, pida a un profesional cualificado que lo revise antes de volver a utilizarlo.

- ◊ No toque la superficie del evaporador con las manos desnudas, de lo contrario puede lesionarse los dedos.

6. ALMACENAMIENTO

Guarde el producto en un lugar seco y limpio. No almacene el producto a temperaturas extremadamente altas o bajas.

Si no va a utilizar el producto durante un periodo de tiempo prolongado (más de unas semanas), es mejor limpiarlo y dejarlo secar completamente.

Guarde el producto de acuerdo con los siguientes pasos:

1. Desenchufe y retire la manguera de escape y la junta de la ventana.
2. Vacíe toda el agua del depósito de agua.
3. Limpie el filtro y deje que se seque completamente en una zona a la sombra.
4. Vuelva a colocar el filtro en su sitio.
5. Coloque siempre el producto en posición vertical cuando lo guarde.
6. Guárdelo en un lugar ventilado, seco, sin gases corrosivos y seguro en el interior.



¡ATENCIÓN!

- ◊ El evaporador debe secarse antes de embalarlo para evitar daños en las piezas y moho.
- ◊ Desenchúfelo y colóquelo en un espacio abierto y seco durante varios días para que se seque.
- ◊ Otra forma de secarlo es encender el producto, ponerlo en modo de ventilación con poco viento y mantener este modo encendido hasta que el tubo de salida esté seco. Entonces, el interior estará seco y no se formará moho.

7. ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

Piense en el medio ambiente y contribuya a una vida más limpia. Puede ponerse en contacto con su ayuntamiento para obtener toda la información sobre las opciones de eliminación de los productos desechados.

7.1 Eliminación



Al final de su vida útil, no elimine el producto con la basura doméstica normal, entréguelo en un punto de recogida designado por el gobierno para su reciclaje.



Elimine el embalaje y los accesorios de acuerdo con la normativa medioambiental vigente en su municipio. Preste atención a los símbolos de los distintos materiales de embalaje y, si es necesario, elimínelos por separado. Los materiales de embalaje están etiquetados con letras y números: 1-7: plástico, 20-22: papel y cartón, 80-98 materiales compuestos.

7.2 Aparato eléctrico



El símbolo al lado con el cubo de basura tachado indica que este producto está sujeto a la Directiva Europea (UE) 2012/19/UE. Esta directiva establece que, al final de su vida útil, no debe desechar este producto con los residuos domésticos normales, sino depositarlo en un punto de recogida designado por el gobierno para su reciclaje.

7.3 Refrigerante

Este producto contiene el refrigerante propano R290. El sistema está herméticamente cerrado. El refrigerante debe eliminarse sin daños de acuerdo con la normativa de las autoridades locales. En caso de duda, póngase en contacto con las autoridades locales.



¡ATENCIÓN!

- ♦ El gas/vapor es más pesado que el aire. Puede acumularse en espacios confinados, especialmente sobre o bajo el suelo.
- ♦ Eliminar cualquier posible fuente de ignición.
- ♦ Utilizar el equipo de protección individual adecuado.
- ♦ Evacuar a los asistentes, aislar y ventilar la zona.
- ♦ Tenga cuidado de que no entre en contacto con los ojos, la piel o la ropa.
- ♦ No inhalar humos ni gases.
- ♦ Evitar la entrada en alcantarillas y aguas públicas.
- ♦ Detenga la fuente en caso de fuga, si es seguro hacerlo. Considere el uso de un pulverizador de agua para dispersar los humos.
- ♦ Aísle la zona hasta que el gas se haya dispersado. Ventile y compruebe la zona antes de entrar. Póngase en contacto con las autoridades competentes en caso de fuga.

8. SÍMBOLOS

Las siguientes advertencias y símbolos se utilizan en este manual, en el embalaje y en el producto (si procede).

Símbolo	Descripción
	Siga las instrucciones del manual y consérvelo para futuras consultas.
	Una advertencia con este símbolo indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños graves y/o lesiones mortales.
	Una nota contiene información adicional relevante para el uso del producto.
	Una advertencia con este símbolo indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños leves y/o lesiones moderadas.

	Manipule con cuidado.
	Protéjalo de la humedad.
	Este lado hacia arriba.
	No cortar.
	Restricción de (la utilización de determinadas) sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.
	A prueba de goteo Tipo I: No se daña si se somete a caídas verticales.
	Cuidado: ¡inflamable!
	Enchufe de seguridad de clase 1.
	Corriente alterna (CA).
	Apto para uso en interiores.

9. DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD



Este producto cumple todos los requisitos y normativas de acuerdo con la directiva 2014/35/UE, la directiva 2014/30/UE y la directiva 2009/125/CE.

El proveedor puede facilitarle la declaración de conformidad de la UE completa.

10. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Se reserva el derecho a realizar cambios. Las especificaciones están sujetas a cambios sin indicar los motivos.

IT – Manuale utente

PREMESSA

Informazioni su questo documento

Il presente manuale contiene tutte le informazioni necessarie per un uso corretto, efficiente e sicuro del prodotto. Prima di installare o utilizzare il prodotto, accertarsi di aver letto e compreso appieno le istruzioni contenute nel manuale. Conservare questo manuale per un uso futuro.

Istruzioni originali

Questo manuale è stato scritto originariamente in olandese. Tutte le altre lingue sono traduzioni del manuale originale olandese.

Assistenza e garanzia

Se avete bisogno di assistenza o di informazioni sul vostro prodotto, contattate il nostro servizio clienti all'indirizzo service@auronic.nl.

Forniamo una garanzia di 2 anni sui nostri prodotti. Il cliente deve essere in grado di mostrare la prova d'acquisto quando richiede la garanzia. I difetti del prodotto devono essere segnalati entro 2 anni dalla data di acquisto. Si prega di notare che la garanzia non si applica: per i danni causati da uso o riparazione improprio; per le parti soggette a usura; per i difetti noti al cliente al momento dell'acquisto; per i difetti causati da colpa del cliente, per i danni causati da terzi.

INDICE DEI CONTENUTI

1. Introduzione	125
1.1 Destinazione d'uso	125
1.2 Panoramica del prodotto	125
1.3 Specifiche del prodotto	126
1.4 Altre caratteristiche	127
1.5 Contenuto della confezione	127
1.6 Accessori forniti	127
2. Sicurezza	128
2.1 Generiche	128
2.2 Persone	130
2.3 Utilizzo	130
2.4 Elettricità	131
2.5 Batterie	132
3. Istruzioni per l'uso	132
3.1 Prima del primo utilizzo	132
3.2 Installazione della guarnizione della finestra per una finestra scorrevole	133
3.3 Montaggio della guarnizione del finestrino per un finestrino apribile	134
3.4 Rimozione della guarnizione del finestrino	137
3.5 Pannello di controllo	137
3.5 Telecomando	137
3.6 Accensione e spegnimento	138
3.7 Raffreddamento	138
3.8 Ventilazione	138
3.9 Deumidificazione/asciugatura	139
3.10 Riscaldamento	139
3.11 Modalità Sleep	139
3.12 Impostazione del timer	139
3.12.1 Spegnimento	139
3.12.2 Accensione	139
3.12.3 Annullamento	140
3.13 Sbrinamento automatico	140
3.14 Protezione da sovraccarico	140
3.15 Drenaggio	140
4. Risoluzione dei problemi	142
5. Manutenzione e Pulizia	143
5.1 Pulizia del filtro dell'aria (ogni due settimane)	143
6. Immagazzinamento	144
7. Smaltimento e riciclaggio	144
7.1 Smaltimento	144
7.2 Apparecchio elettrico	145
7.3 Refrigerante	145
8. Simboli	145
9. Dichiarazione di conformità CE	147
10. Disclaimer	147

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un prodotto Auronic! Si prega di seguire sempre le istruzioni fornite per un uso sicuro del prodotto.

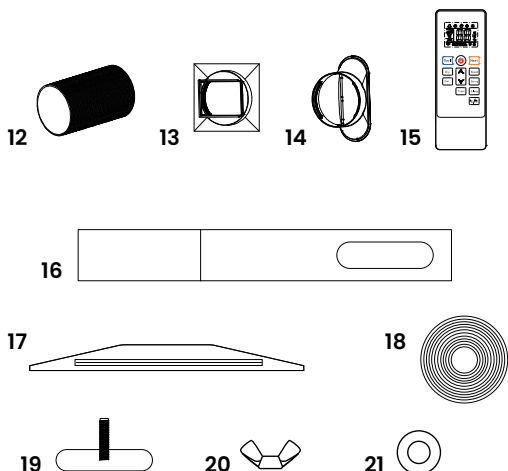
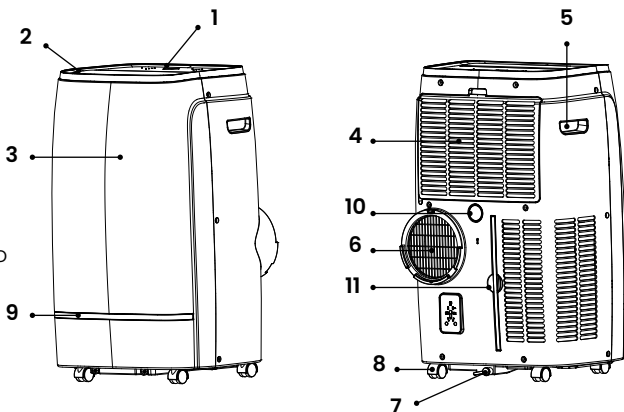
1.1 Destinazione d'uso

Questo prodotto funge da unità di condizionamento mobile esclusivamente per migliorare la circolazione dell'aria, ridurre l'umidità e mantenere la temperatura all'interno di ambienti asciutti. Il prodotto è destinato esclusivamente ad applicazioni domestiche. Non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali. Questo prodotto deve essere protetto dalle intemperie e non deve essere utilizzato da bambini, neonati o persone con limitata abilità manuale o cognitiva.

Il fornitore è esonerato da ogni responsabilità per eventuali lesioni o danni causati dall'uso del prodotto al di là della sua destinazione d'uso. Qualsiasi modifica del prodotto può compromettere la sicurezza e la garanzia del cliente.

1.2 Panoramica del prodotto

1. Pannello di controllo
2. Uscita dell'aria con sportello di ventilazione regolabile
3. Pannello frontale
4. Ingresso aria con filtro aria
5. Maniglia
6. Uscita aria
7. Apertura di drenaggio con tappo
8. Ruota
9. Indicatore del livello dell'acqua
10. Apertura di drenaggio con tappo di chiusura
11. Filtro aria
12. Tubo di scarico
13. Raccordo per tubo flessibile
14. Connettore
15. Telecomando
16. Guarnizione per finestra scorrevole
17. Guarnizione per finestra apribile
18. Velcro
19. Vite a binario
20. Vite a farfalla
21. Rondella



1.3 Specifiche del prodotto

Dimensioni	44 x 33,5 x 66,5 cm
Peso	28,5 kg
Colore	Bianco e grigio
Materiale	ABS, rame, PP, PVC, acciaio e alluminio
Lunghezza del cavo	1,8 m
Classe di sicurezza	1
Tensione	220 - 240V $\approx$
Frequenza	50Hz
Potenza nominale in ingresso raffreddamento	1330W
Potenza nominale di ingresso per il raffreddamento	5.8A
Potenza nominale di ingresso per il riscaldamento	1130W
Corrente nominale di ingresso in riscaldamento	4.9A
Consumo di corrente	1.33kWH
Livello massimo di rumore	<65dB
Temperatura d'esercizio*	Da 5 a 35°C
Umidità di esercizio*	20 - 80%
Temperatura di stoccaggio*	Da 5 a 35°C
Umidità di stoccaggio*	20 - 80%
Refrigerante	R290 195 g
Vesicante	Pentano
Classe climatica	T1
Tipo di spina	UE
Temperatura regolabile	Da 16 a 32°C
Volume ambiente adatto	Max. 35 m ² Max. 119 m ³
Capacità di deumidificazione	Max. 75 l/giorno (a 30°C/80% RH)
Capacità di evaporazione	3,1 l/h (a 30°C/80% RH)
Capacità di raffreddamento	12.000 BTU/h
Capacità di riscaldamento	9.660 BTU/h

Classe di efficienza energetica	A
Flusso d'aria	390 m ³ /h
Valore IP	IPX1
Massima pressione di lavoro in ingresso/uscita	0.7MPa/3,2MPa
Pressione massima consentita sul lato di alta/bassa pressione	3.2MPa
Pressione massima ammissibile dello scambiatore di calore	3.2MPa
Tipo di batteria del telecomando	2x batteria AAA 1000mAh
Protezione da surriscaldamento	Sì
Spegnimento automatico	Sì, con il serbatoio dell'acqua pieno
Riavvio automatico	Sì, in caso di interruzione di corrente
Funzione di sbrinamento automatico	Sì, a basse temperature ambientali

* Raccomandato

1.4 Altre caratteristiche

- Può raffreddare, ventilare, deumidificare e riscaldare.
- Include la modalità sleep.
- Con maniglie su entrambi i lati.
- Mobile grazie alle rotelle.
- Con timer di 24 ore.
- Regolabile a 3 velocità.
- Con display della temperatura e pannello di controllo.
- Griglia anteriore regolabile per determinare la direzione del soffio.
- Con 2 guarnizioni per finestre e velcro per l'apertura e lo scorrimento delle finestre.
- Include la funzione di oscillazione automatica.

1.5 Contenuto della confezione

Quando ricevete la spedizione, verificate che il contenuto della confezione corrisponda alla bolla di accompagnamento. Informate il vostro fornitore se mancano dei pezzi. Se il prodotto appare danneggiato, presentare immediatamente un reclamo al corriere e fornire al fornitore una descrizione dettagliata del danno. Conservare le parti danneggiate e l'imballaggio per giustificare il reclamo.

Auronic Aria condizionata mobile - 12.000 BTU - Modello AU3263 - EAN 8720195259923

1.6 Accessori forniti

- 1x Manuale utente
- 1x Telecomando
- 2x Batteria AAA

- 1x Tubo di scarico
- 2x Pezzo di collegamento
- 1x Condotta di scarico
- 1x Vite a binario
- 1x Vite a farfalla
- 1x Anello di tenuta
- 1x Raccordo per tubo flessibile
- 1x Raccordo guarnizione finestra
- 1x Rotolo di velcro
- 1x Sigillante per finestre a battente
- 1x Sigillante per finestre scorrevoli

2. SICUREZZA



Avvertenza!

Assicurarsi che l'imballo sia tenuto fuori dalla portata dei bambini! Rischio di soffocamento!

Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale e le informazioni sulla sicurezza. Il fornitore non è responsabile per la mancata osservanza delle informazioni di sicurezza sull'uso e la manipolazione del dispositivo o per danni a cose o persone.

Osservare sempre le seguenti precauzioni quando si utilizza "il Aria condizionata mobile", di seguito denominato "il prodotto".

2.1 Generiche

- Se è la prima volta che si utilizza il prodotto, è importante leggere attentamente il manuale e le istruzioni.
- Se il prodotto funziona male, è caduto o è stato danneggiato, non utilizzarlo e rivolgersi al nostro servizio clienti.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che le parti e gli accessori non siano danneggiati o usurati (incrinature/rottture) e che possano influire negativamente sulle prestazioni; in tal caso, sostituirli con parti e accessori originali o consigliati dal produttore.
- Non utilizzare accessori non offerti dal fornitore. Questi possono costituire un pericolo per l'utente e danneggiare il prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nel presente manuale.
- Non smontare, riparare o restaurare il prodotto. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto. Per la vostra sicurezza, queste parti devono essere sostituite solo da personale di assistenza autorizzato. Inviare sempre il prodotto a un centro di assistenza per le riparazioni, per evitare danni e lesioni personali.
- Essere consapevoli dei rischi e delle conseguenze associate a un uso improprio del

prodotto. L'uso improprio del prodotto può causare lesioni personali e danni al prodotto stesso.

- Prima del primo utilizzo, rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed eventuali adesivi.
- Il prodotto è adatto solo per uso interno. Non utilizzare il prodotto all'aperto. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- Se il prodotto viene lasciato vuoto per lungo tempo, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la griglia completamente aperta per evitare la formazione di muffa all'interno del prodotto.
- Non conservare sostanze esplosive come aerosol contenenti propellente infiammabile vicino o all'interno del prodotto.
- Controllare sempre che il filtro dell'aria non sia sporco o polveroso prima dell'uso. Un filtro dell'aria sporco impedisce il flusso dell'aria. Se la superficie del filtro dell'aria è sporca, spegnere il prodotto e pulirlo con un panno morbido e sapone. Non pulirlo con benzina, alcol o detergenti organici.
- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana e assicurarsi che vi sia spazio libero sotto e intorno all'alloggiamento del motore. Mantenere le bocchette sul fondo dell'alloggiamento del motore libere da polvere e lanugine per evitare incendi, non esporle mai a liquidi o materiali infiammabili come giornali, tovaglioli, strofinacci, ecc.
- Il refrigerante isobutano (R290) si trova nel circuito di refrigerazione del prodotto. Si tratta di un gas naturale con un elevato grado di compatibilità ambientale, ma infiammabile. Si noti che i refrigeranti sono inodori!
- Tenere il prodotto lontano da fiamme libere, sigarette accese e altre fonti di calore e/o superfici calde.
- Tenere sempre il prodotto in posizione verticale durante gli spostamenti e l'uso. Il trasporto e l'utilizzo del prodotto devono sempre avvenire senza inclinarlo o appoggiarlo su un fianco.
- Dopo il disimballaggio e prima dell'accensione, il prodotto deve essere collocato su una superficie piana per almeno 12 ore. Ciò consentirà all'olio del circuito di raffreddamento di tornare al suo posto nel circuito.
- Posizionare il prodotto ad almeno 1 metro di distanza dalle superfici circostanti, in particolare da materiali combustibili, come tessuti, lenzuola, tende, plastica, supporti elettrici, legno, ecc.
- Evitare fiamme libere e fonti di accensione. Ciò potrebbe causare lesioni personali e danni al prodotto.
- Assicurarsi che nessuno dei componenti del circuito di refrigerazione venga danneggiato durante il trasporto e l'installazione del prodotto.
- Non forare o bruciare il prodotto.
- Lo stoccaggio del prodotto deve avvenire in un'area ben ventilata.
- La condensa raccolta (umidità) non è adatta al consumo! Smaltirla.
- Il circuito di raffreddamento è esente da manutenzione e sigillato ermeticamente. La manutenzione deve essere eseguita solo da un tecnico esperto nel campo della refrigerazione e dell'elettronica.

2.2 Persone

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 6 anni, purché siano adeguatamente sorvegliati e istruiti sull'uso sicuro del prodotto e ne comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere il prodotto e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che animali domestici o bambini piccoli mordano il cavo di alimentazione per evitare scosse elettriche.
- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. Utilizzare e conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Posizionare il prodotto fuori dalla portata degli animali (domestici).
- Il prodotto contiene refrigerante R290. La fuoriuscita di refrigerante può causare lesioni, ustioni e soffocamento. In caso di possibile fuoriuscita di refrigerante, ventilare immediatamente il locale in cui si trova il prodotto.
- Il prodotto non deve essere utilizzato da persone con disabilità fisiche o mentali. L'uso del prodotto è consentito solo in presenza di un supervisore, responsabile della sicurezza dell'utente.
- Per evitare lesioni personali e danni al prodotto, non permettere a nessuno di arrampicarsi, sedersi, stare in piedi o salire sul prodotto.
- Consultare immediatamente un medico se il refrigerante viene a contatto con il corpo.

2.3 Utilizzo

- Non coprire il prodotto quando è acceso. Non collocare mai cuscini o coperte sopra o contro il prodotto. Ciò potrebbe causare un rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali o danni al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di vasche da bagno, docce, piscine o vasche per il bucato piene d'acqua. Non toccare il prodotto e il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Assicurarsi che il prodotto non venga a contatto con l'acqua. Non immergere il prodotto nell'acqua. Se l'acqua entra o entra nel prodotto, spegnerlo immediatamente e contattare il nostro servizio clienti.
- Posizionare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile e non infiammabile.
- Non fissare nulla al prodotto. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di ossigeno o spray aerosol. Ciò potrebbe causare incendi, esplosioni e lesioni personali.
- Non pulire il prodotto quando è ancora collegato alla rete elettrica.
- Non inserire mai dita, altre parti del corpo, matite o altri oggetti nel prodotto quando la spina è inserita. Ciò potrebbe causare lesioni personali e danni al prodotto.
- Non spostare il prodotto se c'è ancora acqua nel serbatoio.
- Non spostare il prodotto quando è acceso.
- Il prodotto deve essere installato, utilizzato e conservato solo in un locale con una superficie superiore a 10 m².
- Non utilizzare agenti diversi da quelli raccomandati dal fornitore per accelerare o pulire il processo di sbrinamento.
- Il prodotto deve essere immagazzinato in un'area priva di fonti di accensione

continuamente in funzione (ad esempio: fuoco aperto, apparecchio a gas in funzione o elemento riscaldante elettrico in funzione).

- Utilizzare il prodotto entro i parametri ambientali specificati e lontano da gas, vapori e solventi infiammabili.

2.4 Elettricità

- Se l'alimentazione viene a mancare durante l'uso, spegnere immediatamente il prodotto e scollegarlo.
- Se la superficie del prodotto è incrinata, spegnerlo per evitare scosse elettriche.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione e la spina non presentino segni di danneggiamento o usura; in caso contrario, non utilizzare il prodotto e far sostituire o riparare il cavo di alimentazione e/o la spina da personale di assistenza autorizzato.
- Non immergere il prodotto, il cavo di alimentazione o la spina nell'acqua. Se l'acqua entra o entra nel prodotto, spegnerlo immediatamente e contattare il nostro servizio clienti.
- Utilizzare e conservare il prodotto in modo che i cavi non possano essere danneggiati.
- Per evitare scosse elettriche, non utilizzare il prodotto se si sospetta che il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati. Un cavo di alimentazione o una spina danneggiati devono essere riparati o sostituiti da un professionista (un distributore autorizzato).
- Non scollegare il prodotto tirando il cavo di alimentazione. Ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- Se dal prodotto esce del fumo nero, staccare immediatamente la spina. Attendere che il fumo scompaia prima di rimuovere il contenuto del prodotto e contattare il nostro servizio clienti.
- Non lasciare i cavi sospesi sul bordo di un tavolo o di un piano di lavoro.
- Non collocare i cavi su superfici calde o in prossimità di olio.
- Non infilare i cavi sotto tappeti o coperte. Assicurarsi che il cavo non si trovi mai su una passerella.
- Non spostare il prodotto tirando il cavo o attorcigliandolo.
- Prima di collegare il prodotto, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della propria rete elettrica.
- Assicurarsi di non inciampare nei cavi e che questi non siano attorcigliati, attorcigliati o incastrati.
- Non utilizzare una prolunga. Assicurarsi che il prodotto sia collegato a una presa con messa a terra alla quale non siano collegati altri apparecchi.
- Il prodotto non può essere azionato tramite un timer esterno o un telecomando separato.
- Il prodotto deve essere collegato esclusivamente a una presa di corrente alternata a 220-240 V con messa a terra.
- Scollegare e spegnere il prodotto quando non viene utilizzato e prima di pulirlo.
- Non inserire mai oggetti nelle fessure all'esterno del prodotto per non urtare parti sotto tensione. Ciò potrebbe causare incendi e/o scosse elettriche.
- Fare attenzione a non danneggiare il circuito di raffreddamento. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto e causarne l'interruzione del funzionamento.

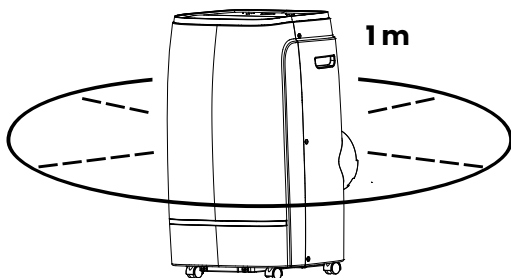
2.5 Batterie

- Se le batterie/le pile perdono, evitare il contatto con la pelle, gli occhi, la pelle aperta o le ferite. Indossare guanti. In caso di esposizione accidentale al liquido delle batterie, lavare le aree interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico. Rimuovere immediatamente le batterie/batterie scariche dal prodotto, poiché il rischio di fuoriuscita di acido è maggiore.
- Le pile/batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarità indicata sul prodotto.
- Le pile/batterie sono letali se ingerite. Tenere le pile/batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le pile/batterie rappresentano un rischio di soffocamento, quindi tenerle lontane da bambini e animali domestici.
- La durata di vita delle pile/batterie è di circa 3 anni. Sostituire le batterie in tempo.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo o equivalenti.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove.
- Utilizzare guanti per rimuovere le batterie che perdono. Pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici. Le batterie contengono sostanze chimiche dannose per l'ambiente.
- Non gettare le pile/batterie nel fuoco. Non tentare di schiacciare, forare o smontare in altro modo le batterie/gli accumulatori per nessun motivo.
- La fuoriuscita delle batterie può danneggiare il prodotto. Rimuovere le batterie se non si utilizza il dispositivo per un periodo di tempo prolungato.
- L'uso improprio delle batterie può causare esplosioni e perdite di liquido.
- Non tentare di cortocircuitare i terminali o le batterie/batterie.
- Se necessario, riciclare le batterie. Restituire le batterie a un punto di raccolta autorizzato dal governo per il riciclaggio.
- Non esporre le batterie ad alte temperature o a calore eccessivo.

3. ISTRUZIONI PER L'USO

3.1 Prima del primo utilizzo

- Scegliere un luogo adatto per l'utilizzo del prodotto.
- Se il prodotto è stato inclinato di oltre 45° durante il trasporto, lasciarlo in posizione verticale per almeno 24 ore prima di metterlo in funzione.
- Collocare il prodotto su una superficie solida e piana in una stanza con almeno 1 metro di spazio libero intorno per una corretta circolazione dell'aria.
- Non utilizzare il prodotto vicino a pareti, tende o altri oggetti che potrebbero bloccare l'ingresso e l'uscita dell'aria. Mantenere l'ingresso e l'uscita dell'aria liberi da ostacoli.
- Non installare mai il prodotto in un luogo in cui possa essere esposto a:



- Fonti di calore come radiatori, griglie di riscaldamento, stufe o altri prodotti che producono calore.
- Luce solare diretta.
- Vibrazioni meccaniche o urti.
- Polvere eccessiva.
- Mancanza di ventilazione, ad esempio in un armadio o in una libreria.
- Superficie irregolare.

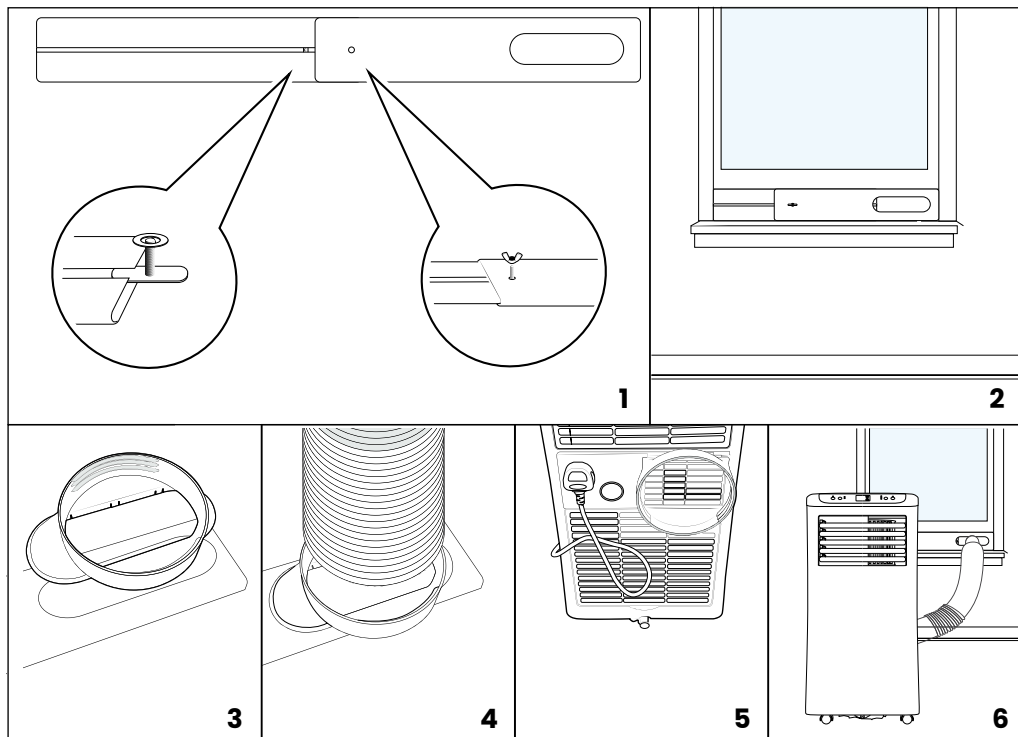
**ATTENZIONE!**

- ◇ Installare il prodotto in locali di dimensioni superiori a 10 m².
- ◇ Non installare il prodotto in luoghi in cui possono fuoriuscire gas infiammabili.

3.2 Installazione della guarnizione della finestra per una finestra scorrevole

Il prodotto deve essere ventilato verso l'esterno per consentire all'aria di scarico di fuoriuscire dallo spazio contenente calore disperso e umidità.

1. Regolare la lunghezza della guarnizione per finestre in base alla lunghezza della finestra. Collegare il tubo flessibile di scarico alla guarnizione della finestra, come mostrato nella figura 1.
2. Chiudere la finestra per fissare la guarnizione. Se necessario, fissare più saldamente la guarnizione della finestra con del nastro adesivo. Chiudere lo spazio tra i collegamenti per consentire al prodotto di funzionare in modo ottimale, come illustrato nella figura 2.
3. Collegare il connettore del tubo flessibile a un'estremità del tubo di scarico, come illustrato nella figura 3.
4. Collegare la guarnizione del finestrino all'altra estremità del tubo di scarico, come mostrato nella figura 4.
5. Collegare il connettore del tubo flessibile all'uscita del prodotto. Regolare la lunghezza del tubo di scarico e assicurarsi che non sia piegato. Posizionare il prodotto in prossimità di una presa di corrente, come mostrato nella figura 5. Regolare la griglia all'angolo desiderato e accendere il prodotto.
6. L'intera lunghezza del tubo di scarico è di 1,5 m. Per ottenere risultati ottimali, tenere il tubo il più corto e il più dritto possibile, come mostrato nella figura 6.



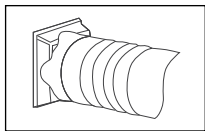
i Nota

- ♦ Non sostituire o allungare il tubo di scarico, per evitare di ridurre l'efficienza e, peggio ancora, di spegnere il prodotto a causa di una contropressione insufficiente.
- ♦ Posizionare il prodotto vicino a una finestra.
- ♦ Quando si sceglie la posizione del prodotto, assicurarsi che vi sia uno spazio di almeno 50 cm intorno al prodotto.
- ♦ Aprite leggermente la finestra in modo da lasciare spazio sufficiente al cursore.
- ♦ Un condizionatore d'aria mal posizionato ha un effetto ridotto e non funziona in modo ottimale. Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante il funzionamento.
- ♦ Non forzare le rotelle per spostarsi sulla moquette e non cercare di spostare il prodotto quando è in funzione. Ciò potrebbe causare il ribaltamento del prodotto e la fuoriuscita di acqua, con conseguenti situazioni di pericolo.
- ♦ Non lasciare che il tubo di scarico si pieghi bruscamente.

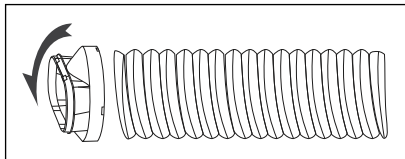
3.3 Montaggio della guarnizione del finestrino per un finestrino apribile

Il prodotto deve essere ventilato verso l'esterno per consentire all'aria di scarico di fuoriuscire dallo spazio contenente calore residuo e umidità.

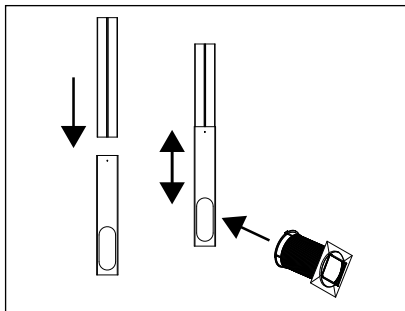
Non sostituire o allungare il tubo di scarico, per evitare di ridurre l'efficienza e, peggio ancora, di spegnere il prodotto a causa di una contropressione insufficiente.



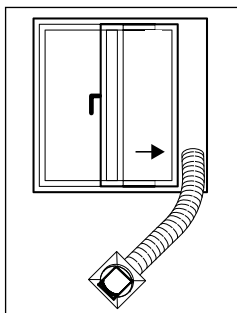
1. Collegare il connettore del tubo flessibile a un'estremità del tubo di scarico.



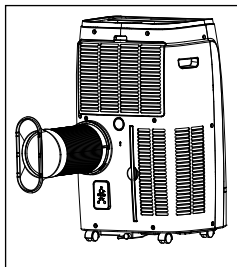
2. Collegare il connettore all'altra estremità del tubo di scarico.



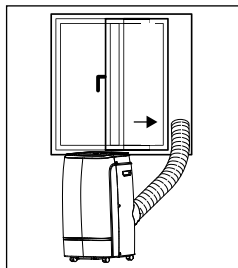
3. Estendere la guarnizione regolabile del finestrino lungo la lunghezza della finestra. Collegare il tubo di scarico alla guarnizione della finestra.



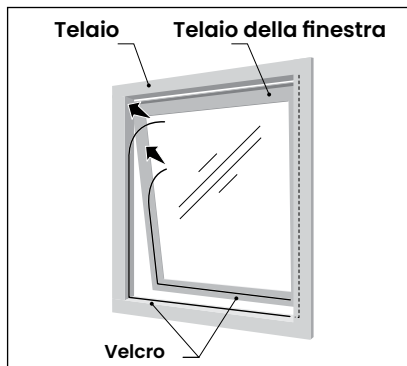
4. Chiudere la finestra per mantenere la guarnizione in posizione. La guarnizione della finestra deve rimanere saldamente in posizione. Se necessario, fissare la guarnizione della finestra con del nastro adesivo. Si consiglia di sigillare lo spazio tra il connettore del tubo e i lati della finestra per ottenere la massima efficienza.



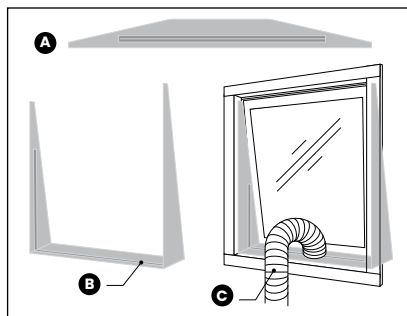
5. Collegare il raccordo del tubo flessibile allo sfiato del prodotto.



6. Regolare la lunghezza del tubo flessibile di scarico ed evitare di piegarlo. Posizionare quindi il prodotto vicino a una presa di corrente.



7. Rimuovere il retro del nastro e applicare il velcro ai lati non incernierati della finestra e del telaio, come mostrato di seguito. Assicurarsi che la finestra possa chiudersi correttamente con il nastro in velcro.

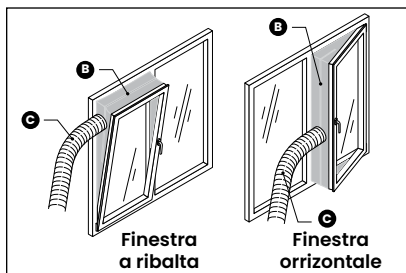


8. Fissare la guarnizione della finestra (A) al velcro; assicurarsi che non vi siano spazi in cui l'aria possa fuoriuscire tra il telaio e la guarnizione della finestra. L'apertura della cerniera sulla guarnizione della finestra (B) deve essere posizionata in modo che il tubo di uscita (C) possa raggiungerla facilmente. Aprire l'apertura della cerniera in modo da poter inserire il tubo di uscita e chiuderla saldamente per mantenere l'uscita in posizione.

9. Regolare la lunghezza del tubo flessibile di scarico estraendo delicatamente il tubo.
10. Collegare il prodotto alla presa di corrente.
11. Regolare la griglia anteriore come richiesto e accendere il prodotto.

i Nota

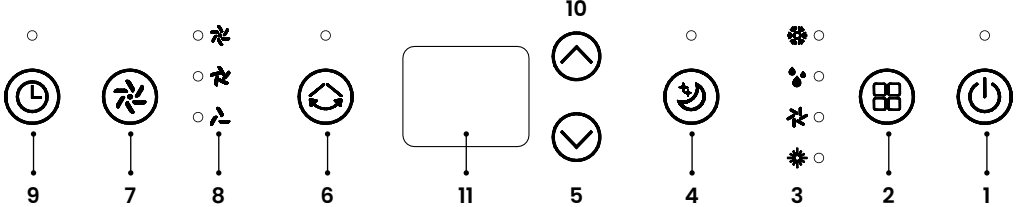
- ♦ La guarnizione per finestre può essere utilizzata su finestre a ribalta o orizzontali.



3.4 Rimozione della guarnizione del finestrino

- 1. Rimuovere l'uscita del tubo di scarico.
- 2. Tirare un'estremità di una sezione sigillata della guarnizione del finestrino.
- 3. Chiudere la finestra.

3.5 Pannello di controllo

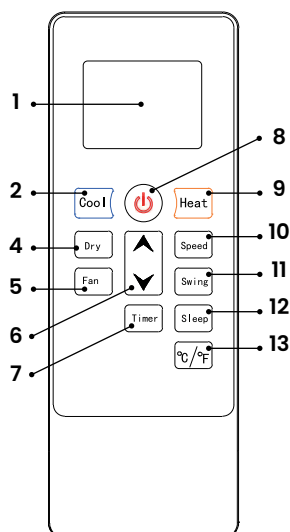


1	POWER	Accendere o spegnere il prodotto.
2	MODE	Passa da una modalità all'altra: raffreddamento, asciugatura e ventilazione.
3	MODE indicatore	Visualizza l'impostazione della modalità: raffreddamento, asciugatura e ventilazione.
4	SLEEP	Attiva o disattiva la modalità sleep.
5	DOWN	Diminuire la temperatura desiderata o l'impostazione del timer.
6	SWING	Regola la direzione del flusso d'aria in verticale.
7	SPEED	Impostare la velocità della ventola su alta, media o bassa.
8	Indicatori	Visualizzazione della velocità della ventola: alta, media o bassa.
9	TIMER	Impostare un tempo dopo il quale l'unità si avvia o si arresta automaticamente.
10	UP	Aumenta la temperatura desiderata o l'impostazione del timer.
11	Display	Visualizza l'impostazione del timer e la temperatura.

3.5 Telecomando

1		Display
2	Cool	Attivare o disattivare la modalità di raffreddamento
3	Up	Aumentare la temperatura desiderata o l'impostazione del timer
4	Dry	Attivare o disattivare la modalità di deumidificazione
5	Fan	Attivare o disattivare la modalità di ventilazione

6	Down	Diminuire la temperatura desiderata o l'impostazione del timer
7	Timer	Impostare un orario per l'accensione o lo spegnimento automatico
8	Power	Accensione o spegnimento
9	Heat	Attivare o disattivare l'impostazione del calore
10	Speed	Impostare la velocità di ventilazione
11	Swing	Regolare la direzione del flusso d'aria
12	Sleep	Attivare o disattivare la modalità sleep
13	°C/°F	Passare da Celsius (°C) a Fahrenheit (°F)



3.6 Accensione e spegnimento

1. Premere POWER per accendere il prodotto. Per impostazione predefinita, il prodotto funziona in modalità FAN.
2. Premere MODE per selezionare la modalità di funzionamento desiderata.
3. Premere nuovamente POWER per spegnere il prodotto.

3.7 Raffreddamento

Selezionare la modalità di raffreddamento per abbassare la temperatura dell'ambiente.

1. Premere ripetutamente MODE finché non si accende l'indicatore della modalità COOL.
2. Premere UP/DOWN per regolare la temperatura visualizzata sullo schermo. La temperatura può essere regolata tra 16 e 32°C.
3. Premere ripetutamente SPEED finché non si accende l'indicatore del ventilatore desiderato.
4. Premere SWING per regolare la direzione del flusso d'aria in senso orizzontale.

Nota

- ◇ Il prodotto si arresta quando la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura selezionata.

3.8 Ventilazione

1. Premere ripetutamente MODE finché non si accende l'indicatore VENTILAZIONE MODE.
2. Premere ripetutamente SPEED per selezionare la velocità del ventilatore desiderata.

Nota

- ◇ In modalità di ventilazione, l'aria nella stanza viene fatta circolare ma non raffreddata.

3.9 Deumidificazione/asciugatura

Premere ripetutamente MODE finché non si accende l'indicatore della modalità Deumidificazione.



Nota

- ◇ In questa modalità, la velocità della ventola passa a bassa velocità e non può essere selezionata.
- ◇ È necessario collegare il tubo di scarico all'apertura di scarico sul fondo del prodotto.

3.10 Riscaldamento

1. Premere ripetutamente MODE finché non si accende l'indicatore HEAT MODE.
2. Premere UP/DOWN È possibile impostare anche la velocità della ventola.



Nota

- ◇ Il tubo di scarico deve essere collegato per il funzionamento continuo.

3.11 Modalità Sleep

Premere SLEEP finché non si accende l'indicatore SLEEP.



Nota

- ◇ La modalità Sleep può essere attivata in modalità raffreddamento e calore.
- ◇ In modalità raffreddamento: dopo 1 ora, la temperatura preimpostata viene aumentata di 1°C. Dopo un'altra ora, la temperatura preimpostata viene nuovamente aumentata di 1°C.
- ◇ In modalità calore: dopo 1 ora, la temperatura preimpostata si abbassa di 2°C. Dopo un'altra ora, la temperatura preimpostata viene nuovamente abbassata di 2°C. Successivamente, la temperatura viene mantenuta costante per 10 ore e tutti gli indicatori si spengono. La velocità della ventola passa a una velocità bassa per un funzionamento silenzioso e non può essere selezionata.

3.12 Impostazione del timer

Il timer può essere utilizzato in due modi:

- Spegnimento dopo un tempo prestabilito quando il prodotto è acceso.
- Accensione dopo un determinato tempo quando il prodotto è spento.

3.12.1 Spegnimento

1. Premere TIMER per attivare la funzione timer.
2. Premere ripetutamente UP/DOWN per impostare il timer.
3. Il prodotto si spegnerà all'ora desiderata.

3.12.2 Accensione

1. Premere TIMER per attivare la funzione timer.
2. Premere ripetutamente SU/GIÙ per impostare il timer.

3. Il prodotto si accende all'ora desiderata.

3.12.3 Annullamento

È possibile annullare il timer in 2 modi diversi:

- Premere ripetutamente i tasti UP/DOWN finché il display non visualizza "00".
- Premere POWER per annullare l'impostazione del timer.



Nota

- ◇ È possibile impostare il timer da 1 a 24 ore.

3.13 Sbrinamento automatico

Quando la temperatura ambiente è bassa, durante il funzionamento può formarsi della brina sull'evaporatore. Il prodotto inizia quindi a sbrinare automaticamente e l'indicatore POWER lampeggia.

Il ciclo di sbrinamento è il seguente:

- Quando il prodotto funziona in modalità di raffreddamento o deumidificazione, il sensore di temperatura ambiente rileva che la temperatura della batteria dell'evaporatore è inferiore a -1°C . Quando il compressore ha smesso di funzionare per 10 minuti o la temperatura della batteria è salita a 7°C , il prodotto si riavvia in modalità raffreddamento.
- Quando il prodotto è in modalità deumidificazione e il sensore di temperatura dell'evaporatore rileva che la temperatura dell'evaporatore è inferiore a 40°C e la differenza di temperatura tra la temperatura dell'evaporatore e la temperatura ambiente è inferiore a 19°C e il compressore ha funzionato per 20 minuti, il prodotto inizia a sbrinare per 5 minuti e la spia POWER lampeggia.

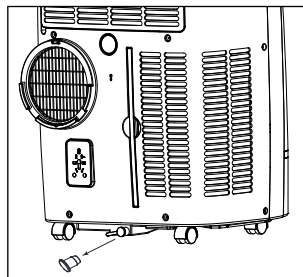
3.14 Protezione da sovraccarico

In caso di interruzione di corrente, per proteggere il compressore, è previsto un ritardo di 3 minuti fino al riavvio del compressore.

3.15 Drenaggio

3.15.1 Drenaggio manuale

1. Quando il serbatoio dell'acqua è pieno, il prodotto smette di funzionare.
2. Posizionare un contenitore o un secchio sotto l'apertura di scarico sul retro del prodotto.
3. Togliere la spina dalla presa di corrente.
4. Rimuovere il tappo dall'apertura di scarico.
5. L'acqua scorrerà automaticamente nella vaschetta o nel secchio.
6. Riposizionare il tappo dell'apertura di scarico quando tutta l'acqua è defluita.



i Nota

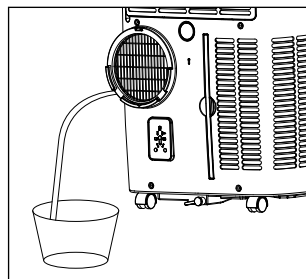
- ◊ Non spostare il prodotto quando il serbatoio dell'acqua è pieno, per evitare che l'acqua penetri nell'alloggiamento.
- ◊ Accendere il prodotto solo dopo aver rimesso il tappo dell'apertura di scarico, altrimenti l'acqua di condensa si riverserà sul pavimento o sul tappeto.
- ◊ Posizionare correttamente il tappo sull'apertura di scarico per evitare perdite.
- ◊ Durante il drenaggio, il prodotto può essere leggermente inclinato all'indietro.
- ◊ Se la vaschetta o il secchio non riescono a raccogliere tutta l'acqua prima di essere pieni, posizionare il tappo sull'apertura di scarico il prima possibile per evitare perdite.

3.15.2 Drenaggio continuo

Il sistema di auto evaporazione utilizza l'acqua raccolta per raffreddare le serpentine del condensatore per ottenere prestazioni più efficienti. Non è necessario svuotare il serbatoio dell'acqua durante il raffreddamento, tranne che durante l'asciugatura e in condizioni di elevata umidità. L'acqua di condensa evapora nel condensatore e viene scaricata attraverso il tubo di scarico.

Collegare il tubo di scarico allegato al prodotto se si desidera far funzionare il prodotto in modo continuo e incustodito durante l'asciugatura. L'acqua di condensa può defluire automaticamente in un secchio o essere scaricata per gravità.

1. Spegnerne il prodotto e staccare la spina.
2. Rimuovere il tappo dall'apertura di scarico e conservarlo in un luogo sicuro.
3. Collegare il tubo di scarico in modo corretto e sicuro. Assicurarsi che non sia attorcigliato o bloccato.
4. Collocare l'uscita del tubo flessibile su uno scarico o un secchio e assicurarsi che l'acqua possa defluire liberamente dal prodotto.



i Nota

- ◊ Non immergere l'estremità del tubo nell'acqua, altrimenti si potrebbe creare una camera d'aria nel tubo.
- ◊ Poiché la pressione negativa della vaschetta di scarico della condensa è elevata, inclinare il tubo di scarico verso il pavimento. L'inclinazione deve essere superiore a 20°.
- ◊ Assicurarsi che il tubo di scarico sia dritto per evitare che si attorcigli.

4. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non funziona.	Verificare che il collegamento alla rete elettrica sia stato eseguito correttamente.	Inserire saldamente la spina nella presa.
	Verificare che l'indicatore del livello dell'acqua sia acceso.	Svuotare il serbatoio dell'acqua rimuovendo il tappo di gomma.
	Controllare la temperatura ambiente.	La temperatura di esercizio è compresa tra 5 e 35°C.
Il prodotto funziona a capacità ridotta.	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire il filtro dell'aria.
	Il condotto dell'aria è ostruito.	Rimuovere l'ostacolo.
	Le porte o le finestre del locale sono aperte.	Tenere porte e finestre chiuse.
	Non è stata selezionata la modalità desiderata e la temperatura non è stata impostata correttamente.	Impostare l'impostazione e la temperatura corretta secondo le istruzioni.
	Il tubo di scarico si è allentato.	Assicurarsi che il tubo di scarico sia fissato saldamente.
Il prodotto perde.	Perdite durante lo spostamento del prodotto.	Svuotare il serbatoio dell'acqua prima di spostare il prodotto.
	Il tubo di scarico è attorcigliato o piegato.	Assicurarsi che il tubo flessibile sia dritto per evitare che si attorcigli o si pieghi.
Il prodotto fa rumore/rumore.	Il prodotto non poggia saldamente su una superficie piana.	Posizionare il prodotto su una superficie orizzontale e solida.
	Le parti sono allentate o vibrano.	Fissare saldamente le parti.
	Il refrigerante scorre.	È normale. Si avverte un rumore proveniente dal refrigerante che scorre.

Viene visualizzato il codice di errore E0.	Errori di comunicazione tra la scheda principale e la scheda del display.	Controllare se il cablaggio del display è danneggiato. Contattare il servizio clienti se è danneggiato.
Viene visualizzato il codice di errore E1.	Malfunzionamento del sensore della temperatura ambiente.	Controllare se il connettore è danneggiato o sporco. Se è danneggiato, contattare il servizio clienti. Pulire il sensore se è sporco.
Viene visualizzato il codice di errore E2.	Malfunzionamento del sensore di temperatura della caldaia.	Controllare se il collegamento è danneggiato o sporco. Contattare il servizio clienti se è danneggiato. Pulire il sensore se è sporco.
Viene visualizzato il codice di errore Ft.	Il serbatoio dell'acqua è pieno.	Svuotare il serbatoio dell'acqua rimuovendo il tappo di gomma.

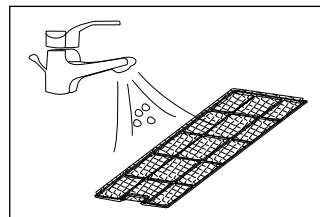
5. MANUTENZIONE E PULIZIA

5.1 Pulizia del filtro dell'aria (ogni due settimane)

La polvere si accumula sul filtro e limita il flusso d'aria. La limitazione del flusso d'aria riduce l'efficienza del sistema e, se si intasa, può danneggiare il prodotto.

Il filtro dell'aria deve essere pulito regolarmente. Il filtro dell'aria è rimovibile per facilitarne la pulizia. Non utilizzare il prodotto senza il filtro dell'aria, altrimenti l'evaporatore potrebbe contaminarsi.

1. Premere POWER per spegnere il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Rimuovere il filtro dal prodotto.
3. Utilizzare un'aspirapolvere per aspirare la polvere dal filtro.
4. Capovolgere il filtro e sciacquare il filtro dell'aria sotto l'acqua corrente. Far scorrere l'acqua attraverso il filtro in direzione opposta al flusso d'aria.
5. Mettere da parte e lasciare che il filtro si asciughi completamente prima di reinstallarlo.



ATTENZIONE!

- ◇ Spegnere il prodotto e staccare sempre la spina prima di pulirlo.
- ◇ Non utilizzare detergenti aggressivi o soluzioni chimiche.
- ◇ Non immergere il prodotto in acqua o metterlo sotto l'acqua corrente. Se l'acqua penetra

nell'apparecchio, chiedere a un professionista qualificato di controllarlo prima di utilizzarlo nuovamente.

- ◊ Non toccare la superficie dell'evaporatore a mani nude, altrimenti ci si può ferire le dita.

6. IMMAGAZZINAMENTO

Conservare il prodotto in un luogo asciutto e pulito. Non conservare il prodotto a temperature estremamente alte o basse.

Se non si utilizza il prodotto per un periodo di tempo prolungato (più di qualche settimana), è meglio pulirlo e lasciarlo asciugare completamente.

Conservare il prodotto seguendo le seguenti istruzioni:

1. Scollegare e rimuovere il tubo di scarico e la guarnizione della finestra.
2. Scaricare tutta l'acqua dal serbatoio dell'acqua.
3. Pulire il filtro e lasciarlo asciugare completamente in una zona ombreggiata.
4. Rimettere il filtro al suo posto.
5. Quando si ripone il prodotto, metterlo sempre in posizione verticale.
6. Conservare in un luogo ventilato, asciutto, non corrosivo, gassoso e sicuro al chiuso.



ATTENZIONE!

- ◊ L'evaporatore deve essere asciugato prima dell'imballaggio per evitare danni alle parti e alla muffa.
- ◊ Scollegare il prodotto e posizionarlo in uno spazio aperto e asciutto per alcuni giorni per lasciarlo asciugare.
- ◊ Un altro modo per asciugare è quello di accendere il prodotto, metterlo in modalità di ventilazione a basso vento e mantenerlo attivo finché il tubo di uscita non è asciutto. In questo modo l'interno del prodotto sarà asciutto e non si formeranno muffe.

7. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

Pensate all'ambiente e contribuite a un ambiente di vita più pulito! Potete contattare il vostro comune per avere tutte le informazioni sulle possibilità di smaltimento dei prodotti dismessi.

7.1 Smaltimento



Al termine del ciclo di vita, non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici, ma consegnarlo presso un punto di raccolta designato dal governo per il riciclaggio.



Smaltire l'imballaggio e gli accessori in conformità alle norme ambientali in vigore nel proprio comune. Prestare attenzione ai simboli presenti sui vari materiali di imballaggio e, se necessario, smaltirli separatamente. I materiali di imballaggio sono contrassegnati da lettere e numeri: 1-7: plastica, 20-22: carta e cartone, 80-98 materiali compositi.

PE-HD #2	PP #5	ABS	PET #1	PVC #3	PE-LD #4	PS #6
RACCOLTA PLASTICA						
PAP #20				PAP #22		
RACCOLTA CARTA						
FE #40				ALU #41		
RACCOLTA ALLUMINIO O METALLO						

7.2 Apparecchio elettrico



Il simbolo a fianco con il bidone della spazzatura barrato indica che questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea (UE) 2012/19/UE. Questa direttiva stabilisce che, al termine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere smaltito presso un punto di raccolta designato dal governo per il riciclaggio.

7.3 Refrigerante

Questo prodotto contiene il refrigerante R290 propano. Il sistema è sigillato ermeticamente. Il refrigerante deve essere smaltito senza danni in conformità con le normative locali. In caso di dubbio, contattare le autorità locali.

 ATTENZIONE!

- ◊ Il gas/vapore è più pesante dell'aria. Può accumularsi in spazi ristretti, in particolare sul terreno o sotto di esso.
- ◊ Eliminare ogni possibile fonte di accensione.
- ◊ Utilizzare i dispositivi di protezione individuale appropriati.
- ◊ Evacuare i presenti, isolare e ventilare l'area.
- ◊ Prestare attenzione a non entrare negli occhi, sulla pelle o sugli indumenti.
- ◊ Non inalare fumi o gas.
- ◊ Impedire l'ingresso nelle fognature e nelle acque pubbliche.
- ◊ Bloccare la fonte in caso di fuoriuscita, se è sicuro farlo. Considerare l'uso di acqua nebulizzata per disperdere i fumi.
- ◊ Isolare l'area fino alla dispersione del gas. Ventilare e testare l'area prima di entrarvi. Contattare le autorità competenti in caso di perdita.

8. SIMBOLI

Le seguenti avvertenze e simboli sono utilizzati in questo manuale, sulla confezione e sul prodotto (se applicabile).

Simbolo	Descrizione
	Seguire le istruzioni del manuale e conservarlo per riferimenti futuri.
	Un'avvertenza con questo simbolo indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe causare gravi danni e/o lesioni mortali.
	Una nota contiene informazioni aggiuntive rilevanti per l'uso del prodotto.
	Un'avvertenza con questo simbolo indica una situazione potenzialmente pericolosa che può provocare danni minori e/o lesioni moderate.
	Maneggiare con cura.
	Proteggere dall'umidità.
	Questo lato è rivolto verso l'alto.
	Non tagliare.
	Limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
	A prova di gocciolamento Tipo I: nessun danno se sottoposto a cadute verticali.
	Attenzione: infiammabile!
	Spina di classe di sicurezza 1.
	Corrente alternata (CA).
	Adatto per uso interno.

	Simbolo di riciclaggio: carta con cartone ondulato (fiberboard).
	Simbolo di riciclaggio: polietilene ad alta densità.
	Simbolo di riciclaggio: Polipropilene.
	Simbolo di riciclaggio: Acrilonitrile butadiene stirene.
	Simbolo di riciclaggio: Carta.
	Simbolo di riciclaggio: Acciaio/ferro.
	Simbolo di riciclo: Alluminio.
	Simbolo di riciclaggio: Polietilene tereftalato (PET)/Poliestere.
	Simbolo di riciclo: Cloruro di polivinile (PVC).
	Simbolo di riciclo: Polietilene a bassa densità.
	Simbolo di riciclaggio: Polistirene/Polimero.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti e alle normative in conformità alla direttiva 2014/35/UE, alla direttiva 2014/30/UE e alla direttiva 2009/125/CE.

La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile presso il fornitore.

10. DISCLAIMER

Il produttore si riserva di apportare modifiche al prodotto; si riserva altresì il diritto di variane le specifiche senza fornire alcuna spiegazione.

PL – Podręcznik użytkownika

PRZEDMOWA

O tym dokumencie

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie informacje umożliwiające prawidłowe, efektywne i bezpieczne użytkowanie produktu. Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu upewnij się, że w pełni przeczytałeś i zrozumiałeś instrukcje zawarte w tym podręczniku. Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

Oryginalne instrukcje

Niniejsza instrukcja została oryginalnie napisana w języku holenderskim. Wszystkie inne języki są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji holenderskiej.

Serwis i gwarancja

W celu uzyskania wsparcia lub informacji dotyczących produktu, prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi klienta pod adresem service@auronic.nl.

Wszystkie nasze produkty objęte są 2-letnią gwarancją. Klient musi być w stanie przedstawić dowód zakupu przy zgłaszaniu roszczeń gwarancyjnych. Wady produktu należy zgłosić w ciągu 2 lat od daty zakupu. Należy pamiętać, że gwarancja nie obejmuje: uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub naprawą; części podlegających zużyciu; wad znanych klientowi w momencie zakupu; wad powstałych z winy klienta; uszkodzeń spowodowanych przez osoby trzecie.

SPIS TREŚCI

1. Wprowadzenie	150
1.1 Przeznaczenie	150
1.2 Przegląd produktu	150
1.3 Specyfika produktu	151
1.4 Inne funkcje	152
1.5 Zawartość paczki	152
1.6 Zawarte akcesoria	153
2. Bezpieczeństwo	153
2.1 Ogólne	153
2.2 Osoby	155
2.3 Użytkowanie	155
2.4 Energia elektryczna	156
2.5 Baterie	157
3. Instrukcja użytkowania	158
3.1 Przed pierwszym użyciem	158
3.2 Montaż uszczelki okna przesuwne	158
3.3 Montaż uszczelki otwieranego okna	159
3.4 Demontaż uszczelki okna	162
3.5 Panel sterowania	162
3.5 Zdalne sterowanie	162
3.6 Włączanie i wyłączanie	163
3.7 Chłodzenie	163
3.8 Wentylacja	163
3.9 Osuszanie / osuszanie	163
3.10 Ogrzewanie	164
3.11 Tryb uśpienia	164
3.12 Ustawianie timera	164
3.13 Automatyczne odszranianie	165
3.14 Zabezpieczenie przed przeciężeniem	165
3.15 Opróżnianie	165
4. Rozwiązywanie problemów	166
5. Konserwacja i czyszczenie	168
5.1 Czyszczenie filtra powietrza (co dwa tygodnie)	168
6. Przechowywanie	168
7. Utylizacja i recykling	169
7.1 Utylizacja	169
7.2 Urządzenie elektryczne	169
7.3 Czynnik chłodniczy	169
8. Symbole	170
9. Deklaracja zgodności CE	171
10. Zastrzeżenie	171

1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybranie produktu Auronic! Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami dla bezpiecznego użytkowania.

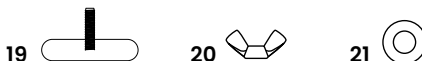
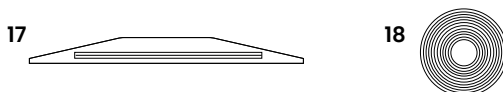
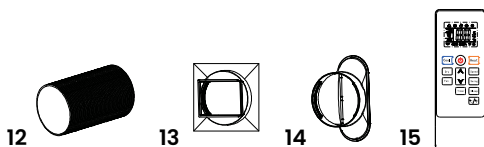
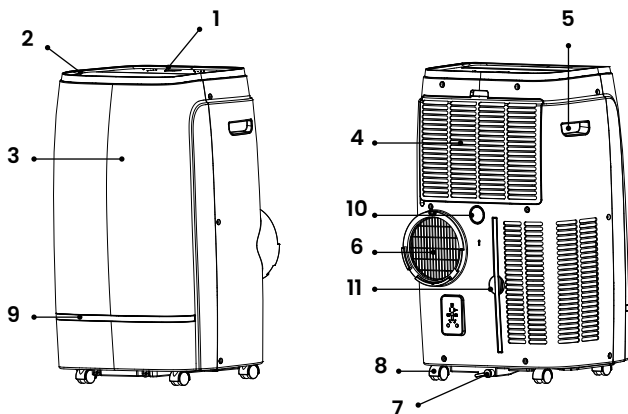
1.1 Przeznaczenie

Ten produkt służy jako przenośny klimatyzator wyłącznie do poprawy cyrkulacji powietrza, zmniejszenia wilgotności i utrzymania temperatury w suchych pomieszczeniach. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do zastosowań domowych. Nie jest przeznaczony do użytku w środowiskach komercyjnych lub przemysłowych. Ten produkt powinien być chroniony przed warunkami atmosferycznymi i nie powinien być używany przez dzieci, niemowlęta lub osoby o ograniczonej sprawności manualnej lub poznawczej.

Dostawca jest zwolniony z odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia lub szkody spowodowane użytkowaniem produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i gwarancję.

1.2 Przegląd produktu

1. Panel sterowania
2. Wylot powietrza z regulowaną klapką wentylacyjną
3. Panel przedni
4. Wlot powietrza z filtrem powietrza
5. Uchwyt
6. Wylot powietrza
7. Otwór odpływowy z korkiem
8. Kółko
9. Wskaźnik poziomu wody
10. Otwór spustowy z korkiem zamykającym
11. Filtr powietrza
12. Wąż wydechowy
13. Złącze węża
14. Złącze
15. Pilot zdalnego sterowania
16. Uszczelka okienna do okien przesuwanych
17. Uszczelka do okna otwieranego
18. Rzep
19. Śruba prowadząca
20. Śruba motylkowa
21. Podkładka



1.3 Specyfikacja produktu

Wymiary	44 x 33,5 x 66,5 cm
Waga	28,5 kg
Kolor	Biały i szary
Materiał	ABS, miedź, PP, PVC, stal i aluminium
Długość przewodu	1,8 m
Klasa bezpieczeństwa	1
Napięcie	220 - 240V $\approx$
Częstotliwość	50Hz
Znamionowa moc wejściowa chłodzenia	1330W
Znamionowa moc wejściowa chłodzenia	5.8A
Znamionowa moc wejściowa ogrzewania	1130W
Znamionowy prąd wejściowy ogrzewania	4.9A
Pobór prądu	1.33kWH
Maks. poziom hałasu	<65dB
Temperatura pracy*	5 do 35°C
Wilgotność podczas pracy*	20 - 80%
Temperatura przechowywania*	5 do 35°C
Wilgotność przechowywania*	20 - 80%
Czynnik chłodniczy	R290 195 g
Czynnik pęcherzykowy	Pentan
Klasa klimatyczna	T1
Typ wtyczki	UE
Regulowana temperatura	16 do 32°C
Odpowiednia objętość pomieszczenia	Maks. 35 m ² Maks. 119 m ³
Wydajność osuszania	Maks. 75 l/dzień (przy 30°C/80% wilgotności względnej)
Wydajność parowania	3,1 l/h (przy 30°C/80% wilgotności względnej)
Wydajność chłodzenia	12 000 BTU/h

Wydajność grzewcza	9 660 BTU/h
Klasa efektywności energetycznej	A
Przepływ powietrza	390 m ³ /h
Wartość IP	IPX1
Maksymalne ciśnienie robocze po stronie wlotu/wylotu	0.7MPa/3,2 MPa
Maksymalne dopuszczalne ciśnienie po stronie wysokiego/niskiego ciśnienia	3.2MPa
Maksymalne dopuszczalne ciśnienie wymiennika ciepła	3.2MPa
Typ baterii pilota zdalnego sterowania	2x bateria AAA 1000mAh
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	Tak
Automatyczne wyłączenie	Tak, przy pełnym zbiorniku wody
Automatyczny restart	Tak, w przypadku awarii zasilania
Funkcja automatycznego odszraniania	Tak, w niskich temperaturach otoczenia

*Zalecane

1.4 Inne funkcje

- Może chłodzić, wentylować, osuszać i ogrzewać.
- Zawiera tryb uśpienia.
- Z uchwytami po obu stronach.
- Mobilny dzięki kółkom.
- Z 24-godzinnym wyłącznikiem czasowym.
- Regulacja do 3 prędkości.
- Z wyświetlaczem temperatury i panelem sterowania.
- Regulowana kratka przednia do określenia kierunku nadmuchu.
- Z 2 uszczelkami okiennymi i rzepami do otwierania i przesuwania okien.
- Zawiera funkcję automatycznego obrotu.

1.5 Zawartość paczki

Po otrzymaniu przesyłki sprawdź, czy zawartość paczki zgadza się z dowodem dostawy. Poinformuj swojego dostawcę, jeśli czegoś brakuje. Jeśli produkt jest uszkodzony, niezwłocznie złóż reklamację u przewoźnika i przekaz dostawcy szczegółowy opis uszkodzenia. Zachowaj uszkodzone części i opakowanie w celu uzasadnienia reklamacji.

Auronic Klimatyzacja przenośna – 12000 BTU – Model AU3263 – EAN 8720195259923

1.6 Zawarte akcesoria

- 1x Podręcznik użytkownika
- 1x Pilot zdalnego sterowania
- 2x Bateria AAA
- 1x Wąż spustowy
- 2x Element łączący
- 1x Kanał wylotowy
- 1x Śruba prowadząca
- 1x Śruba motylkowa
- 1x Pierścień uszczelniający
- 1x Przyłącze węża
- 1x Przyłącze uszczelki okiennej
- 1x Rolka na rzep
- 1x Uszczelniacz do okien uchylnych
- 1x Uszczelniacz do okien przesuwnych

2. BEZPIECZEŃSTWO



Ostrzeżenie!

Upewnij się, że opakowanie trzymane jest poza zasięgiem dzieci! Ryzyko uduszenia!

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie informacji dotyczących bezpieczeństwa w zakresie użytkowania i obsługi urządzenia oraz za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała.

Zawsze należy przestrzegać następujących środków ostrożności podczas korzystania z „Klimatyzacja przenośna”, zwanego dalej „produktem”.

2.1 Ogólne

- Jeśli produkt jest używany po raz pierwszy, należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i instrukcje.
- Jeśli produkt działa nieprawidłowo, został upuszczony lub uszkodzony, nie należy go używać i należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy części i akcesoria nie są uszkodzone lub zużyte (pęknięcia/uszkodzenia), co może negatywnie wpłynąć na ich działanie, a jeśli tak, wymienić je na oryginalne lub zalecane przez producenta części i akcesoria.
- Nie należy używać akcesoriów nie oferowanych przez dostawcę. Mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika i spowodować uszkodzenie produktu.
- Produktu należy używać wyłącznie do celów wskazanych w niniejszej instrukcji.
- Nie należy demontować, naprawiać ani odnawiać produktu. Może to spowodować

uszkodzenie produktu. Dla własnego bezpieczeństwa części te powinny być wymieniane wyłącznie przez autoryzowany personel serwisowy. Aby zapobiec uszkodzeniom i obrażeniom ciała, należy zawsze wysyłać produkt do centrum serwisowego w celu naprawy.

- Należy być świadomym zagrożeń i konsekwencji związanych z niewłaściwym użytkowaniem produktu. Niewłaściwe użytkowanie produktu może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie produktu.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i naklejki.
- Produkt nadaje się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie używaj produktu na zewnątrz. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Jeśli produkt pozostanie pusty przez dłuższy czas, należy go wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić całkowicie otwartą kratkę, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz produktu.
- W pobliżu produktu lub w jego wnętrzu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak aerozole zawierające łatwopalny gaz pędny.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić filtr powietrza pod kątem zanieczyszczeń i kurzu. Zanieczyszczony filtr powietrza uniemożliwia przepływ powietrza. Jeśli na powierzchni filtra powietrza znajdują się zanieczyszczenia, należy wyłączyć produkt i wyczyścić go miękką ściereczką z mydłem. Nie czyścić go benzyną, alkoholem ani organicznymi środkami czyszczącymi.
- Zawsze używaj produktu na równej powierzchni i upewnij się, że pod obudową silnika i wokół niej jest wolna przestrzeń. Otwory wentylacyjne w dolnej części obudowy silnika należy utrzymywać w stanie wolnym od kurzu i kłacek, aby uniknąć pożaru; nigdy nie należy narażać ich na kontakt z płynami lub materiałami łatwopalnymi, takimi jak gazety, serwetki, ściereczki itp.
- Czynnik chłodniczy izobutan (R290) znajduje się w obwodzie chłodniczym produktu. Jest to gaz ziemny o wysokim stopniu przyjazności dla środowiska, ale jest łatwopalny. Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze są bezwonne!
- Produkt należy trzymać z dala od otwartego ognia, palących się papierosów i innych źródeł ciepła i/lub gorących powierzchni.
- Podczas przenoszenia i użytkowania produkt należy zawsze przechowywać w pozycji pionowej. Produkt powinien być transportowany/użytkowany bez przechylania lub kładzenia na boku.
- Po rozpakowaniu i przed włączeniem produkt należy umieścić na płaskiej powierzchni na co najmniej 12 godzin. Pozwoli to na powrót oleju w obiegu chłodzenia do przewidzianego dla niego miejsca w obiegu.
- Produkt należy umieścić w odległości co najmniej 1 metra od otaczających powierzchni, zwłaszcza materiałów łatwopalnych, takich jak tekstylia, pościel, zasłony, plastik, nośniki energii elektrycznej, drewno itp.
- Unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu. Może to spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie produktu.
- Upewnić się, że żaden z elementów obwodu chłodniczego nie został uszkodzony podczas transportu i instalacji produktu.
- Nie dziurawić ani nie spalać produktu.

- Produkt należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu.
- Zebrany kondensat (wilgoć) nie nadaje się do spożycia! Należy go zutylizować.
- Obwód chłodzenia nie wymaga konserwacji i jest hermetycznie zamknięty. Konserwacja powinna być przeprowadzana wyłącznie przez eksperta technicznego w dziedzinie chłodnictwa i elektroniki.

2.2 Osoby

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku 6 lat i starsze, pod warunkiem, że są one odpowiednio nadzorowane i poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja produktu nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Produkt i przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie pozwalać zwierzętom domowym ani małym dzieciom gryźć przewodu zasilającego, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się produktem. Produkt należy używać i przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Produkt należy umieścić poza zasięgiem zwierząt (domowych).
- Produkt zawiera czynnik chłodniczy R290. Ulatniający się czynnik chłodniczy może spowodować obrażenia, oparzenia i uduszenie. Natychmiast przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się produkt, w przypadku możliwego wycieku czynnika chłodniczego.
- Produkt nie może być używany przez osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo. Korzystanie z produktu jest dozwolone wyłącznie w obecności osoby nadzorującej, która jest odpowiedzialna za bezpieczeństwo użytkownika.
- Aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia produktu, nie należy pozwalać nikomu wspinać się, siadać, stawać ani wchodzić na produkt.
- W przypadku kontaktu czynnika chłodniczego z ciałem należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.

2.3 Użytkowanie

- Nie przykrywać włączonego produktu. Nigdy nie kładź poduszek ani koców na produkcie lub obok niego. Może to spowodować zagrożenie pożarem, porażenie prądem elektrycznym, obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.
- Nie używaj produktu w pobliżu wanny, prysznica, basenu lub w pobliżu wanny (do prania) wypełnionej wodą. Nie dotykać produktu ani przewodu zasilającego mokrymi rękami. Upewnić się, że produkt nie ma kontaktu z wodą. Nie zanurzać produktu w wodzie. Jeśli woda dostanie się do środka lub na produkt, należy go natychmiast wyłączyć i skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Produkt należy zawsze umieszczać na płaskiej, stabilnej i niepalnej powierzchni.
- Nie należy niczego mocować do produktu. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie używaj produktu w pobliżu tlenu lub aerozoli. Może to spowodować pożar, wybuch i obrażenia ciała.
- Nie czyścić produktu, gdy jest on podłączony do zasilania.
- Nie wolno wkładać palców, innych części ciała, ołówków ani innych przedmiotów do produktu, gdy jest on podłączony do zasilania. Może to spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie produktu.

- Nie należy przenosić produktu, jeśli w zbiorniku wody nadal znajduje się woda.
- Nie należy przenosić włączonego produktu.
- Produkt powinien być instalowany, obsługiwany i przechowywany wyłącznie w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 10 m².
- Nie należy używać środków innych niż zalecane przez dostawcę w celu przyspieszenia lub oczyszczenia procesu odszraniania.
- Produkt należy przechowywać w miejscu pozbawionym stale działających źródeł zapłonu (na przykład: otwartego ognia, działającego urządzenia gazowego lub działającego elektrycznego elementu grzejnego).
- Produkt należy użytkować w określonych parametrach środowiskowych i z dala od łatwopalnych gazów, oparów i rozpuszczalników.

2.4 Energia elektryczna

- W przypadku awarii zasilania podczas pracy należy natychmiast wyłączyć produkt i odłączyć go od zasilania.
- Jeśli powierzchnia produktu jest pęknięta, należy go wyłączyć, aby uniknąć porażenia prądem.
- Należy regularnie sprawdzać przewód zasilający i wtyczkę pod kątem oznak uszkodzenia lub zużycia, a w razie ich stwierdzenia nie używać produktu i zlecić wymianę lub naprawę przewodu zasilającego i/lub wtyczki autoryzowanemu serwisowi.
- Nie zanurzać produktu, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie. Jeśli woda dostanie się do wnętrza produktu lub na jego powierzchnię, należy natychmiast wyłączyć produkt i skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Produkt należy użytkować i przechowywać w sposób uniemożliwiający uszkodzenie kabli.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie używaj produktu, jeśli podejrzewasz, że kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone. Uszkodzony kabel zasilający lub wtyczka powinny zostać naprawione lub wymienione przez specjalistę (autoryzowanego dystrybutora).
- Nie należy odłączać produktu ciągnąc za kabel zasilający. Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Jeśli z produktu wydobywa się czarny dym, należy natychmiast odłączyć go od zasilania. Przed wyjęciem zawartości produktu i skontaktowaniem się z działem obsługi klienta należy poczekać, aż dym zniknie.
- Nie pozostawiać kabli zwisających ponad krawędzią stołu lub blatu.
- Nie umieszczać przewodów na gorących powierzchniach lub w pobliżu oleju.
- Nie należy chować kabli pod dywanami lub kocami. Upewnij się, że kabel nigdy nie znajduje się w przejściu.
- Nie wolno przesuwać produktu, ciągnąc za przewód, ani skręcać przewodu.
- Przed podłączeniem produktu należy upewnić się, że napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci zasilającej.
- Upewnij się, że nie potkniesz się o przewód (przewody) oraz że przewód (przewody) nie jest zagięty, skręcony lub zakleszczony.
- Nie używaj przedłużacza. Upewnij się, że produkt jest podłączony do uziemionego gniazdka, do którego nie są podłączone żadne inne urządzenia.
- Produkt nie nadaje się do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub

oddzielnego pilota zdalnego sterowania.

- Produkt powinien być podłączony wyłącznie do uziemionego gniazdka 220–240 V AC.
- Nieużywany produkt należy odłączyć od zasilania i wyłączyć przed czyszczeniem.
- Nigdy nie wkładaj przedmiotów do szczelin na zewnątrz produktu, ponieważ możesz uderzyć w części pod napięciem. Może to spowodować pożar i/lub porażenie prądem.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić obwodu chłodzenia. Może to spowodować uszkodzenie produktu i zatrzymanie jego pracy.

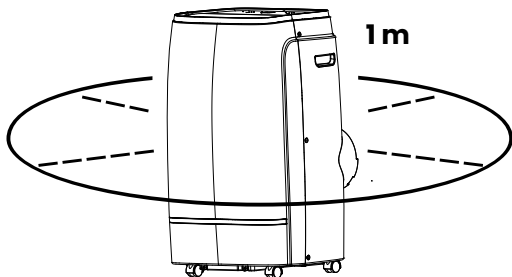
2.5 Baterie

- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów należy unikać kontaktu ze skórą, oczami, otwartą skórą lub ranami. Należy nosić rękawice. W razie przypadkowego kontaktu z płynem z baterii należy przemyć dotknięte obszary dużą ilością czystej wody i natychmiast skontaktować się z lekarzem. Puste baterie/akumulatory należy natychmiast wyjąć z produktu, ponieważ istnieje zwiększone ryzyko wycieku kwasu.
- Baterie/akumulatory należy wkładać zgodnie z prawidłową polaryzacją wskazaną na produkcie.
- Baterie/akumulatory są śmiertelne w przypadku połknięcia. Baterie/akumulatory należy przechowywać z dala od dzieci.
- Baterie/akumulatory stwarzają ryzyko zadławienia, dlatego należy trzymać je z dala od dzieci i zwierząt domowych.
- Żywotność baterii/akumulatorów wynosi około 3 lat. Baterie/akumulatory należy wymieniać na czas.
- Należy używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego lub równoważnego typu.
- Nie należy mieszać starych i nowych baterii/akumulatorów.
- Do wyjmowania nieszczelnych baterii/akumulatorów należy używać rękawic. Komorę baterii należy czyścić suchą szmatką.
- Nie wyrzucaj baterii/akumulatorów razem z odpadami domowymi. Baterie/akumulatory zawierają substancje chemiczne szkodliwe dla środowiska.
- Nie wolno wrzucać baterii/akumulatorów do ognia. Nie próbuj zgniatać, przebijać lub w inny sposób demontować baterii/akumulatorów z jakiegokolwiek powodu.
- Nieszczelne baterie/akumulatory mogą uszkodzić produkt. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie/akumulatory.
- Niewłaściwe użytkowanie baterii/akumulatorów może spowodować eksplozję i wyciek płynu z baterii.
- Nie próbuj zwierać zacisków ani baterii/akumulatorów.
- W razie potrzeby baterie/akumulatory należy poddać recyklingowi. Baterie/akumulatory należy oddać do zatwierdzonego przez rząd punktu zbiórki w celu recyklingu.
- Nie wystawiać baterii/akumulatorów na działanie wysokich temperatur lub nadmiernego ciepła.

3. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

3.1 Przed pierwszym użyciem

- Należy wybrać odpowiednie miejsce do korzystania z produktu.
- Jeśli podczas transportu produkt został przechylony o więcej niż 45°, przed jego uruchomieniem należy pozostawić go w pozycji pionowej przez co najmniej 24 godziny.
- Produkt należy umieścić na stabilnej, płaskiej powierzchni w pomieszczeniu z co najmniej 1 metrem wolnej przestrzeni wokół niego w celu zapewnienia odpowiedniej cyrkulacji powietrza.
- Nie używaj produktu w pobliżu ścian, zasłon lub innych przedmiotów, które mogą blokować wlot i wylot powietrza. Wlot i wylot powietrza powinny być wolne od przeszkód.
- Nigdy nie instaluj produktu w miejscach, w których może być narażony na działanie:
- Źródła ciepła, takie jak grzejniki, grille grzewcze, piece lub inne produkty wytwarzające ciepło.
- Bezpośrednie światło słoneczne.
- Wibracje mechaniczne lub wstrząsy.
- Nadmierne zapylenie.
- Brak wentylacji, np. w szafie lub regale.
- Nierówna powierzchnia.



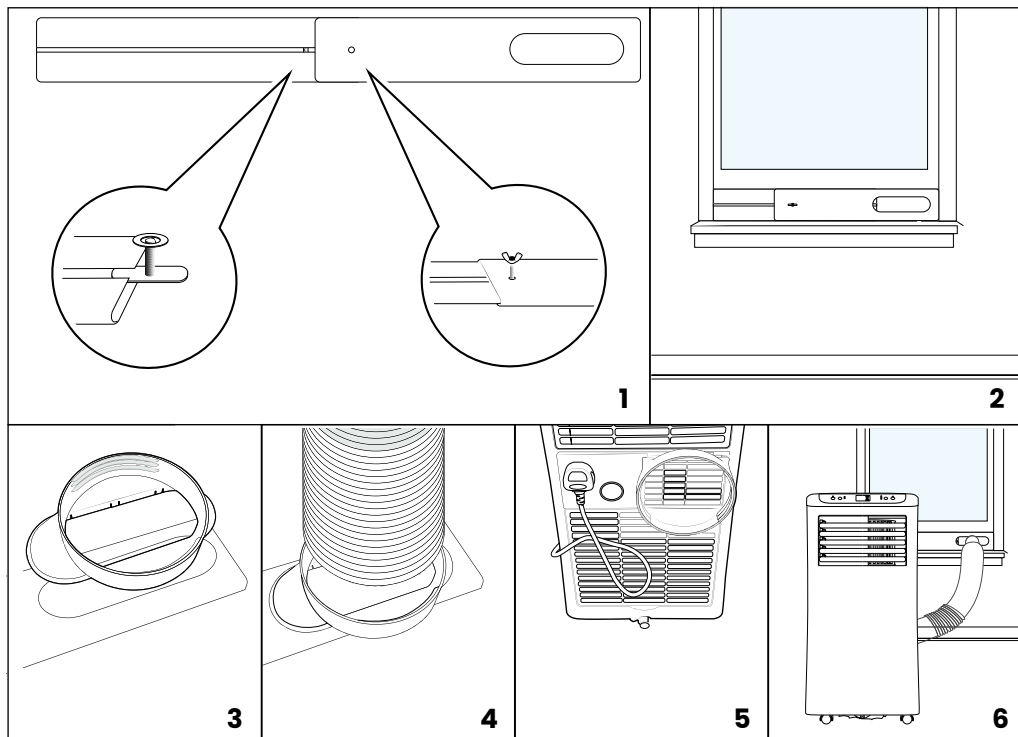
UWAGA!

- ◇ Produkt należy instalować w pomieszczeniach o powierzchni większej niż 10 m².
- ◇ Nie instalować produktu w miejscach, w których może ulatniać się łatwopalny gaz.

3.2 Montaż uszczelki okna przesuwnego

Produkt powinien być wentylowany na zewnątrz, aby umożliwić wydostawanie się powietrza wylotowego z przestrzeni zawierającej ciepło odpadowe i wilgoć.

1. Dostosuj długość uszczelki okiennej do długości okna. Podłącz węz wylotowy do uszczelki okiennej, jak pokazano na rysunku 1.
2. Zamknij okno, aby zabezpieczyć uszczelkę. W razie potrzeby zabezpiecz uszczelkę okna mocniej taśmą klejącą. Zamknij szczelinę między połączeniami, aby umożliwić optymalne działanie produktu, jak pokazano na rysunku 2.
3. Podłącz złącze węza do jednego końca węza wylotowego, jak pokazano na rysunku 3.
4. Podłącz uszczelkę okna do drugiego końca węza wylotowego, jak pokazano na rysunku 4.
5. Podłącz złącze węza do wylotu w produkcie. Wyregulować długość węza wylotowego i upewnić się, że węz nie jest zagięty. Umieść produkt w pobliżu gniazdka elektrycznego, jak pokazano na Rysunek 5. Ustaw kratkę pod żądanym kątem i włącz produkt.
6. Pełna długość węza wylotowego wynosi 1,5 m. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, węz powinien być możliwie jak najkrótszy i prosty, jak pokazano na rysunku 6.



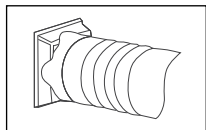
Komentarz

- ✧ Nie należy wymieniać ani przedłużać węża wylotowego, ponieważ spowoduje to zmniejszenie wydajności, a co gorsza, wyłączenie produktu z powodu niewystarczającego przeciwcisnienia.
- ✧ Produkt należy umieścić w pobliżu okna.
- ✧ Upewnij się, że wokół produktu jest co najmniej 50 cm wolnej przestrzeni.
- ✧ Otwórz lekko okno, aby zapewnić wystarczającą ilość miejsca dla suwaka.
- ✧ Źle umieszczony klimatyzator ma niewielki wpływ i nie będzie działał optymalnie. Należy upewnić się, że wszystkie drzwi i okna są zamknięte podczas pracy urządzenia.
- ✧ Nie należy zmuszać kółek do poruszania się po dywanie i nie należy próbować przesuwania produktu podczas pracy. Może to spowodować przewrócenie się produktu i rozlanie wody, co może spowodować niebezpieczną sytuację.
- ✧ Nie wolno dopuścić do gwałtownego zagięcia węża wylotowego.

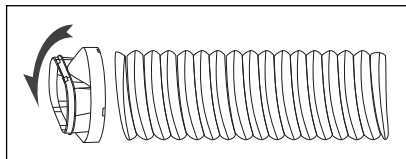
3.3 Montaż uszczelki otwieranego okna

Produkt musi być wentylowany na zewnątrz, aby umożliwić odprowadzanie powietrza wylotowego z przestrzeni zawierającej ciepło odpadowe i wilgoć.

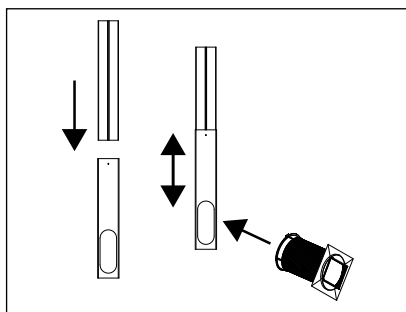
Nie należy wymieniać ani przedłużać węża wylotowego, ponieważ doprowadzi to do zmniejszenia wydajności, a co gorsza do wyłączenia produktu z powodu niewystarczającego przeciwcisnienia.



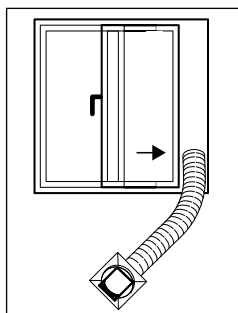
1. Podłącz złącze węża do jednego końca węża wylotowego.



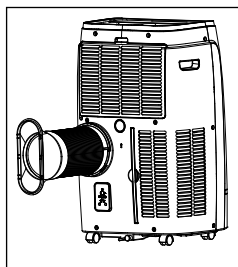
2. Podłącz złącze do drugiego końca węża wydechowego.



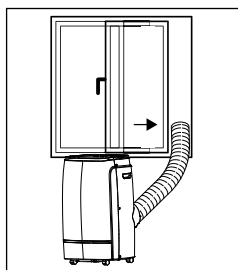
3. Rozciągnij regulowaną uszczelkę okienną wzdłuż okna. Podłącz wąż wylotowy do uszczelki okna.



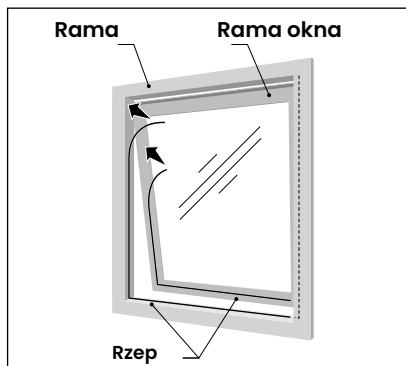
4. Zamknij okno, aby uszczelka pozostała na swoim miejscu. Uszczelka powinna pozostać na swoim miejscu. W razie potrzeby zabezpiecz uszczelkę okna taśmą klejącą. Zaleca się uszczelnienie szczeliny między złączem węża a bokami okna w celu uzyskania maksymalnej wydajności.



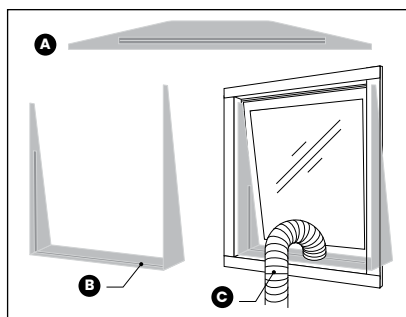
5. Podłącz element łączący węża do otworu wylotowego produktu.



6. Dostosuj długość elastycznego węża wylotowego i unikaj zagięć węża. Następnie umieść produkt w pobliżu gniazdka elektrycznego.



7. Zdejmij tylną część taśmy i przyklej rzep do niezawiasowych boków okna i ramy, jak pokazano poniżej. Upewnij się, że okno można prawidłowo zamknąć za pomocą taśmy rzepowej.

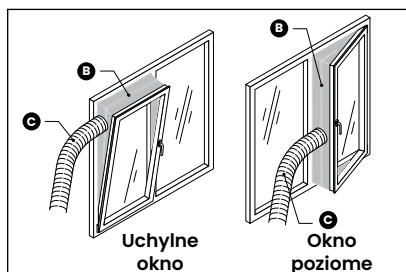


8. Przymocuj uszczelkę okna (A) do rzepu; upewnij się, że między ramą a uszczelką okna nie ma szczeliny, przez którą mogłoby uciekać powietrze. Otwór zamka błyskawicznego na uszczelce okna (B) powinien znajdować się w miejscu, w którym wąż wylotowy (C) może go łatwo osiągnąć. Otwórz otwór zamka błyskawicznego, aby można było włożyć wąż wylotowy, a następnie zamknij go szczelnie, aby utrzymać wylot na miejscu.

9. Wyreguluj długość elastycznego węża wylotowego, delikatnie go wyciągając.
10. Podłącz produkt do gniazdka.
11. Wyreguluj przednią kratkę zgodnie z wymaganiami i włącz produkt.

Komentarz

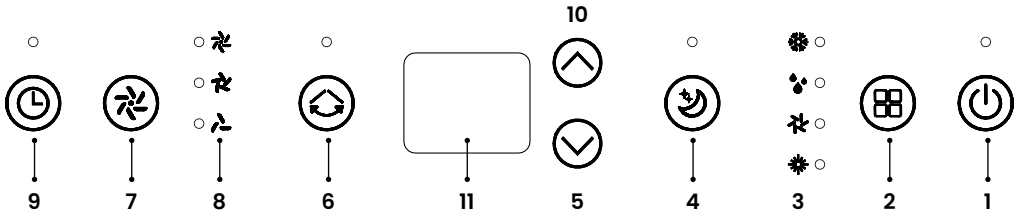
- ◇ Uszczelka okienna może być stosowana w oknach uchylnych lub poziomych.



3.4 Demontaż uszczelki okna

- 1. Odtąć wylot węża wydechowego.
- 2. Pociągnij jeden koniec uszczelnionego odcinka uszczelki okna
- 3. Zamknij okno.

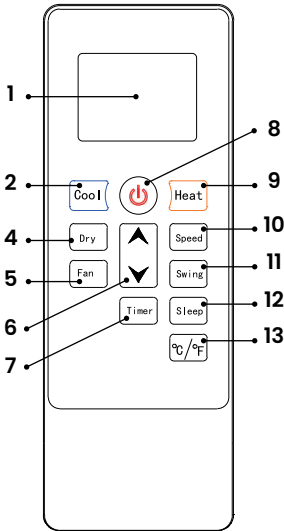
3.5 Panel sterowania



1	POWER	Włączanie lub wyłączenie produktu.
2	MODE	Przełączanie między trybami: chłodzenie, suszenie i wentylacja.
3	MODE indicator	Wyświetla ustawienia trybu: chłodzenie, suszenie i wentylacja.
4	SLEEP	Włączanie lub wyłączenie trybu uśpienia.
5	DOWN	Zmniejszenie żądanej temperatury lub ustawienia timera.
6	SWING	Regulacja kierunku przepływu powietrza w pionie.
7	SPEED	Ustawienie wysokiej, średniej lub niskiej prędkości wentylatora.
8	Indicators	Wyświetlanie prędkości wentylatora: wysoka, średnia lub niska.
9	TIMER	Ustawienie czasu, po którym urządzenie uruchomi się lub wyłączy automatycznie.
10	UP	Zwiększenie żądanej temperatury lub ustawienia timera.
11	Display	Wyświetla ustawienie timera i temperaturę.

3.5 Zdalne sterowanie

1		Wyświetlacz
2	Cool	Włączanie lub wyłączenie trybu chłodzenia
3	Up	Zwiększenie żądanej temperatury lub ustawienia timera
4	Dry	Włączanie lub wyłączenie trybu osuszania
5	Fan	Włączenie lub wyłączenie trybu wentylacji
6	Down	Zmniejszenie żądanej temperatury lub ustawienia timera
7	Timer	Ustaw czas automatycznego włączenia lub wyłączenia



8	Power	Włączanie lub wyłączenie
9	Heat	Włączanie lub wyłączenie ustawienia ogrzewania
10	Speed	Ustawianie prędkości wentylacji
11	Swing	Regulacja kierunku przepływu powietrza
12	Sleep	Włączanie lub wyłączenie trybu uśpienia
13	°C/°F	Przełączanie między stopniami Celsjusza (°C) i Fahrenheita (°F)

3.6 Włączanie i wyłączenie

1. Naciśnij przycisk POWER, aby włączyć produkt. Domyślnie produkt działa w trybie WENTYLATORA.
2. Naciśnij MODE, aby wybrać żądany tryb pracy.
3. Naciśnij ponownie POWER, aby wyłączyć produkt.

3.7 Chłodzenie

Wybierz tryb chłodzenia, aby obniżyć temperaturę w pomieszczeniu.

1. Naciśnij kilkakrotnie MODE, aż zaświeci się wskaźnik trybu COOL.
2. Naciśnij UP/DOWN, aby dostosować temperaturę wyświetlaną na ekranie. Temperaturę można regulować w zakresie od 16 do 32°C.
3. Naciskaj przycisk SPEED, aż zaświeci się żądany wskaźnik wentylatora.
4. Naciśnij SWING, aby dostosować kierunek przepływu powietrza w poziomie.



Komentarz

- ◇ Produkt zatrzymuje się, gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż wybrana temperatura.

3.8 Wentylacja

Naciśnij kilkakrotnie przycisk MODE, aż zaświeci się wskaźnik FAN SPEED.

Naciśnij kilkakrotnie SPEED, aby wybrać żądaną prędkość wentylatora.



Komentarz

- ◇ W trybie wentylacji powietrze w pomieszczeniu jest cyrkulowane, ale nie jest chłodzone.

3.9 Osuszanie / osuszanie

Naciśnij kilkakrotnie przycisk MODE, aż zaświeci się wskaźnik trybu osuszania.



Komentarz

- ◇ W tym trybie prędkość wentylatora zmienia się na niską i nie można jej wybrać.
- ◇ Wąż spustowy należy podłączyć do otworu spustowego w dolnej części produktu.

3.10 Ogrzewanie

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk MODE, aż zaświeci się wskaźnik WARMTESTAND.
2. Naciśnij UP/DOWN, aby ustawić żądaną temperaturę. Można również ustawić prędkość wentylatora.



Komentarz

- ♦ Wąż spustowy musi być podłączony do ciągłej pracy.

3.11 Tryb uśpienia

Naciskaj przycisk SLEEP, aż zaświeci się wskaźnik SLEEP.



Komentarz

- ♦ Tryb uśpienia można aktywować w trybie chłodzenia i ogrzewania.
- ♦ W trybie chłodzenia: Po 1 godzinie ustawiona temperatura zostanie zwiększona o 1°C. Po kolejnej godzinie ustawiona temperatura zostanie ponownie zwiększona o 1°C.
- ♦ W trybie ogrzewania: Po 1 godzinie temperatura zadana zostanie obniżona o 2°C. Po kolejnej godzinie temperatura zadana zostanie ponownie obniżona o 2°C. Następnie temperatura jest utrzymywana na stałym poziomie przez 10 godzin, a wszystkie wskaźniki gasną. Prędkość wentylatora zostanie przełączona na niską prędkość w celu zapewnienia cichej pracy i nie można jej wybrać.

3.12 Ustawianie timera

Wyłącznik czasowy można obsługiwać na dwa sposoby:

- Wyłączenie po określonym czasie, gdy produkt jest włączony.
- Włączenie po określonym czasie, gdy produkt jest wyłączony.

3.12.1 Wyłączanie

1. Naciśnij przycisk TIMER, aby włączyć funkcję timera.
2. Naciśnij kilkakrotnie UP/DOWN, aby ustawić timer.
3. Produkt wyłączy się o żądanej godzinie.

3.12.2 Włączanie

1. Naciśnij TIMER, aby włączyć funkcję timera.
2. Naciśnij kilkakrotnie UP/DOWN, aby ustawić timer.
3. Produkt włączy się o żądanej godzinie.

3.12.3 Anulowanie

Timer można anulować na 2 różne sposoby:

- Naciśnij kilkakrotnie UP/DOWN, aż na wyświetlaczu pojawi się „00”.
- Naciśnij POWER, aby anulować ustawienie timera.

Komentarz

- ◇ Timer można ustawić w zakresie od 1 do 24 godzin.

3.13 Automatyczne odszranianie

Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niska, podczas pracy na parowniku może tworzyć się szron. Produkt rozpocznie wówczas automatyczne odszranianie, a wskaźnik POWER zacznie migać.

Cykl odszraniania przebiega następująco:

- Gdy produkt działa w trybie chłodzenia lub osuszania, czujnik temperatury otoczenia wykrywa, że temperatura węzownicy parownika wynosi poniżej -1°C . Gdy sprężarka przestanie działać na 10 minut lub temperatura węzownicy wzrośnie do 7°C , produkt uruchomi się ponownie w trybie chłodzenia.
- Gdy produkt pracuje w trybie osuszania, a czujnik temperatury parownika wykryje, że temperatura parownika jest niższa niż 40°C i różnica temperatur między temperaturą parownika a temperaturą w pomieszczeniu jest niższa niż 19°C , a sprężarka pracowała przez 20 minut, produkt rozpocznie odszranianie przez 5 minut, a wskaźnik POWER zacznie migać.

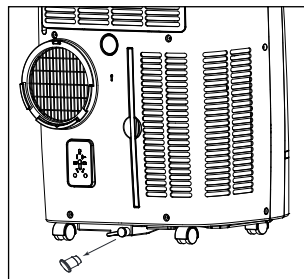
3.14 Zabezpieczenie przed przeciężeniem

W przypadku awarii zasilania, w celu ochrony sprężarki, występuje 3-minutowe opóźnienie do momentu ponownego uruchomienia sprężarki.

3.15 Opróżnianie

3.15.1 Opróżnianie ręczne

1. Po napełnieniu zbiornika na wodę produkt przestanie działać.
2. Umieścić pojemnik lub wiadro pod otworem spustowym z tyłu urządzenia.
3. Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
4. Wyjąć zatyczkę z otworu spustowego.
5. Woda automatycznie spłynie do pojemnika lub wiadra.
6. Po spuszczeniu całej wody ponownie umieścić zatyczkę otworu spustowego.



Komentarz

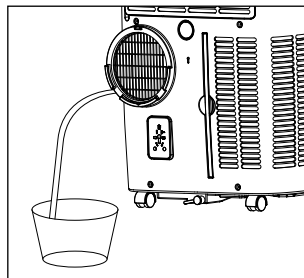
- ◇ Nie należy przenosić produktu, gdy zbiornik na wodę jest pełny, aby woda nie dostała się do obudowy.
- ◇ Produkt należy włączać dopiero po ponownym założeniu korka otworu spustowego, w przeciwnym razie skraplająca się woda spłynie na podłogę lub dywan.
- ◇ Umieścić korek prawidłowo na otworze spustowym, aby zapobiec wyciekom.
- ◇ Podczas odprowadzania kroplin produkt można delikatnie przechylić do tyłu.
- ◇ Jeśli tacka lub wiaderko nie są w stanie zebrać całej wody, należy jak najszybciej umieścić korek na otworze spustowym, aby zapobiec wyciekom.

3.15.2 Ciągłe odprowadzanie wody

System samoczynnego odparowywania wykorzystuje zebraną wodę do chłodzenia węzownic skraplacza w celu zwiększenia wydajności. Opróżnianie zbiornika wody podczas chłodzenia nie jest konieczne, z wyjątkiem suszenia i wysokiej wilgotności. Woda kondensacyjna odparowuje w skraplaczu i jest odprowadzana przez wąż spustowy.

Podłącz dołączony wąż spustowy do produktu, jeśli chcesz uruchomić produkt w sposób ciągły i bez nadzoru podczas suszenia. Woda kondensacyjna może automatycznie spływać do wiadra lub być odprowadzana grawitacyjnie.

1. Wyłącz produkt i odłącz go od zasilania.
2. Wyjąć korek z otworu spustowego i przechowywać go w bezpiecznym miejscu.
3. Prawidłowo i bezpiecznie podłącz wąż spustowy. Upewnij się, że nie jest on zagięty ani zablokowany.
4. Umieść wylot węża nad odpływem lub wiadrem i upewnij się, że woda może swobodnie wypływać z produktu.



Komentarz

- ✦ Nie zanurzać końcówki węża w wodzie, ponieważ może to spowodować powstanie zatoru powietrznego w węży.
- ✦ Ponieważ podciśnienie w misce spustowej kondensatu jest wysokie, należy przechylić wąż spustowy w kierunku podłogi. Nachylenie powinno być większe niż 20°.
- ✦ Upewnij się, że wąż spustowy jest prosty, aby uniknąć jego zagięcia.

4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Sprawdź, czy połączenie zasilania jest prawidłowo podłączone.	Mocno włożyć wtyczkę do gniazdka.
	Sprawdź, czy świeci się wskaźnik poziomu wody.	Opróżnij zbiornik na wodę, zdejmując gumowy korek.
	Sprawdź temperaturę w pomieszczeniu.	Zakres temperatur roboczych wynosi od 5 do 35°C.

Produkt działa z ograniczoną wydajnością.	Filtr powietrza jest zabrudzony.	Wyczyść filtr powietrza.
	Kanał powietrzny jest zablokowany.	Usunąć przeszkodę.
	Drzwi lub okno w pomieszczeniu są otwarte.	Drzwi i okna powinny być zamknięte.
	Nie wybrano żądanego trybu i nie ustawiono prawidłowej temperatury.	Ustaw prawidłowe ustawienia i temperaturę zgodnie z instrukcjami.
	Wąż wylotowy poluzował się.	Upewnić się, że wąż wylotowy jest dobrze zamocowany.
Produkt przecieka.	Wyciek podczas przenoszenia produktu.	Przed przeniesieniem produktu należy opróżnić zbiornik wody.
	Wąż wylotowy jest zagięty lub załamany.	Upewnić się, że wąż jest prosty, aby uniknąć zagięć lub załamania.
Produkt emituje hałas/szum.	Produkt nie stoi stabilnie na płaskiej powierzchni.	Umieść produkt na poziomej i stabilnej powierzchni.
	Części są luźne lub wibrują.	Dobrze zamocować części.
	Przepływa czynnik chłodniczy.	Jest to normalne zjawisko. Z przepływającego czynnika chłodniczego wydobywa się hałas.
Wyświetlany jest kod błędu E0.	Błędy komunikacji między płytą główną a płytą wyświetlacza.	Sprawdź, czy wiązka przewodów płyty wyświetlacza nie jest uszkodzona. Jeśli jest uszkodzona, skontaktuj się z działem obsługi klienta.
Wyświetlany jest kod błędu E1.	Usterka czujnika temperatury otoczenia.	Sprawdź, czy złącze nie jest uszkodzone lub zabrudzone. Jeśli jest uszkodzone, skontaktuj się z działem obsługi klienta. Wyczyść zabrudzony czujnik.

Wyświetlany jest kod błędu E2.	Usterka czujnika temperatury bojlera.	Sprawdź, czy złącze nie jest uszkodzone lub zabrudzone. Jeśli jest uszkodzone, skontaktuj się z działem obsługi klienta. Wyczyść zabrudzony czujnik.
Wyświetlany jest kod błędu Ft.	Zbiornik wody jest pełny.	Opróżnij zbiornik wody, zdejmując gumowy korek.

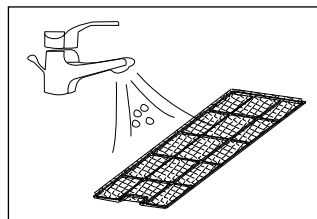
5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

5.1 Czyszczenie filtra powietrza (co dwa tygodnie)

Kurz gromadzi się na filtrze i ogranicza przepływ powietrza. Ograniczony przepływ powietrza zmniejsza wydajność systemu, a zatkanie filtra może spowodować uszkodzenie produktu.

Filtr powietrza powinien być regularnie czyszczony. Filtr powietrza jest wyjmowany, co ułatwia jego czyszczenie. Nie należy używać produktu bez filtra powietrza, w przeciwnym razie może dojść do zanieczyszczenia parownika.

1. Nacisnąć przycisk POWER, aby wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód zasilający.
2. Wyjąć siatkę filtra z produktu.
3. Za pomocą odkurzacza odessać kurz z filtra.
4. Odwrócić filtr i przepłukać go pod bieżącą wodą. Przepuścić wodę przez filtr w kierunku przeciwnym do przepływu powietrza.
5. Wodłożyć na bok i pozwolić filtrowi całkowicie wyschnąć przed ponowną instalacją.



UWAGA!

- ♦ Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- ♦ Nie używaj agresywnych detergentów ani roztworów chemicznych.
- ♦ Nie zanurzać produktu w wodzie ani nie wkładać go pod bieżącą wodę. Jeśli do urządzenia dostanie się woda, przed ponownym użyciem należy poprosić wykwalifikowanego specjalistę o sprawdzenie urządzenia.
- ♦ Nie wolno dotykać powierzchni parownika gołymi rękami, gdyż może to spowodować zranienie palców.

6. PRZECHOWYWANIE

Produkt należy przechowywać w suchym, czystym miejscu. Nie należy przechowywać produktu w skrajnie wysokich lub niskich temperaturach.

Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas (ponad kilka tygodni), najlepiej go wyczyścić i pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

Produkt należy przechowywać zgodnie z poniższymi krokami:

1. Odczekać i zdjąć wąż wylotowy oraz uszczelkę okna.
2. Spuścić całą wodę ze zbiornika na wodę.
3. Wyczyścić filtr i pozwolić mu całkowicie wyschnąć w zacienionym miejscu.
4. Umieścić filtr z powrotem na miejscu.
5. Produkt należy zawsze przechowywać w pozycji pionowej.
6. Przechowywać w wentylowanym, suchym i bezpiecznym miejscu, w którym nie występują gazy powodujące korozję.



UWAGA!

- ♦ Parownik należy wysuszyć przed zapakowaniem, aby uniknąć uszkodzenia części i pleśni.
- ♦ Odczekać go od zasilania i umieścić w suchym, otwartym miejscu na kilka dni, aby wyszeł.
- ♦ Innym sposobem suszenia jest włączenie produktu, przełączenie go w tryb wentylacji przy słabym wietrze i utrzymywanie tego trybu do momentu wyschnięcia rurki wylotowej. Wtedy wewnątrz będzie suche i nie pojawi się pleśń.

7. UTYLIZACJA I RECYKLING

Myśl o środowisku i przyczyniaj się do czystszej przyszłości! Wszelkie informacje na temat możliwości utylizacji zużytych produktów można uzyskać w gminie.

7.1 Utylizacja



Po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz oddać go do wyznaczonego przez rząd punktu zbiórki w celu recyklingu.



Opakowanie i akcesoria należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska obowiązującymi w danej gminie. Należy zwracać uwagę na symbole umieszczone na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizować je oddzielnie. Materiały opakowaniowe są oznaczone literami i cyframi: 1-7: plastik, 20-22: papier i karton, 80-98 materiały kompozytowe.

7.2 Urządzenie elektryczne



Symbol obok z przekreślonym koszem na śmieci oznacza, że ten produkt podlega dyrektywie europejskiej (UE) 2012/19/UE. Dyrektywa ta stanowi, że po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy go oddać do wyznaczonego przez rząd punktu zbiórki w celu recyklingu.

7.3 Czynnik chłodniczy

Ten produkt zawiera czynnik chłodniczy propan R290. System jest hermetycznie zamknięty. Czynnik chłodniczy należy utylizować bez uszkodzeń zgodnie z lokalnymi przepisami. W razie wątpliwości należy skontaktować się z lokalnymi władzami.



UWAGA!

- ◊ Gaz/opary są cięższe od powietrza. Może gromadzić się w ograniczonych przestrzeniach, zwłaszcza na lub pod ziemią.
- ◊ Usunąć wszelkie możliwe źródła zapłonu.
- ◊ Stosować odpowiednie środki ochrony osobistej.
- ◊ Ewakuować personel, odizolować i przewietrzyć obszar.
- ◊ Nie dopuścić do przedostania się do oczu, na skórę lub odzież.
- ◊ Nie wdychać oparów ani gazów.
- ◊ Zapobiegać przedostaniu się do kanalizacji i wód publicznych.
- ◊ Zatrzymać źródło w przypadku wycieku, jeśli jest to bezpieczne. Rozważyć rozpylenie wody w celu rozproszenia oparów.
- ◊ Odizolować obszar do czasu rozproszenia gazu. Przewietrzyć i sprawdzić obszar przed wejściem. Po wycieku skontaktować się z odpowiednimi władzami.

8. SYMBOLE

W niniejszej instrukcji, na opakowaniu i na produkcie (w stosownych przypadkach) zastosowano następujące ostrzeżenia i symbole.

Symbol	Opis
	Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku i zachować go na przyszłość.
	Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować poważnymi uszkodzeniami i/lub śmiertelnymi obrażeniami.
	Komentarz zawiera dodatkowe informacje istotne dla użytkowania produktu.
	Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować niewielkimi uszkodzeniami i/lub umiarkowanymi obrażeniami.
	Należy obchodzić się ostrożnie.
	Chronić przed wilgocią.
	Tą stroną do góry.

	Nie ciąć.
	Ograniczenie (stosowania niektórych) niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
	Odporny na kapanie Typ I: Brak uszkodzeń w przypadku pionowych upadków.
	Uwaga: łatwopalny!
	Wtyczka klasy bezpieczeństwa I.
	Prąd zmienny (AC).
	Nadaje się do użytku w pomieszczeniach.

9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Ten produkt spełnia wszystkie wymagania i przepisy zgodnie z 2014/35/UE, dyrektywą 2014/30/UE i dyrektywą 2009/125/WE.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u dostawcy.

10. ZASTRZEŻENIE

Zmiany zastrzeżone; specyfikacje mogą ulec zmianie bez podania przyczyny.

SE – Användarmanual

FÖRORD

Om det här dokumentet

Den här handboken innehåller all information för korrekt, effektiv och säker användning av produkten. Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna manual fullständigt innan du installerar eller använder produkten. Behåll den här handboken för framtida användning.

Originalinstruktioner

Den här handboken är ursprungligen skriven på nederländska. Alla andra språk är översättningar av den ursprungliga nederländska manualen.

Service och garanti

Om du behöver service eller information om din produkt kan du kontakta vår kundtjänst på service@auronic.nl.

Vi ger en tvåårig garanti på våra produkter. Kunden måste kunna uppvisa inköpsbevis vid återkopande av garantin. Produktfel måste rapporteras till oss inom 2 år från inköpsdatumet. Observera att garantin inte gäller: för skador som orsakats av felaktig användning eller reparation, för delar som utsätts för slitage, för defekter som kunden kände till vid inköpstillfället, för defekter som orsakats av kundens eget fel, för skador som orsakats av tredje part.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. Introduktion	174
1.1 Avsedd användning	174
1.2 Produktöversikt	174
1.3 Produktspecifikationer	175
1.4 Andra funktioner	176
1.5 Paketets innehåll	176
1.6 Medföljande tillbehör	176
2. Säkerhet	177
2.1 Allmänt	177
2.2 Personer	178
2.3 Användning	179
2.4 Elektricitet	179
2.5 Batterier	180
3. Bruksanvisningar	181
3.1 Före första användning	181
3.2 Montering av fönstertätning för skjutfönster	181
3.3 Montering av fönstertätning för öppningsbart fönster	183
3.4 Demontering av fönstrets tätning	185
3.5 Manöverpanel	185
3.5 Fjärrkontroll	185
3.6 Till- och fränkoppling	186
3.7 Kylning	186
3.8 Ventilation	186
3.9 Avfuktning/torkning	186
3.10 Uppvärmning	186
3.11 Viloläge	187
3.12 Inställning av timern	187
3.13 Automatisk avfrostning	187
3.14 Överbelastningsskydd	188
3.15 Tömning	188
4. Felsökning	189
5. Underhåll och rengöring	190
6. Förvaring	191
7. Bortskaffande och återvinning	191
7.1 Avfallshantering	191
7.2 Elektriska apparater	192
7.3 Köldmedium	192
8. Symboler	193
9. CE-försäkran om överensstämmelse	194
10. Ansvarsfriskrivning	194

1. INTRODUKTION

Tack för att du valde en Auronic-produkt! Vänligen följ alltid instruktionerna för säker användning.

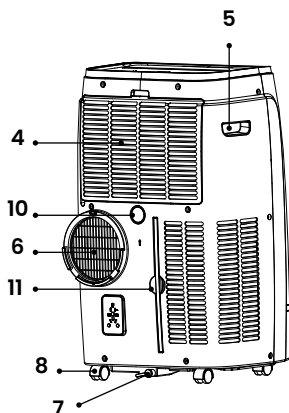
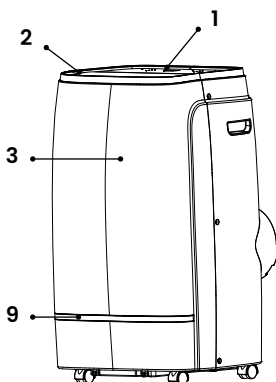
1.1 Avsedd användning

Denna produkt är en mobil luftkonditioneringsenhet som uteslutande används för att förbättra luftcirkulationen, minska luftfuktigheten och bibehålla temperaturen i torra rum. Produkten är endast avsedd för hushållsbruk. Den är inte avsedd för användning i kommersiella eller industriella miljöer. Produkten bör skyddas mot väder och vind och bör inte användas av barn, spädbarn eller personer med begränsad manuell fingerfärdighet eller kognition.

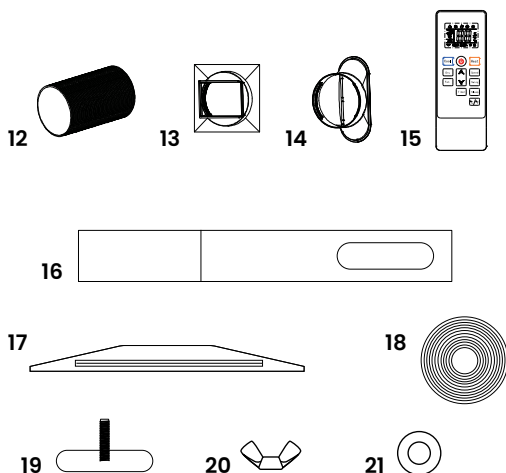
Leverantören är befriad från ansvar för eventuella skador som orsakas av att produkten används för andra ändamål än de avsedda. Alla modifieringar av produkten kan påverka din säkerhet och garanti.

1.2 Produktöversikt

1. Kontrollpanel
2. Luftutsläpp med justerbar ventilationslucka
3. Frontpanel
4. Luftintag med luftfilter
5. Handtag
6. Luftutlopp
7. Dräneringsöppning med propp
8. Hjul
9. Indikator för vattennivå
10. Dräneringsöppning med stängningsplugg
11. Luftfilter



12. Avgasslang
13. Slanganslutning
14. Anslutningsdon
15. Fjärrkontroll
16. Fönstertätning för skjutfönster
17. Fönstertätning för öppningsbart fönster
18. Kardborreband
19. Skruv för spår
20. Skruv för fjärl
21. Bricka



1.3 Produktspecifikationer

Mått	44 x 33,5 x 66,5 cm
Vikt	28,5 kg
Färg	Vit och grå
Material	ABS, koppar, PP, PVC, stål och aluminium
Längd på sladd	1,8 m
Säkerhetsklass	1
Spänning	220 - 240V $\approx$
Frekvens	50 Hz
Nominell engångseffekt kylning	1330W
Nominell engångseffekt för kylning	5.8A
Nominell engångseffekt för värme	1130W
Nominell ingångsström för uppvärmning	4.9A
Strömförbrukning	1.33 kWh
Max. ljudnivå	<65dB
Temperatur vid drift*	5 till 35°C
Luftfuktighet vid drift*	20 - 80%
Förvaringstemperatur*	5 till 35°C
Luftfuktighet vid lagring*	20 - 80%
Köldmedium	R290 195 g
Vesicant	Pentan
Klimatklass	T1
Typ av stickpropp	EU
Justerbar temperatur	16 till 32°C
Lämplig rumsvolym	Max. 35 m ² Max. 119 m ³
Avfuktningskapacitet	Max. 75 l/dag (vid 30°C/80% RH)
Förångningskapacitet	3,1 l/h (vid 30°C/80% RH)
Kapacitet för kylning	12 000 BTU/h
Uppvärmningskapacitet	9 660 BTU/h
Energieffektivitetsklass	A
Luftflöde	390 m ³ /h

IP-värde	IPX1
Maximalt arbetstryck på inlopps-/utloppssidan	0,7MPa/3,2MPa
Maximalt tillåtet tryck på hög-/lågtryckssidan	3,2MPa
Värmeväxlarens maximalt tillåtna tryck	3,2MPa
Batterityp för fjärrkontroll	2x AAA-batteri 1000mAh
Skydd mot överhettning	Ja
Automatisk avstängning	Ja, vid full vattentank
Automatisk återstart	Ja, i händelse av strömavbrott
Automatisk avfrosthnsfunktion	Ja, vid låga omgivningstemperaturer

*Rekommenderas

1.4 Andra funktioner

- Kan kyla, ventiler, avfukta och värma.
- Inkluderar viloläge.
- Med handtag på båda sidor.
- Mobil tack vare länkhjul.
- Med 24-timmars timer.
- Justerbar till 3 hastigheter.
- Med temperaturdisplay och kontrollpanel.
- Justerbart frontgaller för att bestämma blåsriktningen.
- Med 2 fönstertätningar och kardborreband för öppning och skjutning av fönster.
- Inkluderar automatisk svängningsfunktion.

1.5 Paketets innehåll

Kontrollera att paketets innehåll stämmer överens med följersedeln när du tar emot försändelsen. Informera din leverantör om det saknas några delar. Om produkten är skadad ska du genast lämna in ett klagomål till transportören och ge leverantören en detaljerad beskrivning av skadan. Behåll de skadade delarna och förpackningen för att styrka ditt klagomål.

Auronic Mobil luftkonditionering - 12 000 BTU - Modell AU3263 - EAN 8720195259923

1.6 Medföljande tillbehör

- 1x Användarmanual
- 1x Fjärrkontroll
- 2x AAA-batteri
- 1x Avloppsslang

- 2x Anslutningsstycke
- 1x Avgasrör
- 1x Spårskruv
- 1x Fjärilsskruv
- 1x Tätningsring
- 1x Slanganslutning
- 1x Anslutningsstycke fönstertätning
- 1x Rulle kardborreband
- 1x Fönsterförsegling för gångjärnsfönster
- 1x Fönsterförsegling för skjutfönster

2. SÄKERHET



Varning!

Se till att förpackningen förvaras utom räckhåll för barn! Kvävningsrisk!

Läs bruksanvisningen och säkerhetsinformationen noggrant före användning. Leverantören ansvarar inte för skador på egendom eller personskador om säkerhetsinformationen om användning och hantering av produkten inte följs.

Följ alltid följande försiktighetsåtgärder när du använder "Mobil luftkonditionering", nedan kallat "produkten".

2.1 Allmänt

- Om det är första gången du använder produkten är det viktigt att du läser bruksanvisningen och instruktionerna noggrant.
- Om produkten inte fungerar, har tappats eller skadats, använd inte produkten och kontakta vår kundtjänst.
- Kontrollera före varje användning att delar och tillbehör inte har skador eller slitage (sprickor/brott) som kan påverka funktionen negativt och byt i så fall ut dem mot originaldelar eller delar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte tillbehör som inte erbjuds av leverantören. Dessa kan utgöra en fara för användaren och skada produkten.
- Använd endast produkten för de ändamål som anges i denna bruksanvisning.
- Produkten får inte demonteras, repareras eller återställas. Detta kan orsaka skador på produkten. För din egen säkerhets skull får dessa delar endast bytas ut av auktoriserad servicepersonal. Skicka alltid produkten till en serviceverkstad för reparation för att undvika skador och personskador.
- Var medveten om de risker och konsekvenser som är förknippade med felaktig användning av produkten. Felaktig användning av produkten kan leda till personskador och skador på produkten.

- Före första användning, avlägsna allt förpackningsmaterial och eventuella dekal.
- Produkten är endast lämplig för inomhusbruk. Använd inte produkten utomhus. Detta kan leda till skador på produkten.
- Om produkten står tom en längre tid, stäng av den, avfrosta, rengör, torka och låt grillen stå helt öppen för att förhindra att mögel bildas inuti produkten.
- Förvara inte explosiva ämnen, t.ex. aerosoler med brandfarligt drivmedel, nära eller inuti produkten.
- Kontrollera alltid luftfiltret för smuts och damm före användning. Ett smutsigt luftfilter förhindrar luftflödet. Om det finns smuts på luftfiltrets yta ska du stänga av produkten och rengöra den med en mjuk trasa och tvål. Rengör inte med bensin, alkohol eller organiska rengöringsmedel.
- Använd alltid produkten på en plan yta och se till att det finns fritt utrymme under och runt motorhuset. Håll ventilationsöppningarna i botten av motorhuset fria från damm och ludd för att förhindra brand, och utsätt dem aldrig för vätskor eller brännbara material som tidningar, servetter, kökshanddukar etc.
- Köldmediet isobutan (R290) finns i produktens kyllrets. Detta är en naturgas med hög grad av miljöanpassning, men den är brandfarlig. Observera att köldmedier är luktfria!
- Håll produkten borta från öppen eld, brinnande cigaretter och andra värmekällor och/eller heta ytor.
- Håll alltid produkten upprätt vid förflyttning och under användning. Transport/användning av produkten ska alltid ske utan att den lutas eller läggs på sidan.
- Efter uppackning och innan produkten startas bör den placeras på en plan yta i minst 12 timmar. Detta gör att kylkretsolan kan återgå till sin avsedda plats i kretsen.
- Placera produkten på minst 1 meters avstånd från omgivande ytor, särskilt brännbara material som textilier, sängkläder, gardiner, plast, strömkällor, trä etc.
- Undvik öppna lågor och antändningskällor. Detta kan orsaka personskador och skador på produkten.
- Se till att ingen av komponenterna i kylkretsen skadas under transport och installation av produkten.
- Produkten får inte punkteras eller brännas.
- Lagring av produkten måste ske i ett väl ventilerat utrymme.
- Det uppsamlade kondensatet (fukt) är inte lämpligt för konsumtion! Kassera detta.
- Kylkretsen är underhållsfri och hermetiskt tillsluten. Underhåll får endast utföras av en teknisk expert inom kylning och elektronik.

2.2 Personer

- Denna produkt får användas av barn från 6 år och uppåt, förutsatt att de övervakas ordentligt och informeras om säker användning av produkten och förstår dess möjliga faror. Rengöring och underhåll av produkten får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och står under uppsikt.
- Förvara produkten och sladden utom räckhåll för barn.
- Låt inte husdjur eller små barn tugga på nätsladden för att undvika elektriska stötar.
- Låt inte barn leka med produkten. Använd och förvara produkten utom räckhåll för barn.
- Placera produkten utom räckhåll för (hus)djur.
- Produkten innehåller köldmedium R290. Köldmedium som läcker ut kan orsaka skador,

brännskador och kvävning. Ventilera omedelbart rummet där produkten är placerad om köldmedium skulle läcka ut.

- Produkten får inte användas av personer med fysiska eller psykiska funktionshinder. Produkten får endast användas i närvaro av en arbetsledare som ansvarar för användarens säkerhet.
- För att undvika personskador och skador på produkten ska du inte låta någon klättra, sitta, stå eller gå på produkten.
- Kontakta omedelbar läkare om köldmediet kommer i kontakt med kroppen.

2.3 Användning

- Täck inte över produkten när den är påslagen. Placera aldrig kuddar eller filter på eller mot produkten. Detta kan orsaka brandrisk, elektriska stötar, personskador eller skador på produkten.
- Använd inte produkten i närheten av badkar, dusch, swimmingpool eller i närheten av ett (tvätt)kar fyllt med vatten. Vidrör inte produkten eller nätsladden med våta händer. Se till att produkten inte kommer i kontakt med vatten. Sänk inte ner produkten i vatten. Om vatten kommer in i eller på produkten ska du omedelbart stänga av produkten och kontakta vår kundtjänst.
- Placera alltid produkten på ett plant, stabilt och obrännbart underlag.
- Fäst inte något på produkten. Detta kan orsaka skador på produkten.
- Använd inte produkten i närheten av syre eller aerosolsprayer. Detta kan orsaka brand, explosioner och personskador.
- Rengör inte produkten när den fortfarande är inkopplad.
- Stick aldrig in fingrar, andra kroppsdelar, pennor eller andra föremål i produkten när den är inkopplad. Detta kan orsaka personskador och skador på produkten.
- Flytta inte produkten om det fortfarande finns vatten i vattentanken.
- Flytta inte produkten när den är påslagen.
- Produkten får endast installeras, användas och förvaras i ett rum med en golvyta större än 10 m².
- Använd inga andra medel än de som rekommenderas av leverantören för att påskynda eller rengöra avfrostningsprocessen.
- Produkten måste förvaras i ett utrymme utan kontinuerligt aktiva antändningskällor (t.ex. öppen eld, en gasapparat eller ett elektriskt värmeelement som är i drift).
- Använd produkten inom de angivna miljöparametrarna och på avstånd från brandfarliga gaser, ångor och lösningsmedel.

2.4 Elektricitet

- Om strömmen går under användning ska du omedelbart stänga av produkten och dra ut stickkontakten.
- Om produktens yta har sprickor ska du stänga av produkten för att undvika elektriska stötar.
- Kontrollera regelbundet om det finns tecken på skador eller slitage på både nätsladd och stickpropp, och om så är fallet ska du inte använda produkten utan låta auktoriserad servicepersonal byta ut eller reparera nätsladden och/eller stickproppen.
- Sänk inte ner produkten, nätsladden eller kontakten i vatten. Om vatten kommer in i eller på

produkten ska du omedelbart stänga av produkten och kontakta vår kundtjänst.

- Använd och förvara produkten så att kablarna inte kan skadas.
- För att undvika elektriska stötar ska du inte använda produkten om du misstänker att nätkabeln eller kontakten är skadad. En skadad nätkabel eller stickpropp ska repareras eller bytas ut av en fackman (en auktoriserad distributör).
- Koppla inte ur produkten genom att dra i strömkabeln. Detta kan orsaka brand eller elektriska stötar.
- Om svart rök kommer ut ur produkten ska du omedelbart koppla ur den. Vänta tills röken har försvunnit innan du tar bort innehållet i produkten och kontaktar vår kundtjänst.
- Låt inte kabeln hänga över kanten på ett bord eller en bänkskiva.
- Placera inte kabeln på heta ytor eller i närheten av olja.
- Stoppa inte in kabeln under mattor eller filtar. Se till att kabeln aldrig ligger på en gångväg.
- Flytta inte produkten genom att dra i sladden och vrid inte sladden.
- Innan du ansluter produkten ska du kontrollera att den nätspänning som anges på märkskylten stämmer överens med din nätspänning.
- Se till att du inte snubblar över kabeln och att kabeln inte är böjd, vriden eller har fastnat.
- Använd inte förlängningssladd. Se till att produkten är ansluten till ett jordat uttag där inga andra apparater är anslutna.
- Produkten är inte lämplig att styras via en extern timer eller en separat fjärrkontroll.
- Produkten får endast anslutas till ett jordat AC 220–240V-uttag.
- Koppla ur och stäng av produkten när den inte används och innan du rengör den.
- För aldrig in föremål i skåroarna på utsidan av produkten, eftersom du kan träffa spänningsförande delar. Detta kan orsaka brand och/eller elektriska stötar.
- Se till att inte skada kylkretsen. Detta kan skada produkten och leda till att den slutar fungera.

2.5 Batterier

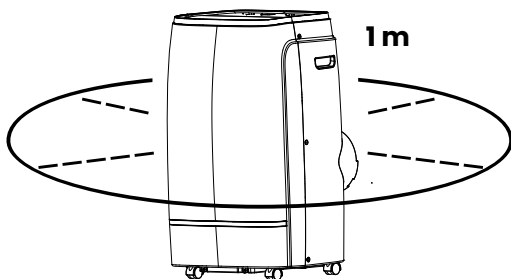
- Om batterier/batterier läcker, undvik kontakt med hud, ögon, öppen hud eller sår. Använd handskar. Vid oavsiktlig exponering för batterivätska, spola de drabbade områdena med mycket rent vatten och uppsök omedelbar läkare. Ta omedelbart bort tomma batterier/batterier från produkten, eftersom det finns en ökad risk för syra läckage.
- Batterier/batterier ska sättas i enligt korrekt polaritet som anges på produkten.
- Batterier/batterier är livsfarliga om de sväljs. Håll batterier/batterier borta från barn.
- Batterier/batterier utgör en kvävningsrisk, håll dem borta från barn och husdjur.
- Batteriernas livslängd är ca 3 år. Byt ut batterier/batterier i tid.
- Använd endast batterier av samma eller likvärdig typ.
- Blanda inte gamla och nya batterier/batterier.
- Använd handskar för att ta bort läckande batterier. Rengör batterifacket med en torr trasa.
- Släng inte batterier/batterier i hushållssoporna. Batterier innehåller kemikalier som är skadliga för miljön.
- Kasta inte batterier/batterier i eld. Försök inte att krossa, punktera eller på annat sätt ta isär batterier av någon anledning.
- Läckande batterier kan skada produkten. Ta ur batterierna/batterierna om du inte använder enheten under en längre tid.

- Felaktig användning av batterierna/batterierna kan orsaka explosion och läckage av batterivätska.
- Försök inte kortsluta polerna eller batterierna/batterierna.
- Återvinn batterier/batterier om det behövs. Lämna batterier till en av myndigheterna godkänd uppsamlingsplats för återvinning.
- Utsätt inte batterier/batterier för höga temperaturer eller överdriven värme.

3. BRUKSANVISNINGAR

3.1 Före första användning

- Välj en lämplig plats för att använda produkten.
- Om produkten lutas mer än 45° under transporten, låt den stå upprätt i minst 24 timmar innan du börjar använda den.
- Placera produkten på en fast, plan yta i ett rum med minst 1 meters fritt utrymme runt produkten för att säkerställa god luftcirkulation.
- Använd inte produkten nära väggar, gardiner eller andra föremål som kan blockera luftintaget och luftutloppet. Håll luftintaget och luftutloppet fria från hinder.
- Installera aldrig produkten där den kan utsättas för:
- Värmekällor som radiatorer, värmegrillar, spisar eller andra produkter som producerar värme.
- Direkt solljus.
- Mekaniska vibrationer eller stötar.
- För mycket damm.
- Bristande ventilation, t.ex. i ett skåp eller en bokhylla.
- Ojämn yta.



OBSERVERA!

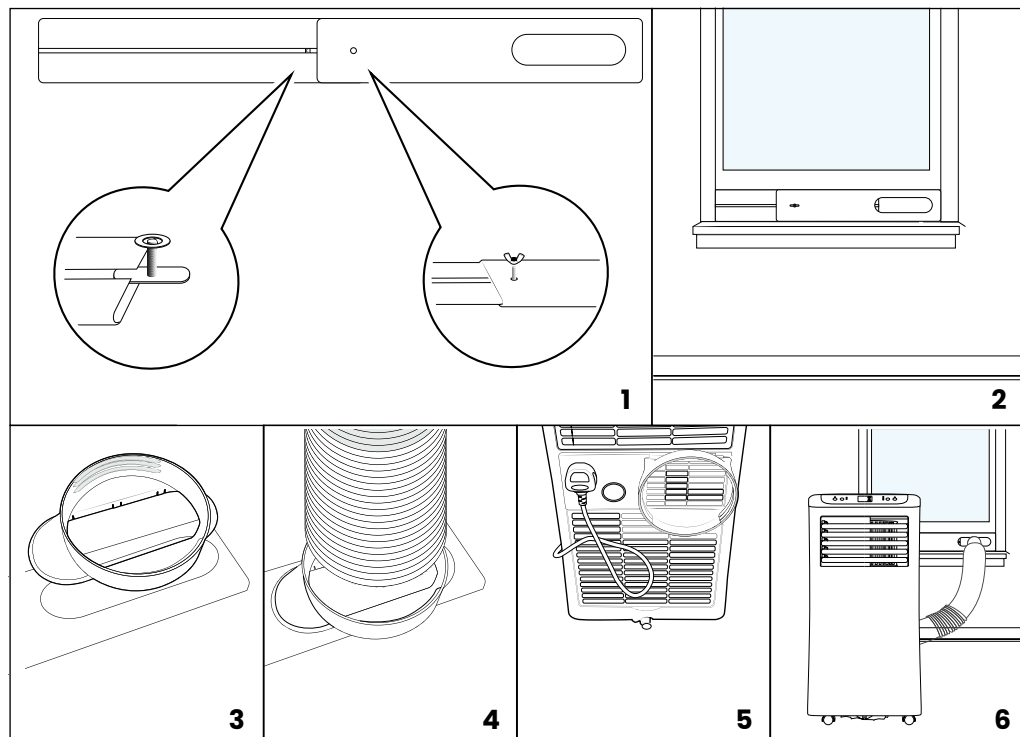
- ◊ Installera produkten i rum som är större än 10 m².
- ◊ Installera inte produkten där brandfarlig gas kan läcka ut.

3.2 Montering av fönstertätning för skjutfönster

Produkten bör ventileras utåt så att frånluften kan komma ut från det utrymme som kommer ut ur produkten och som innehåller spillvärme och fukt.

1. Anpassa fönstertätningens längd till längden på ditt fönster. Anslut frånluftsslangen till fönstertätningen, som visas i figur 1.
2. Stäng fönstret för att fästa fönstertätningen. Vid behov kan du fästa fönstertätningen hårdare med silvertejp. Stäng mellanrummet mellan anslutningarna så att produkten kan arbeta optimalt, som visas i figur 2.
3. Anslut slanganslutningen till ena änden av avgasslangen, som visas i figur 3.

4. Fäst fönstertätningen i den andra änden av avgasslangen, som visas i figur 4.
5. Anslut slanganslutningen till utloppet på produkten. Justera längden på avgasslangen och se till att slangens inte är böjd. Placera produkten nära ett eluttag, som visas i figur 5. Justera gallret till önskad vinkel och slå på produkten.
6. Avgasslangens fulla längd är 1,5 m. Håll slangens så kort och rak som möjligt för bästa resultat, som visas i figur 6.



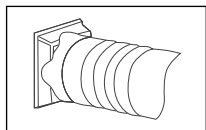
i Anmärkning

- ◇ Byt inte ut eller förläng inte avgasslangen, detta kommer att leda till minskad effektivitet och i värsta fall till att produkten stängs av på grund av otillräckligt mottryck.
- ◇ Placera produkten nära ett fönster.
- ◇ Se till att det finns minst 50 cm utrymme runt produkten när du väljer plats.
- ◇ Öppna fönstret något så att det finns tillräckligt med utrymme för reglaget.
- ◇ En dåligt placerad luftkonditionering har liten effekt och fungerar inte optimalt. Se till att alla dörrar och fönster är stängda under drift.
- ◇ Tvinga inte länkhjulen att röra sig över mattor och försök inte att flytta produkten när den är i drift. Detta kan få produkten att tippa över och spilla vatten, vilket kan orsaka en farlig situation.
- ◇ Låt inte avgasslangen böjas kraftigt.

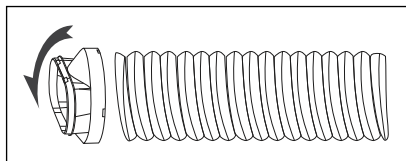
3.3 Montering av fönstertätning för öppningsbart fönster

Produkten måste ventileras till utsidan så att frånluften kan komma ut ur utrymmet från produkten som innehåller spillvärme och fukt.

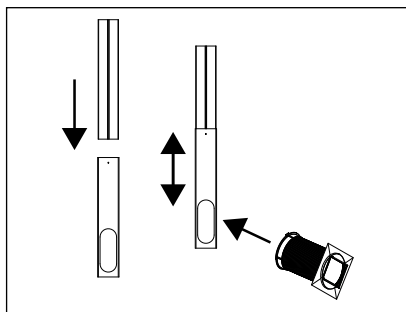
Byt inte ut eller förläng inte avgasslangen, detta kommer att leda till minskad effektivitet och i värsta fall till att produkten stängs av på grund av otillräckligt mottryck.



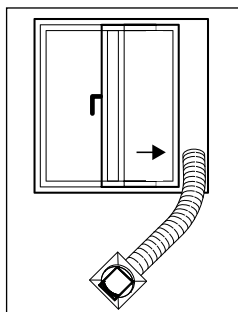
1. Anslut slanganslutningen till ena änden av avgasslangen.



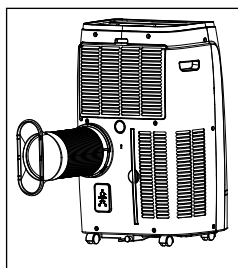
2. Anslut kopplingen till den andra änden av avgasslangen.



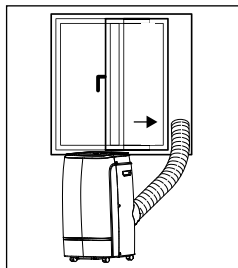
3. Dra ut den justerbara fönstertätningen längs fönstrets längd. Anslut avgasslangen till fönstertätningen.



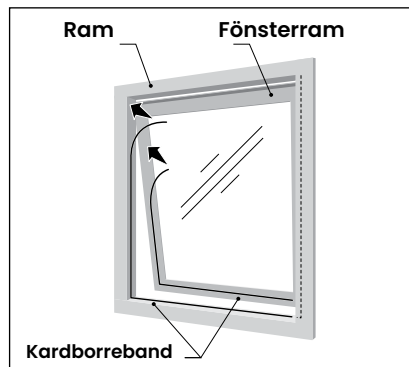
4. Stäng fönstret så att fönstertätningen hålls på plats. Fönstertätningen ska sitta ordentligt på plats. Vid behov kan du säkra fönstertätningen med silvertejp. Vi rekommenderar att du tätar mellanrummet mellan slanganslutningen och fönstrets sidor för maximal effektivitet.



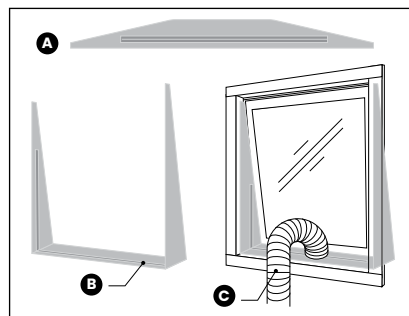
5. Anslut slanganslutningsstycket till produktens avgasventil.



6. Justera längden på den flexibla avgasslangen och undvik böjar i slangen. Placera sedan produkten nära ett eluttag.



7. Ta bort tejpens baksida och fäst kardborrebandet på de icke-hängande sidorna av fönstret och ramen enligt bilden nedan. Kontrollera att fönstret kan stängas ordentligt med kardborrebandet.

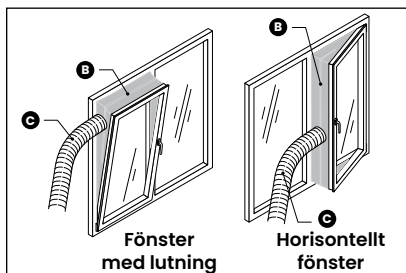


8. Fäst fönstertätningen (A) i kardborrebandet; se till att det inte finns någon springa där luft kan tränga ut mellan ramen och fönstertätningen. Dragkedjeöppningen på fönstertätningen (B) ska vara placerad så att utloppsslangen (C) lätt kan nå den. Öppna dragkedjeöppningen så att utloppsslangen kan föras in och stäng den sedan ordentligt för att hålla utloppet på plats.

9. Justera längden på den flexibla avgasslangen genom att försiktigt dra ut slangen.
10. Anslut produkten till eluttaget.
11. Justera det främre gallret efter behov och sätt på produkten.

i Anmärkning

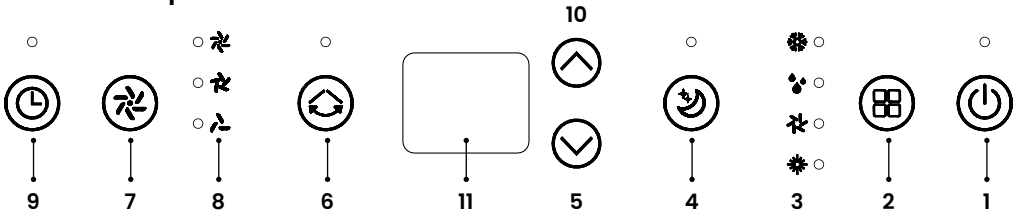
- ◇ Fönstertätningen kan användas på lutande eller liggande fönster.



3.4 Demontering av fönstrets tätning

- Ta bort utloppet på avgasslangen.
- Dra ut ena änden av en förseglad del av fönstertätningen
- Stäng fönstret.

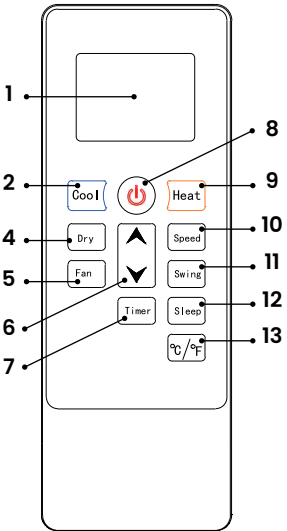
3.5 Manöverpanel



1	POWER	Slå på eller av produkten.
2	MODE	Växla mellan lägena: kylning, torkning och ventilation.
3	MODE indikator	Visar lägesinställningen: kylning, torkning och ventilation.
4	SLEEP	Slå på eller av viloläge.
5	DOWN	Minska önskad temperatur eller timerinställning.
6	SWING	Justera luftflödesriktningen vertikalt.
7	SPEED	Ställ in fläkthastigheten på hög, medium eller låg.
8	Indikatorer	Visa fläkthastighet: hög, medium eller låg.
9	TIMER	Ställ in en tid efter vilken enheten startar eller stannar automatiskt.
10	UP	Öka önskad temperatur eller timerinställning.
11	Display	Visar timerinställning och temperatur.

3.5 Fjärrkontroll

1		Display
2	Cool	Slå på eller av kylningsläget
3	Up	Öka önskad temperatur eller timerinställning
4	Dry	Slå på eller av avfuktningsläget
5	Fan	Slå på eller av ventilationsläget
6	Down	Sänk önskad temperatur eller timerinställning
7	Timer	Ställ in en tid för automatisk till- eller frånkoppling
8	Power	Koppla till eller från
9	Heat	Slå på eller stäng av värmeinställningen
10	Speed	Ställ in ventilationshastigheten



11	Swing	Justera luftflödets riktning
12	Sleep	Aktivera eller inaktivera viloläge
13	°C/°F	Växla mellan Celsius (°C) och Fahrenheit (°F)

3.6 Till- och frångkoppling

1. Tryck på POWER för att slå på produkten. Som standard arbetar produkten i FAN-läge.
2. Tryck på MODE för att välja önskat driftläge.
3. Tryck på POWER igen för att stänga av produkten.

3.7 Kylning

Välj kylningsläge för att sänka temperaturen i rummet.

1. Tryck på MODE upprepade gånger tills COOL-lägesindikatorn tänds.
2. Tryck på UP/DOWN för att justera temperaturen som visas på skärmen. Temperaturen kan justeras mellan 16 och 32°C.
3. Tryck på SPEED upprepade gånger tills önskad fläktindikator tänds.
4. Tryck på SWING för att justera luftflödets riktning horisontellt.

Anmärkning

- ◇ Produkten stannar när rumstemperaturen är lägre än den valda temperaturen.

3.8 Ventilation

1. Tryck på MODE upprepade gånger tills FAN SPEED-indikatorn tänds.
2. Tryck på SPEED upprepade gånger för att välja önskad fläkthastighet.

Anmärkning

- ◇ I ventilationsläge cirkuleras luften i rummet men kyla inte.

3.9 Avfuktning/torkning

Tryck på MODE upprepade gånger tills indikatorn för avfuktning läge tänds.

Anmärkning

- ◇ I detta läge växlar fläkthastigheten till låg hastighet och kan inte väljas.
- ◇ Du måste ansluta dräneringsslangen till dräneringsöppningen på produktens undersida.

3.10 Uppvärmning

1. Tryck på MODE upprepade gånger tills indikatorn VÄRMESTATIV tänds.
2. Tryck UP/DOWN för att ställa in önskad temperatur. Fläkthastigheten kan också ställas in.

Anmärkning

- ◊ Avloppsslangen måste vara ansluten för kontinuerlig drift.

3.11 Viloläge

Tryck på SLEEP tills SLEEP-indikatorn tänds.

Anmärkning

- ◊ Viloläget kan aktiveras i kyl- och värmeläge.
- ◊ I kylningsläge: Efter 1 timme höjs den förinställda temperaturen med 1°C. Efter ytterligare en timme höjs den förinställda temperaturen igen med 1°C.
- ◊ I värmeläge: Efter 1 timme sänks den förinställda temperaturen med 2°C. Efter ytterligare en timme sänks den förinställda temperaturen med 2°C igen. Därefter hålls temperaturen konstant i 10 timmar och alla indikatorer släcks. Fläkthastigheten växlar till en låg hastighet för tyst drift och kan inte väljas.

3.12 Inställning av timern

Timern kan manövreras på två sätt:

- Avstängning efter en inställd tid när produkten är påslagen.
- Påslagning efter en viss tid när produkten är avstängd.

3.12.1 Avstängning

1. Tryck på TIMER för att slå på timerfunktionen.
2. Tryck upprepade gånger på UP/DOWN för att ställa in timern.
3. Produkten stängs av vid önskad tidpunkt.

3.12.2 Påslagning

1. Tryck på TIMER för att slå på timerfunktionen.
2. Tryck upprepade gånger på UP/DOWN för att ställa in timern.
3. Produkten slås på vid önskad tidpunkt.

3.12.3 Avbryt

Du kan avbryta timern på 2 olika sätt:

- Tryck upprepade gånger på UP/DOWN tills displayen visar "00".
- Tryck på POWER för att avbryta timerinställningen.

Anmärkning

- ◊ Du kan ställa in timern från 1 till 24 timmar.

3.13 Automatisk avfrostning

När rumstemperaturen är låg kan det bildas frost på försångaren under drift. Produkten börjar då avfrostas automatiskt och POWER-indikatorn blinkar.

Avfrostningscykeln är som följer:

- När produkten är i kylningsläge eller avfuktningsläge känner sensorn för omgivningstemperatur av att temperaturen på förångarslingan är under -1°C . När kompressorn har slutat fungera i 10 minuter eller temperaturen på spolen har stigit till 7°C startar produkten om i kyl lägen.
- När produkten är i avfuktningsläge och försångarens temperaturgivare känner av att försångarens temperatur är lägre än 40°C och temperaturskillnaden mellan försångarens temperatur och rumstemperaturen är lägre än 19°C och kompressorn har arbetat i 20 minuter, börjar produkten avfrostas i 5 minuter och POWER-indikatorn blinkar.

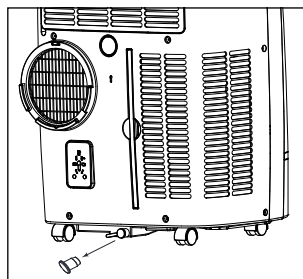
3.14 Överbelastningsskydd

För att skydda kompressorn vid strömavbrott finns det en fördröjning på 3 minuter innan kompressorn startar om.

3.15 Tömning

3.15.1 Manuell tömning

1. När vattentanken är full kommer produkten att sluta fungera.
2. Placera en behållare eller hink under dräneringsöppningen på baksidan av produkten.
3. Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
4. Ta bort pluggen från dräneringsöppningen.
5. Vattnet kommer automatiskt att rinna ner i tråget eller hinken.
6. Sätt tillbaka proppen i avtappningsöppningen när allt vatten har runnit ut.



Anmärkning

- ♦ Flytta inte produkten när vattentanken är full, så att vatten inte tränger in i höljet.
- ♦ Slå på produkten först när du har satt tillbaka pluggen på avloppsöppningen, annars rinner kondensvatten ut på golvet eller mattan.
- ♦ Placera pluggen ordentligt på dräneringsöppningen för att förhindra läckage.
- ♦ Under dräneringen kan produkten försiktigt lutats något bakåt.
- ♦ Om tråget eller hinken inte kan samla upp allt vatten, innan det är fullt, placera pluggen på dräneringsöppningen så snart som möjligt för att förhindra läckage.

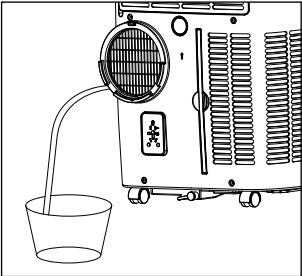
3.15.2 Kontinuerlig dränering

Det självförångande systemet använder det uppsamlade vattnet för att kyla kondensatorspolarna för effektivare prestanda. Det är inte nödvändigt att tömma vattentanken under kylningen, förutom under torkning och vid hög luftfuktighet. Kondensvattnet förångas i kondensorn och dräneras via dräneringsslangen.

Anslut den medföljande dräneringsslangen till produkten om du vill köra produkten kontinuerligt

och utan uppsikt under torkningen. Kondensvattnet kan automatiskt rinna ner i en hink eller dräneras med hjälp av gravitationen.

1. Stäng av produkten och dra ur stickproppen.
2. Ta bort pluggen från avloppsöppningen och förvara den på en säker plats.
3. Anslut dräneringsslangen ordentligt och säkert. Se till att den inte är böjd eller blockerad.
4. Placera slangens utlopp över ett avlopp eller en hink och se till att vattnet kan rinna fritt från produkten.



i

Anmärkning

- ♦ Sänk inte ner slangens ände i vatten, eftersom det annars kan bildas ett luftlås i slangen.
- ♦ Eftersom undertrycket i kondensvattenbrunnen är högt, lutar du dräneringsslangen ner mot golvet. Lutningen bör vara mer än 20°.
- ♦ Se till att dräneringsslangen är rak för att undvika att den knäcks.

4. FELSÖKNING

Problem med produkten	Orsak till felet	Lösning
Produkten fungerar inte.	Kontrollera att strömanslutningen är korrekt ansluten.	Sätt i stickkontakten ordentligt i uttaget.
	Kontrollera att vattennivåindikatorn lyser.	Töm vattentanken genom att ta bort gummiproppen.
	Kontrollera rumstemperaturen.	Driftstemperaturområdet är 5 till 35°C.
Produkten arbetar med reducerad kapacitet.	Luftfiltret är smutsigt.	Rengör luftfiltret.
	Luftkanalen är blockerad.	Ta bort hindret.
	Dörrarna eller fönstren i rummet är öppna.	Håll dörrar och fönster stängda.
	Önskat läge är inte valt och temperaturen är inte korrekt inställd.	Ställ in rätt inställning och temperatur enligt instruktionerna.
	Utsugsslangen har lossnat.	Kontrollera att avgasslangen är ordentligt fastsatt.

Produkten läcker.	Läckage när produkten flyttas.	Töm vattentanken innan du flyttar produkten.
	Avgasslangen är knuten eller böjd.	Se till att slangen är rak för att undvika knäckning eller böjning.
Produkten ger ifrån sig ljud/ ljud.	Produkten står inte stadigt på en plan yta.	Placera produkten på ett horisontellt och fast underlag.
	Delar är lösa eller vibrerar.	Fäst delarna ordentligt.
	Köldmediet rinner ut.	Detta är normalt. Det kommer ljud från det flödande köldmediet.
Felkod E0 visas.	Kommunikationsfel mellan huvudkortet och displaykortet.	Kontrollera om displaykortets ledningsnät är skadat. Kontakta kundtjänst om det är skadat.
Felkod E1 visas.	Fel på sensorn för omgivningstemperatur.	Kontrollera om kontakten är skadad eller smutsig. Kontakta kundtjänst om den är skadad. Rengör givaren om den är smutsig.
Felkod E2 visas på displayen.	Fel på sensorn för pannans temperatur.	Kontrollera om anslutningen är skadad eller smutsig. Kontakta kundtjänst om den är skadad. Rengör sensorn om den är smutsig.
Felkod Ft visas.	Vattentanken är full.	Töm vattentanken genom att ta bort gummipropen.

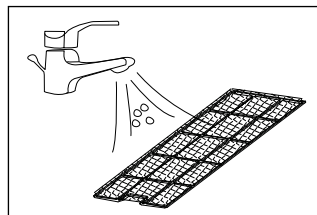
5. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

5.1 Rengöring av luftfiltret (var fjortonde dag)

Damm samlas på filtret och begränsar luftflödet. Det begränsade luftflödet minskar systemets effektivitet och om filtret blir igensatt kan produkten skadas.

Luftfiltret bör rengöras regelbundet. Luftfiltret är avtagbart för enkel rengöring. Använd inte produkten utan luftfilter, eftersom försångaren då kan bli förorenad.

1. Tryck på POWER för att stänga av produkten och dra ur nätkabeln.
2. Ta bort filternätet från produkten.
3. Använd en dammsugare för att suga upp damm från filtret.



4. Vänd på filtret och skölj luftfiltret under rinnande vatten. Låt vattnet rinna genom filtret i motsatt riktning mot luftflödet.
5. Ställ undan filtret och låt det lufttorka helt innan du sätter tillbaka det.

**OBSERVERA!**

- ♦ Stäng av produkten och dra alltid ut stickkontakten före rengöring.
- ♦ Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller kemiska lösningar.
- ♦ Sänk inte ner produkten i vatten och ställ den inte under rinnande vatten. Om vatten tränger in i apparaten ska du låta en behörig fackman kontrollera den innan du använder den igen.
- ♦ Vidrör inte försångarens yta med bara händer, eftersom du annars kan skada fingrarna.

6. FÖRVARING

Förvara produkten på en torr och ren plats. Förvara inte produkten i extremt höga eller låga temperaturer.

Om du inte ska använda produkten under en längre tid (mer än några veckor) är det bäst att rengöra produkten och låta den torka helt.

Förvara produkten enligt följande steg:

1. Koppla ur och ta bort avgasslangen och fönstertätningen.
2. Töm ut allt vatten från vattentanken.
3. Rengör filtret och låt det torka helt på en skuggig plats.
4. Sätt tillbaka filtret på plats.
5. Ställ alltid produkten upprätt vid förvaring.
6. Förvaras på en ventilerad, torr, icke frätande, gasformig och säker plats inomhus.

**OBSERVERA!**

- ♦ Försångaren bör torkas innan den packas för att undvika skador på delar och mögel.
- ♦ Dra ut kontakten och placera den i ett torrt, öppet utrymme i flera dagar för att låta den torka.
- ♦ Ett annat sätt att torka är att slå på produkten, sätta den i ventilationsläge med låg vind och hålla detta läge på tills utloppsröret är torrt. Då är insidan torr och inget mögel kommer att uppstå.

7. BORTSKAFFANDE OCH ÅTERVINNING

Tänk på miljön och bidra till en renare livsmiljö! Du kan kontakta din kommun för all information om alternativ för avfallshantering av kasserade produkter.

7.1 Avfallshantering



När produkten är uttjänt får den inte slängas i det vanliga hushållsavfallet, utan skall lämnas till en av myndigheterna utsedd återvinningsstation för återvinning.



Kassera förpackningar och tillbehör i enlighet med de miljöbestämmelser som gäller i din kommun. Var uppmärksam på symbolerna på de olika förpackningsmaterialen och – om nödvändigt – kassera dem separat. Förpackningsmaterialen är märkta med bokstäver och siffror: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98 kompositmaterial.

7.2 Elektriska apparater



Symbolen med den överkryssade soptunnan visar att denna produkt omfattas av det europeiska direktivet (EU) 2012/19/EU. Detta direktiv anger att du vid slutet av produktens livslängd inte får slänga den i det vanliga hushållsavfallet, utan måste lämna den till en av myndigheterna utsedd samlingsplats för återvinning.

7.3 Köldmedium

Denna produkt innehåller köldmediet R290 propan. Systemet är hermetiskt tillslutet. Köldmediet måste kasseras utan skador i enlighet med lokala myndighetsbestämmelser. Om du är osäker, kontakta din lokala myndighet.



OBSERVERA!

- ♦ Gas/ånga är tyngre än luft. Den kan ansamlas i trånga utrymmen, särskilt på eller under marken.
- ♦ Avlägsna alla möjliga antändningskällor.
- ♦ Använd lämplig personlig skyddsutrustning.
- ♦ Evakuera personalen, isolera och ventilerat området.
- ♦ Se till att det inte kommer i ögonen, på huden eller på kläderna.
- ♦ Andas inte in ångor eller gaser.
- ♦ Förhindra utsläpp i avlopp och allmänt vatten.
- ♦ Stoppa källan vid läckage, om det är säkert att göra det. Överväg att använda vattenspray för att skingra ångorna.
- ♦ Isolera området tills gasen har spridits. Ventilera och testa området innan du går in. Kontakta berörda myndigheter efter ett läckage.

8. SYMBOLER

Följande varningar och symboler används i denna bruksanvisning, på förpackningen och på produkten (i förekommande fall).

Symbol	Beskrivning
	Följ anvisningarna i bruksanvisningen och spara den för framtida bruk.
	En varning med denna symbol anger en potentiellt farlig situation som kan leda till allvarliga skador och/eller dödsfall.
	En anmärkning innehåller ytterligare information som är relevant för användningen av produkten.
	En varning med denna symbol indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till mindre skador och/eller måttliga personskador.
	Hantera produkten med försiktighet.
	Skydda mot fukt.
	Den här sidan uppåt.
	Får inte skäras.
	Begränsning av (användningen av vissa) farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.
	Droppskydd Typ I: Ingen skada vid vertikalt fall.
	Varning: brandfarlig!
	Kontakt av säkerhetsklass I.

	Växelström (AC).
	Lämplig för inomhusbruk.

9. CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



Denna produkt uppfyller alla krav och bestämmelser i enlighet med 2014/35/EU, direktiv 2014/30/EU och direktiv 2009/125/EG.

Den fullständiga EU-försäkrans om överensstämmelse kan erhållas från leverantören.

10. ANSVARSFRISKRIVNING

Reservation för ändringar; specifikationer kan ändras utan att skäl anges för detta.



ENERG
енергия · ενεργεια



aurocnic

AU3263

EER



A⁺⁺⁺

A⁺⁺

A⁺

A

A

B

C

D

3,5 kW

2,6 EER

1,3 kWh/60min*

COP



A⁺⁺⁺

A⁺⁺

A⁺

A

A

B

C

D

2,8 kW

2,5 COP

1,1 kWh/60min*



65dB

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

* Минута · перс · λεπτά

626/2011

AU3263



NL/BE - Handleiding - Oorspronkelijke handleiding

EN - User manual - Translation of the original manual

FR/BE - Manuel d'utilisation - Traduction du manuel original

DE - Benutzerhandbuch - Übersetzung des Originalhandbuchs

ES - Manual de instrucciones - Traducción del manual original

IT - Manuale utente - Traduzione del manuale originale

PL - Podręcznik użytkownika - Tłumaczenie oryginalnego podręcznika

SE - Användarmanual - Översättning av den ursprungliga handboken

Geproduceerd in China

Made in China

Fabriqu  en Chine

Hergestellt in China

Fabricado en China

Prodotto in Cina

Wyprodukowano w Chinach

Tillverkad i Kina

CHN

auronic

 LifeGoods B.V.

Wisselweg 33, 1314 CB Almere (NL)

www.auronic.nl - service@auronic.nl

11/2023 - v1.0